Good things come from Sysco®

# Rewards Program

# Table of Contents - Table des matières


| | |
|---|---|
| Ultimate Indulgence - Gâteries de luxe | Pgs 3-10 |
| Kid Zone - Zone d'enfant | Pgs 11-16 |
| Plugged In - Branché | Pgs 17-26 |
| House and Home - Maison et domicile | Pgs 27-40 |
| Home Office - Bureau à domicile | Pgs 41-44 |
| Culinary Delights - Délices culinaires | Pgs 45-54 |
| Lifestyles - Mode de vie | Pgs 55-68 |
| Sports and Leisure - Sports et loisirs | Pgs 69-84 |
| More Rewards - Plus de recompenses | Pgs 69-84 |

# Ultimate Indulgence

## Gâteries de luxe

## ELECTROLUX Cabinet Depth Fridge

This side-by-side door cabinet depth fridge is an elegant addition to any dream kitchen. It fits right into the dimension of your cabinets and the stainless steel finish blends into any décor.

*Ce réfrigérateur aux portes côte à côte apporte une note d'élégance à toute cuisine idéale. On l'encastre entre les armoires et son revêtement d'acier inoxydable s'intègre à tous les intérieurs.*

10300 16,990 points

## ELECTROLUX Induction Range

This slide-in range is a must for any dream kitchen. The Induction surface transfers heat directly to the cookware so that the surface never heats up. The built-in convection oven element offers faster cook times.

*Cette cuisinière convient à toutes les cuisines. Sa surface de cuisson à induction transfère la chaleur au chaudron et n'est donc jamais chaude. Le four à convection réduit de beaucoup le temps de cuisson afin que vous passiez moins de temps en cuisine.*

10301 12,445 points

## ELECTROLUX Trash Compactor

The 15″ Undercounter Trash Compactor is the perfect addition to the ultimate kitchen. It is quiet and powerful with the ability to compress up to 13 garbage bags into one compact bag.

*Ce compacteur à déchets de 38 cm que l'on encastre sous le comptoir est à la fois puissant et silencieux. Il peut compacter jusqu'à 13 sacs de poubelles pour n'en faire qu'un seul.*

10302 5,070 points

## ELECTROLUX Beverage Cooler

Your luxury kitchen will not be complete without this under-counter or free standing beverage centre. It has the capacity to store up to 46 wine bottles and you can set it to the perfect storage temperature and reserve space in your refrigerator.

*Votre cuisine serait incomplète sans ce centre de boissons encastrable ou autostable qui peut recevoir jusqu'à 46 bouteilles de vin. Il suffit de le régler à la température voulue. Dès lors, vous disposerez plus d'espace à l'intérieur de votre réfrigérateur.*

10303 10,715 points

Aged Bronze
Bronze âgé

Aged Brass
Laiton âgé

## WESLEY ALLEN Chelsey Bed Frame

Wesley Allen Iron Beds are made to last and beautifully designed. The harmony and balance of this design immediately transforms your bedroom into a luxurious retreat. Includes headboard, footboard and frame. Mattress not included. Aged Bronze/Aged Brass Finish.

*L'harmonie et l'équilibre de ce cadre de lit en fer transforme aussitôt une chambre en un refuge de grand luxe. Le cadre comprend un panneau de chevet pour lit, un panneau de pied et l'encadrement. Matelas non compris. Proposé avec un apprêt bronze ancien ou laiton ancien.*

| | |
|---|---|
| 10304 - Queen *(grand)* | 4,740 points |
| 10305 - King *(très grand)* | 5,255 points |

## CANADIAN HOT TUB Cedar Spa

This Cedar Hot Tub offers superior luxury with a unique deep soaking experience. It allows for freedom of movement and ensures you are totally enveloped in water. The beautiful cedar exterior withstands harsh winter conditions. Requires 120V power.

*Cette cuve thermale en cèdre favorise l'aisance de mouvement et assure à chaque baigneur d'être enveloppé d'eau chaude. Son parement en bois de cèdre résiste aux rigueurs de l'hiver. Le chauffe-eau fonctionne grâce à un courant de 120 V.*

| | |
|---|---|
| 10306 | 24,389 points |

## BRP Side-By-Side ATV

This powerful Side-By-Side ATV offers stability and fuel economy. It features an ergonomic design that focuses on rider comfort combined with extremely responsive handling so that you can focus on enjoying the outdoors.

*Ce puissant VTT allie stabilité de roulement et économie d'essence. Sa conception ergonomique s'articule autour du confort des passagers, de sa conduite nerveuse et de sa maniabilité. Le conducteur n'a plus qu'à regarder le paysage se défiler devant lui.*

10307 67,088 points

## BRP Outlander ATV

This Max 500 XT ATV has much to offer the ATV enthusiast. The longer vehicle wheelbase delivers rock-solid stability and super predictable handling designed for riding with a passenger.

*Le modèle Max 500 XT a beaucoup à offrir aux amateurs de véhicules tout-terrain. Son empattement plus long fait une base solide comme le roc et sa maniabilité prévisible en fait un véhicule conçu pour la conduite avec un passager.*

10308 54,706 points

## BRP Ski-Doo

Take advantage of those perfect winter conditions with the Ski-Doo Expedition Sport. This lightweight sled hosts an impressive list of features defining luxury touring and passenger comfort. With more leg room and better control, riders have less fatigue.

*Profitez des plaisirs de l'hiver grâce à la motoneige Sport d'expédition de Bombardier. Cet appareil léger comprend une liste impressionnante de caractéristiques qui définissent le luxe et le confort, dont un meilleur dégagement aux jambes et une meilleure maîtrise de roulement.*

10309 42,816 points

© 2011 Bombardier Recreational Products Inc., used with permission. All rights reserved.
Ski-Doo®, Sea-Doo® and Can-Am™ are trademarks of Bombardier Recreational Products Inc. of its affiliates, used under license.
© Marque déposée de Bombardier Produits Récréatifs Inc. 2011. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ski-Doo®, Sea-Doo® et Can-Am™ sont des marques de commerce de Bombardier Produits Récréatifs Inc. ou de ses sociétés affiliées, utilisées sous licence.

## BRP Sea-Doo GTI

The BRP Sea-Doo GTI gives you all the comfort and convenience you expect from a recreational model, combined with the power, technology and ergonomic features.

*La BRP GTI motomarine vous procure tout le confort et la commodité que vous escomptez d'un véhicule récréatif, en plus, toute la puissance, la technologie et l'ergonomie que vous attendez des autres modèles.*

10310 49,004 points

## SUPER CHEXX Bubble Hockey Game

Entertain your friends and family with a Super Chexx "Bubble Hockey" tournament. This hockey game set is designed to be played with 2 or 4 players. The scoring system records goals, shots on goal and time and goes into "Overtime" mode in case of a tie.

*Marquez des points auprès de vos enfants et amis avec cette table de jeu sur coussin d'air conçue pour deux ou quatre joueurs. Le tableau compile électroniquement les buts, les tirs au but et indique les périodes. Si le pointage de votre partie est nul après les trois périodes règlementaires, des périodes supplémentaires s'ajouteront jusqu'au premier but gagnant.*

10311 15,687 points

## ARCADE LEGENDS Video Game

Play all of your favourites with this arcade game. It includes up to 125 legendary video games such as Space Invaders, Asteroids, Defender, Golden T Golf, Tempest and many many more!

*Jouez à tous vos jeux préférés sur cette console qui peut recevoir jusqu'à 125 jeux vidéo légendaires tels que Space Invaders, Asteroids, Defender, Golden T Golf, Tempest et plusieurs autres!*

10312 15,266 points

## CANON EOS D60 Camera Package

Canon's EOS D60 camera takes you to the next level in photography. This 18 megapixel camera is designed for professional quality images and creative presentation. Includes camera and lens.

*L'EOS 60D de Canon poursuit la révolution en matière de photographie. Cet appareil de 18 mégapixels fait des images de calibre professionnel présentées sur un mode créatif. Incluant appareil photo et objectif.*

10313 7,155 points

## PANASONIC 65" 3D Plasma TV

Simulate a full theatre experience with this 3D TV from Panasonic. It is full 1080p HD with Cinematic playback. It can be set to Game Mode for truly life-like games and is WiFi ready to direct access internet movie or games.

*Simulez une soirée au cinéma avec ce téléviseur 3D doté d'un écran haute résolution de 1 080 pixels et d'un lecteur cinématique. Vos divertissements seront plus réalistes et sa connexion Wi-Fi livre accès à des films ou des jeux.*

10314 18,135 points

## PANASONIC 58" HD Plasma TV

Experience the rich colours and refined details of HD Television with this 58" Plasma TV. This full 1080p screen includes 3 HDMI connections and can be set to Game Mode for rich gaming graphics.

*L'écran géant de ce téléviseur HD reproduit la richesse des couleurs et la précision des détails. L'écran de 1 080 pixels compte trois connexions HDMI et un mode Jeux qui affiche des divertissements plus vrais que vrais.*

10315 11,184 points

## SONY 60" Bravia HD LED TV

Fusing a striking picture with elegant design, this LED backlit HD Television is packed with state-of-the-art technology. Watch your favourite fast action sport or movie in crystal clear definition. WiFi ready to access your favourite movies or games.

*Ce téléviseur géant ACL allie vérisme de l'image, élégance du design et technicité de fine pointe. Voyez vos rencontres sportives ou vos films préférés en haute définition avec une clarté inégalée. Accédez à des jeux ou films grâce à sa connexion Wi-Fi.*

10316 12,278 points

## EBEL 1911 BTR 137

Ebel's signature design offers a contemporary and sporty look. It features Swiss Chronograph technology in a stainless steel dial. The alligator bracelet is hand-stitched and the dial is protected by sapphire crystal to resist scratches.

*L'esthétisme d'Ebel est de style sportif et contemporain. Un boîtier en acier inoxydable emprisonne le chronographe au mouvement suisse. Le bracelet en alligator est piqué à la main et le cadran est protégé par un cristal saphir qui résiste aux éraflures.*

10317 20,777 points

## EBEL Ladies Brasilia Watch

This stunning piece has all the design of highly sophisticated jewelry and the function of high-quality Swiss technology. The dial displays .07 tw of diamonds on a white Mother-of-Pearl. The 18k gold set with the stainless steel bracelet makes this an attractive piece for any wardrobe.

*Cette montre marie le design d'un bijou sophistiqué et la fonctionnalité de la technologie suisse. Le cadran nacré affiche 0,07 de carat de diamants. Son sertissage en or 18 carats et son bracelet d'inox en font le complément rêvé de toute garde-robe.*

10318 20,915 points

## MOVADO Series 800 Subsea

Show your style with Movado's sporty Subsea Watch. It is made for high performance and smart style using only the best Swiss technology and components.

*Affichez votre style avec cette montre sport Movado! Conçue en fonction d'une haute performance doublée d'une allure branchée, elle fait appel à la meilleure technologie suisse et à des composants de premier choix.*

10319 4,635 points

## MOVADO Concerto

This elegant Movado Ladies watch is beautifully crafted with Mother-of-Pearl dial and diamond embedded casing. It has a stainless steel link bracelet and Swiss quartz movement

*Cette élégante montre féminine est faite d'un écran de nacre et d'un boîtier incrusté de diamants. Elle est en outre dotée d'un bracelet à maillons en acier inoxydable et d'un mouvement à quartz suisse.*

10320 6,335 points

## Pave Anniversary Ring

This stunning anniversary ring is full of dazzle with 1.00 t.w. of diamonds in a 14 kt white gold setting.

*Cette magnifique bague d'anniversaire est composée d'un jonc d'or blanc de 14 carats pavé d'un carat de diamants.*

10321 7,887 points

10322 - Yellow gold *(Or jaune)*
10323 - White gold *(Or platine)*

## Diamond Pendant

What could be more luxurious than a sparkling diamond pendant? This beautiful design is set with a .50 t.w. sparkling Canadian diamond. Available in white or yellow gold.

*Quoi de plus chic qu'un pendentif de diamants au cou d'une belle femme? Ce joli modèle proposé en or blanc ou jaune est parsemé de 50 carats de diamants du Canada brillants comme nos auroles boréales.*

10322 - 10323 10,489 points

10324 - Yellow gold *(Or jaune)*
10325 - White gold *(Or platine)*

## Channel Anniversary Ring

Celebrate your special anniversary with this 1.00ct t.w. diamond anniversary ring made with 14 kt yellow or white gold. Its traditional setting will truly add sparkle to your special day!

*Célébrez un anniversaire qui vous tient à cœur avec cette bague en or jaune ou blanc de 14 carats qui totalise un carat de diamants. Son allure classique sied au caractère intemporel du sentiment que vous célébrez en ce jour anniversaire.*

10324 - 10325 9,449 points

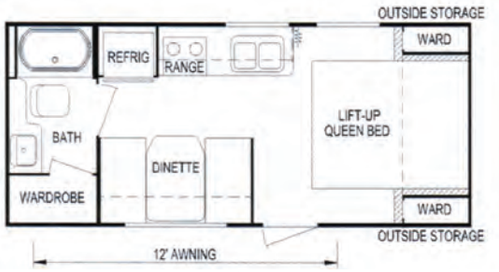
10326 - Yellow gold *(Or jaune)*
10327 - White gold *(Or platine)*

## Channel Hoop Earrings

These stunning earrings will look fabulous for any occasion! Made of 10 kt yellow or white gold, these channel set earrings have 1.00 t.w. of diamonds.

*Ces superbes boucles d'oreilles feront sensation en toutes occasions. Faites d'or jaune ou blanc de 10 carats, elles totalisent un carat de diamants.*

10326 - 10327 7,369 points




## NOMAD 19' Holiday Trailer

Get out and enjoy the great outdoors in Nomad's 19 foot holiday trailer. From a colour coordinated interior to seamless one-piece roof, it is equipped with everything you need for a great getaway. Its lightweight design fits a standard hitch with a 3,820 lbs hitch weight.

*Prenez la route des vacances avec cette caravane Nomad de plus de 5 m de long doté d'un intérieur de couleurs coordonés incluant tout ce que vous avez besoin pendant votre séjour sur la route. Son style léger respect le remorque standard avec remorque de poids 3820 lbs.*

10328 77,086 points

## TRACKER Fishing Boat Package

Now that you have all your fishing gear ready, you will need to find that perfect spot! Get there with Tracker's aluminum boat package. The boat seats up to 4 passengers and includes seats, rod stand, 20HP outboard engine, electric trolling motor and trailer.

*À présent que vous avez réuni votre matériel de pêche, vous devez vous y rendre! Empruntez ce bateau d'aluminium doté des accessoires utiles, dont quatre bancs, un rangement pour cannes à pêche, un moteur électrique et une remorque.*

10329 44,856 points

# Kid Zone

# Zone d'enfant

## LITTLE TIKES Cozy Coupe

Kids love being behind the wheel! Cozy Coupe is built for safety, made for fun! Removable floor allows child to use foot-to-floor power or parent uses handle for push control. 360° turn ability. Ages 19 mo - 5 years.

*Cette remorque de vélo/poussette est aussi sécuritaire qu'amusante! Le plancher amovible permet aux petits de se propulser et la poignée, aux parents d'exercer un contrôle. Peut effectuer des rotations de 360 °. Pour enfants de 19 mois à 5 ans.*

20300 475 points

## LITTLE TIKES Double Easel

Bring the best out of your little artist. This durable easel allows two children to work together to practice writing, drawing, colouring and painting on paper or chalkboard. Includes supply tray. Ages 2-6 yrs.

*Ce chevalet double face résistant favorise la pratique de l'écriture, du dessin, du coloriage et de la peinture. Plateau intégré de chaque côté pour ranger vos choses. Pour enfants de 2 à 6 ans.*

20301 502 points

## LITTLE TIKES Pro Basketball

Children can play basketball like the pros. Easily transportable, this sturdy set includes 5 height adjustments from 4 to 6 ft. Includes a breakaway rim and basketball. Must be weighted for stability. Ages 2 yrs+

*Les petits peuvent jouer au basket-ball comme des pros. Jeu robuste et transportable, qu'il faut stabiliser, comprenant panier et ballon pouvant se régler à 5 hauteurs de 1,25 à 1,85 m. Pour enfants de 2 ans et plus.*

20302 599 points

## LITTLE TIKES Jump 'N Slide

Inflatable Jumper for big fun! This bouncer includes protective walls and side rails with two mesh doors featuring hood and loop closures to protect children. Measures 9x12x6 ft. Recommend max. combined weight of 250 lbs.

*Cette glissoire gonflable est l'une des plus amusantes! Murs de protection, balustrades latérales dotées de deux portes en filet, auvent et fermetures à boucles sécuritaires. Fait 2,7 x 3,7 x 0,9 m. Poids limite global de 113 kg.*

20303 1,505 points

## LITTLE TIKES Picnic House

Come on in, the picnic's about to begin! This playhouse is stocked with pretend burners, oven, cupboards and fireplace. A working door, a mail slot and picture windows, enhances realism play possibilities. Ages 18 mo - 5 yrs.

*Le pique-nique va bientôt commencer! Jolie maisonnette dotée d'un faux four et de faux brûleurs, d'armoires et d'un foyer. Porte fonctionnelle, passe-lettres et fenêtres peintes multiplient les possibilités de jeux. Pour enfants de 18 mois à 5 ans.*

20304 1,441 points

## LITTLE TIKES Climber/Slide

Your little enthusiast can get ready for big adventure on this rock climber and slide. Includes rock climbing wall, climbing steps, tunnel and slide. Durable and can hold more than one child at a time. Ages 3 yrs+

*Votre petit aventurier pourra grimper les plus hauts rochers et redescendre en glissant! La structure durable comprend un mur d'escalade, des cale-pieds modulables, un tunnel et une glissoire. Peut soutenir plus d'un enfant à la fois. Pour enfants de 3 ans et plus.*

20305 1,276 points

## RADIO FLYER Bumper Car

Your child can enjoy the classic fun of bumper cars. Bumping action triggers seven fun sounds. Safe on walls and furniture. More than one creates twice the fun! Best for ages 1-3 yrs.

*Votre enfant adorera conduire une auto tamponneuse! Une collision déclenche l'un de sept bruits amusants. Sans danger pour les murs et les meubles. Il en faut plus d'une pour vraiment s'amuser! Conseillée aux enfants d'un à 3 ans.*

20306 411 points

## RADIO FLYER Grow 'N Go Bike

Get ready for two wheel cycling. Radio Flyer Grow 'n Go bike grows with the rider. Start with ease using two side training wheels to gain balance until you are ready to ride on your own with two wheels! Ages 1-3 yrs.

*Apprenez-lui à rouler dès son jeune âge! Ce vélo évolue avec le cycliste. Au départ, employez les deux roues d'appoint afin qu'il trouve l'équilibre jusqu'à ce qu'il soit prêt à rouler à deux roues. Pour enfants d'un à 3 ans.*

20307 451 points

## RADIO FLYER Cargo Wagon

This off-road wooden wagon is big on fun, with extra capacity for cargo or kids. Rolls smoothly on inflatable tires that can handle almost any terrain. Built to prevent tipping. Carries weight up to 150 lbs.

*Chariot de bois tout-terrain très logeable pour transporter les enfants ou des colis. Roule en douceur sur presque toutes les surfaces grâce à ses pneus gonflables. Construit pour éviter le basculement. Porte jusqu'à 68 kg.*

20308 805 points

## RAZOR Cruiser Scooter

Extra stable for a better ride. Your racer can enjoy extra stability and a long comfortable ride on this wide deck scooter. Deck is made of flexible wood and wheels for any surface. Adjustable height handlebars and a rear fender brake. Ages 5 yrs+.

*La durabilité alliée à la douceur de roulement! Votre coureur automobile appréciera la stabilité et la douceur de roulement de ce scooter à coffre large, fait de bois souple et de roues multisurfaces. Pour enfants de 5 ans et plus.*

20309 572 points

## RAZOR Rip Rider 360

This super cool, steel framed design will make onlookers dizzy as you spin-out! The casters allow resistance-free drifting and spinning action and the freewheel system invites incredible coasting speeds, Maximum weight 160 lbs. Ages 5 yrs+.

*Ce modèle super cool à armature d'acier fera l'envie des passants. Ses roulettes permettent la dérive libre et le patinage, et son mécanisme de roue libre peut atteindre de grandes vitesses. Poids maximal : 73 kg. Pour enfants de 5 ans et plus.*

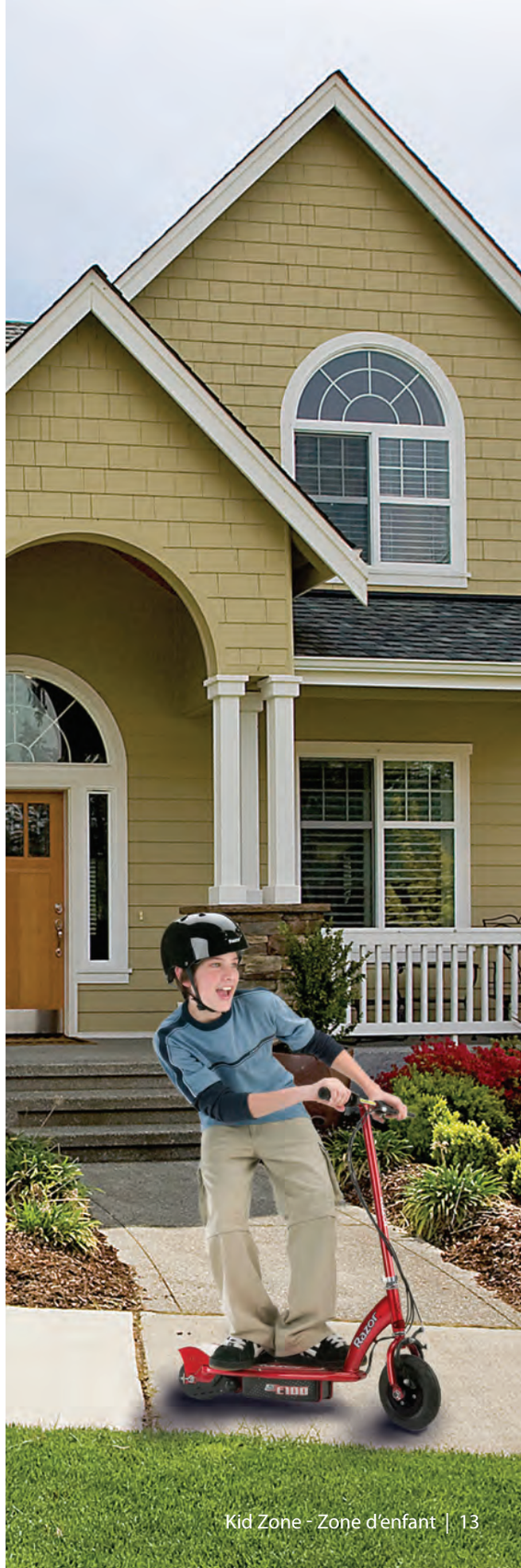
20310 821 points

## RAZOR Electric Scooter

Enjoy powerful fun and fast speed! This powerful scooter offers a powerful ride with lasting endurance. The chain driven motor runs on two rechargeable batteries (included). Hand operated front brake for easy stopping. Charges in approximately 12 hours. Ages 8 yrs+.

*Du plaisir grande vitesse! Ce puissant scooter doté d'une transmission par chaîne est alimenté par deux piles rechargeables (incluses). Le frein avant manuel facilite les arrêts. Se recharge en 12 heures environ. Pour enfants de 8 ans et plus.*

20311 821 points



## VTECH Kidizoom Camera

Kids will have a blast taking pictures and making movies with their own Kidizoom digital camera! Easy to use and tough enough to last all day. Includes connector cable for TV or PC and built in memory to store pictures. Built in editing features. Ages 3-9 yrs.

*Les petits auront un plaisir fou à prendre des photos et tourner des films avec leur propre caméscope numérique Kidizoom! L'appareil comprend un câble pour le raccorder à la télévision ou à un ordinateur et une fonctionnalité montage. Pour enfants de 3 à 9 ans.*

20312 293 points

## VTECH MobiGo Learning System

MobiGo gives children touch technology that keeps them engaged in learning for hours. With a touch screen and slide-out keyboard, play fun games and learn from their favourite characters about colours, numbers, spelling, math and much more. Ages 3-7 yrs.

*MobiGo offre aux enfants un outil technologique qui leur permet de rester attentifs en apprenant. Grâce à son écran tactile et son clavier rétractable, ils peuvent s'amuser tout en apprenant de leurs personnages préférés les noms des couleurs, les formes, et plus. Pour enfants de 3 à 7 ans.*

20313 407 points

## VTECH V Reader

Children will discover the joy of reading with the VTech V Reader. Stories come alive with animation and touch screen technology. Adapts to different ages with updated cartridge technology. (Cartridge not included). Ages 5-8 yrs.

*Les enfants découvriront la joie de la lecture avec ce lecteur de livres numériques. Les personnages animés prennent vie sur l'écran tactile. Cartouche de mise à jour (non comprise) pour suivre l'évolution de l'enfant. Pour enfants de 5 à 8 ans.*

20314 407 points

## PEG PEREGO John Deere Tractor Loader

Your back yard will never be the same once your young farmer owns this Peg Perego chain-driven pedal tractor/loader. Child can manoeuvre their tractor with working scoop/dump loader. Good for learning eye/hand coordination. Adjustable seat and roll-bar. Ages 3-6 yrs.

*Votre petit jardinier transformera votre arrière-cour avec ce tracteur pelle à roues chaîne et pédales. Il pourra faire jouer la pelle et la benne de son tracteur, fort de son siège réglable et de sa barre antiroulis. Pour enfants de 3 à 6 ans.*

20315 1,404 points

## PEG PEREGO John Deere Gator

The perfect ride for little workers! The John Deere Gator has a working dump bed and opening tailgate to haul anything. The accelerator and automatic brakes give a smooth ride. Seat adjusts to comfort and gear lockout controls speed. Ages 3-8 yrs.

*Le véhicule du petit ouvrier! Le tracteur John Deere est doté de sièges réglables, d'un système de verrouillage, d'un châssis et d'un hayon ouvrant pour le transport. L'accélérateur et les freins automatiques assurent la douceur de roulement. Pour enfants de 3 à 8 ans.*

20316 2,269 points

## PEG PEREGO Polaris Ranger

Little outdoor enthusiasts will enjoy an adventure with the Ranger. This SUV allows your child to explore on any terrain at an average speed of 5 mph. Bucket seats for two with power brakes and knobby tires. Weight limit 150 lbs total. Ages 5-10 yrs.

*Avec ce VUS Ranger, votre adepte du plein air redéfinira l'aventure! Il pourra explorer tous les terrains à une vitesse moyenne de 8 km/h. Deux sièges baquets, servofreins et pneus à crampons. Poids maximal : 68 kg. Pour enfants de 5 à 10 ans.*

20317 3,642 points

## LEAPFROG Personal Assistant

Little learners can use this text-and-learn to text their leapster puppy pal, check planner or play match and sound games as well as learning letter names on their own pretend browser. Additional activities can be found online. Ages 18 mo-3 yrs.

*Les petits pourront apprendre comme les grands les noms des lettres afin de lire et d'envoyer des messages textes, jouer à des jeux sonores et employer un faux fureteur. Autres activités à télécharger sur la Toile. Pour enfants de 18 mois à 3 ans.*

20318 222 points

## LEAPFROG Magnet-O-Garage

Your young mechanic will learn colours, vehicle names and sounds as they interact with Magnet-O-Garage combinations. It sings songs in French and English and helps develop matching and motor skills. Magnet pieces stay on fridge or any magnetic surface. 12 mo+

*Votre jeune mécanicien apprendra les noms des couleurs, des véhicules et des sons grâce à ce jeu interactif qui fait entendre une chanson en français et en anglais. Les aimants adhèrent au frigo et à toute surface magnétique. Pour enfants d'un an et plus.*

20319 205 points

20320 - Green *(vert)*
20321 - Pink *(rose)*

## LEAPFROG Tag

Tag's amazing reading system will have your young learner fascinated like never before. Engages child's senses for a rich reading experience. With Tag, words talk, characters sing and stories come to life! Ages 4-8 yrs. Available in green or pink.

*Notre mode d'apprentissage de la lecture fascinera les petits plus que jamais! Tag sollicite tous les sens de l'enfant pour enrichir sa lecture. Grâce à Tag, les mots parlent, les lettres chantent et les personnages prennent vie. Pour enfants de 4 à 8 ans. Disponible en rose et en vert.*

20320 - 20321 327 points

20322 - Green *(vert)*
20323 - Pink *(rose)*

## LEAPFROG Leapster Learning System

Animated games help child prepare for learning important school skills. Features interactive touch screen and stylus and holds up to 30 games that kids love. Connect online for more activities. Ages 4-8 yrs. Available in Green or Pink. Includes one game cartridge.

*Cette console tactile assortie d'un stylet initie l'enfant à la lecture, au calcul et au dessin. Propose jusqu'à 30 jeux interactifs qu'adorent les enfants. Autres activités à télécharger sur la Toile. Pour enfants de 4 à 8 ans. Disponible en rose et en vert.*

20322 - 20323 364 points

## LEAPFROG Learning Table

Busy, busy with lots to do. Four interactive centers invite your child to play all around the table. Learn numbers, letters, colours, opposites with 40 fun songs that your child can sing-a-long or dance to. Ages 6-36 mo.

*Des tas d'activités pour les petits! Les centres interactifs convient l'enfant à jouer autour de la table. Il apprendra les nombres, les lettres, les couleurs et les contraires au son de 40 chansons. Pour enfants de 6 à 36 mois.*

20324 377 points

## LITTLE PEOPLE Animal Farm

Fun animal sounds and plenty to do! Little ones can discover what a busy place a farm can be as they learn about life on the farm. Includes farmer Jed, cow, sheep, horse, pig and goat who make their own sound. Comes with barn and fences. Ages 1-5 yrs.

*Les petits découvriront les joies de la ferme et ses animaux à travers leurs sons. L'ensemble regroupe Jed le fermier, une vache, un mouton, un cheval, un porc et une chèvre, une étable et des clôtures. Pour enfants de 1 an à 5 ans.*

20325 310 points

## SONY Baby Monitor

Whether baby is sleeping or playing, never be out of range with the this baby monitor. Designed to give maximum range, this unit includes a belt clip for convenience as well as light indicator to assure that you are in range of your baby's sounds.

*Vous entendrez toujours ce que fait bébé grâce à ce moniteur. Ce modèle est doté d'une agrafe de ceinture et d'un témoin lumineux qui indique que vous êtes dans la zone de réception sonore.*

20326 311 points

## GRACO Infant Swing

Comfort your baby in style with this contemporary baby swing. Features flip up tray and 3 level recline. Mobile rotates while swing is in motion. 6 speeds and a collection of classic music and nature sounds. For weight up to 30 lbs.

*Balançoire d'allure contemporaine dotée d'un plateau pliant et de trois degrés d'inclinaison, d'un mobile qui tourne quand elle oscille, de six vitesses et d'un répertoire de musiques et de sons. Capacité maximale de 13,5 kg.*

20327 929 points

## FISHER PRICE Baby Rocker

This soothing baby seat combines calming vibration and gentle rocking motion. It has a two position recline and a kick stand for feeding or sleeping to provide extreme comfort for your baby. Converts into a rocking chair for toddlers up to 40 lbs.

*Chaise à pulsions vibrantes qui devient berçante pour calmer l'enfant. Deux degrés d'inclinaison et un appui en retrait pour asseoir ou coucher l'enfant en tout confort. Capacité maximale de 18 kg.*

20328 431 points

## PEG PEREGO Car Seat

Your precious cargo can rest safely while travelling in the Viaggo SIP car seat. Get additional safety with side-impact protection and rear facing option for newborns. Can be used with or without included base. For babies from 5-22 lbs or 30 inches.

*Votre nouveau-né roulera en toute sûreté grâce à ce siège d'auto Viaggo SIP qu'il est possible d'orienter vers l'arrière. Protection facultative contre les chocs latéraux. Peut s'employer avec ou sans la base (incluse). Pour nouveau-nés de 2,3 à 10 kg ou de 76 cm.*

20329 1,522 points

## PEG PEREGO Switch Stroller

Peg Perego's ultimate convenient stroller. Viaggo SIP car seat can be attached directly to frame for easy transport. Converts to face seat forward or backward. Easily folds with or without car seat. For babies 5-22 lbs or 30 inches.

*La poussette la plus pratique qui soit! On peut y fixer le siège d'auto Viaggo SIP pour faciliter le transport. On peut l'orienter vers l'avant ou vers soi. Se plie facilement avec ou sans siège d'auto. Pour les petits de 2,25 à 10 kg ou de 75 cm.*

20330 1,868 points

## PEG PEREGO High Chair

Simplify your home by replacing 3 pieces of gear with one. This high chair is height adjustable for baby's growth to toddler. Fully reclines and also converts into a soothing baby swing or toddler youth chair. Folds easily for storage. Holds up to 45 lbs.

*De hauteur réglable, elle convient aux nouveau-nés et aux tout-petits qui commencent à marcher. Se replie et se transforme en une balançoire pour bébé ou en un fauteuil pour tout-petit. Poids maximal : 20,5 kg.*

20331 1,697 points

## GRACO Pack 'N Play

The Graco Pack 'n Play is a comfortable place for your baby to nap or play, at home or away. It has a removable full size bassinet, mattress, bumpers and change table. Wheels allow it to roll to any room. Folds and packs in carrying case. Ages newborn -18 mo.

*Votre bébé peut dormir ou jouer dans le parc Pack 'n Play® à la maison ou ailleurs. Doté d'un lit amovible, d'un matelas, de pare-chocs et d'une table à langer. Se plie à la pression d'un bouton et se range dans un étui. De la naissance à 18 mois.*

20332 828 points

## GRACO Turbo Booster Safeseat

This seat is the safeseat that young children love. It has adjustable height head and arm rests and is padded for optimum safety. The design assists seatbelt to secure in the right position. For children 40-100 lbs.

*L'appuie-tête s'ajuste pour soutenir la tête de votre bébé et les accoudoirs rembourrés sont réglables. Des régleurs permettent de positionner la ceinture de sécurité en fonction de l'enfant. Pour enfants de 18 à 45 kg.*

20333 566 points

# Plugged In
# Branché

## BOSE Wave Music System

You will appreciate the high quality of sound with greater clarity and definition with the BOSE Music System. You can play your MP3 CD's or standard CD's and it is completely remote controlled.

*Vous apprécierez la qualité du son à cause de sa clarté et de sa meilleure définition. L'appareil intègre un lecteur de CD standard ou MP3 et se commande à distance.*

30300 2,587 points

## BOSE SoundDock 10 Music System

The SoundDock digital music system delivers performance you have to hear to believe. Just plug in your compatible iPod or iPhone into the docking station and bring your favorite songs to life. iPod and devices will charge as they play. (iPod not included).

*Le système musical SoundDock® livre une performance qu'il faut entendre. Raccordez votre iPod ou iPhone compatible à la station d'accueil afin d'écouter vos chansons préférées. Le iPod et les accessoires se chargent alors qu'ils sont en fonction. (iPod non inclus).*

30301 2,933 points

## BOSE SoundDock Portable

Bose Portable Music System for iPod allows you to take your music to more places - even outdoors! It delivers a quality audio performance without compromise. It includes a rechargeable lithium battery and remote control. (iPod not included).

*Conçu pour sa portabilité, ce système compatible à l'iPod permet d'écouter de la musique presque partout, même dehors! Sa performance audio est sans compromis. Comprend une pile au lithium rechargeable et une télécommande. (iPod non inclus).*

30302 1,944 points

## BOSE Headphones

Bose audio headphones let you experience musical detail and a comfortable in-ear fit that conventional earbuds cannot match. An enhanced acoustic design helps your music sound more natural. The StayHear tips rest comfortably and securely in your ears.

*Découvrez votre musique dans toute la clarté et la portée du son Bose! Sa conception acoustique améliorée livre une musique plus enveloppante et plus naturelle. Ses embouts StayHear[MC] restent bien fichés dans les oreilles.*

30303 597 points

## BOSE Audio Headphones

With Bose Audio Headphones you can immerse yourself in your music and enjoy an around ear fit that stays comfortable for hours. Folds flat for convenient carrying in pouch (included).

*Offrez-vous la qualité du son et le port confortable du casque audio Bose. Plongez des heures durant dans votre univers sonore et laissez-vous porter par la musique! Le casque se replie et se range dans un petit sac (compris).*

30304 870 points

## BOSE Home Theatre Speakers

This high performance compact cube speaker arrays include new, sleek, horizontal centre channel speaker that complements the look of today's flat-panels. Reproduces deep, powerful low notes for all channels. Compatible with 5.1 digital and analog receivers.

*Enceintes cubiques Direct/Reflecting®, dont une enceinte centrale horizontale qui ajoute au look des écrans plats actuels, qui reproduisent les notes graves et puissantes sur tous les canaux. Compatible avec les récepteurs numériques et analogiques 5.1.*

30305 4,556 points

## BOSE DVD Entertainment System

This system delivers dramatic sound for movies and music. The video enhancer provides you with high quality video and it digitally stores 340 hours of CD's, then learns your tastes and selects your songs for you.

*Un son enlevant en musique comme au cinéma. Le rehaussement vidéo procure des images ultra-nettes. Il stocke en numérique 340 heures de musique, note vos préférences et choisit la musique pour vous. Sa technologie exclusive adapte la musique selon la pièce.*

30306 5,012 points

## BOSE Quiet Comfort Headphones

Quiet Comfort Acoustic Noise Cancelling headphones deliver quality audio performance plus acclaimed noise reduction in a compact and comfortable on-ear style. Just slip them on and experience the difference Bose technologies make.

*Le casque Quite Comfort vous offre une reduction des bruits, une performance audio et un ajustement confortable. Casque léger qui repose confortablement sur les oreilles. Coiffez-le et écoutez la technologie Bose!*

30307 1,658 points

## APPLE iPod Nano

Apple iPod Nano is now all-music and all touch. It's smaller, lighter, colourful and sleek. It's half the size of the previous generation. Everything you want to do is just a tap or swipe away.

*L'iPod Nano de Apple met la musique au bout de vos doigts. Plus petit de 50 p. cent, plus léger et plus coloré, sa ligne est épurée. D'un simple toucher, accédez à votre musique préférée.*

30308 924 points

## APPLE iPod Touch

The world is at your fingertips with the iPod Touch. This revolutionary multi-touch screen interfaces to play hours of music, test your skills with the amazing 3D games, use the built in Wi-Fi to watch movies, surf the web or check your email.

*L'iPod Touch met le monde au bout de vos doigts! Ses multiples écrans tactiles permettent d'écouter de la musique, de participer à des jeux vidéo en 3D, de visionner des films grâce au Wi-Fi intégré, de surfer sur la toile et de prendre vos courriels.*

30309 1,499 points

## APPLE iPad 2 Wi-Fi

Imagine being able to page through websites, write an email, flick through photos or watch a movie, all on a big beautiful multi-touch screen. iPad's 9.7 inch, is extremely light and thin. Runs all the apps compatible with iPhone. Uses wifi internet only. (Apps not included.)

*Naviguez sur la Toile, écrivez des courriels, regardez des photos ou visionnez un film sur un beau et grand écran multitâche. L'iPad de 25 cm est aussi mince que léger et reçoit toutes les applications (non comprises) compatibles avec l'iPhone. Utilise seulement l'internet Wi-Fi.*

30310 3,015 points

## TIVOLI iSongBook

The iSongBook system features a detachable speaker and true stereo separation and easy portability. Enjoy the pleasure of an iPod player that only Tivoli Audio can create. (iPod not included).

*La chaîne iSongBook comprend une enceinte détachable, une station d'accueil iPod escamotable. Une radio iPod séduisante et fonctionnelle exclusive à Tivoli. (iPod non compris).*

30311 1,981 points

## TIVOLI Digital Music System

This music system delivers full and expansive stereo sound including a Space Phase wide mode from two integrated speakers and sub-woofer. A self adjusting lighted display provides the track and audio play information. Compatible with iPod and other devices.

*Écoutez bien ce son stéréo expansible filtrant de deux enceintes intégrées et d'un caisson d'extrêmes graves, qui diffusent en mode Space Phase[MC]. L'écran d'affichage autorégleur renseigne sur la musique entendue. Compatible avec l'iPod et d'autres produits.*

30312 4,782 points

## TIVOLI Pal Radio

The PAL Radio has a friendly exterior with its small stance and simple controls. It offers frequency contouring for musically accurate and tonal balanced sound. It is compatible with iPod and other products.

*Radio portable de petite taille, au style attrayant et simple d'utilisation. Le contournage des fréquences assure une précision et une reproduction sonore équilibrée. Compatible avec l'iPod et d'autres produits.*

30313 1,106 points

## SONY Reader Touch Edition

Experience a full touch screen that reads like a real book on the Reader Touch Edition. Turn the page with the swipe of a finger and enjoy intuitive navigation of your favourite book. Choose more content from the Reader Store where you can access millions of titles on public domain or borrow from the on-line library.

*Lecteur à écran tactile d'une clarté vive qui simule la lecture d'un vrai livre. Tournez les pages du bout du doigt et profitez de sa navigation intuitive. Téléchargez d'autres livres auprès du Reader[MC] Store de Sony ou sur des sites prévus à cette fin.*

30314 1,268points

## CANON Photo Printer

This premium inkjet photo printer possesses the high quality performance and ease of use for your printing needs. It produces beautiful borderless photos, webpage images or documents with amazing quality. It can print high resolution 4" x 6" photos in as little as 20 seconds.

*Cette imprimante à jet d'encre allie rendement supérieur et facilité d'utilisation. Elle reproduit des photos sans filet, des images tirées de pages Web et des documents de qualité étonnante, et imprime en 20 secondes des photos 10.6 cm x 15.24 cm haute résolution.*

30315 1,085 points

## SONY 10" Digital Photo Frame

Showcase your favourite photos in vibrant colour and crisp detail with this photo frame. With 2GB of internal memory you can store up to 4,000 2mp images. Use the USB connection to import directly from your camera, phone or computer.

*Ce cadre numérique reproduit vos photos préférées avec force détails et couleurs vives. Sa mémoire interne de 2 Go peut stocker jusqu'à 4 000 images 2 mp. Employez une connexion USB pour télécharger à partir d'un appareil-photo, téléphone ou ordinateur.*

30316 708 points

## CANON Portable Printer

Print your own photos and you don't even need a computer! Canon's compact photo printer is made to be sturdy with a handle so that you can take it with you producing quality photos in seconds. Prints directly from memory cards, cameras and mobile devices.

*Imprimez vos photos, sans ordinateur! L'imprimante photo compacte Canon est solide et portative. Emmenez-la partout grâce à sa poignée et imprimez des photos de qualité rapidement. Imprime directement de cartes mémoire, appareils photo et portables.*

30317 994 points

## SONY Digital Photo Frame and Printer

Sony's Digital Frame and Printer makes it easy to beautifully display up to 500 2mp pictures and print 4" x 6" photos. Includes multiple layout selection and prints photos in as little as 53 seconds. Remote control included.

*Affichez jusqu'à 500 photos 2 mp et imprimez des photos 10.6 cm x 15.24 cm, dont les tirages multiples, en aussi peu que 53 secondes. Télécommande comprise.*

30318 974 points

## SONY Alarm Clock/iPod Dock

Dock, watch and wake up to your iPod or iPhone with this multi-function clock radio. Compatible with most iPod devices you can view photos or watch videos on the 7" screen or slide out the retractable docking tray to listen to your favourite tunes. (iPod not included)

*Réveillez-vous ou endormez-vous au son de votre iPod ou iPhone grâce à cette radio multifonctionnelle. Elle permet de regarder des photos ou vidéos sur un écran de 17,75 cm ou d'écouter vos chansons préférées à partir d'une station d'accueil rétractable. (iPod non compris).*

30319 880 points

## CANON SX130 Camera

Smart, sleek and creative the SX130 Camera is the perfect companion to all your good times. Capture every detail of special moments in crisp, stunning 720p high definition. This 12.1 mp camera includes image stabilizer and is perfect for lasting memories.

*Saisissez les moments précieux avec cet appareil intelligent à mode créatif de 12,1 mégapixels. Sa haute définition de 720 p fait des photos étonnamment nettes. L'appareil qui prolonge vos grands moments.*

30320 1,095 points

## CANON G Series Camera

Let this G Series Camera Inspire you! Feast your eyes on this advanced digital camera. It is ready to impress the advanced amateur with powerful technologies such as PureColour and JPEG image modes, 720p video and much more.

*Laissez-vous inspirer par cet appareil doté d'une technologie numérique évoluée. Il impressionnera l'amateur d'expérience avec sa technologie PureColor, son format JPEG, son vidéo de 720 p et plus encore!*

30321 2,274 points

## SONY Cybershot Camera

Take impressive 14.1 mp pictures with this compact digital camera. It captures amazing details with the zoom lens and includes settings to take the guess work out of lighting to take breathtaking shots.

*Prenez de superbes photos avec cet appareil numérique compact de 14,1 mp dont le zoom capte le moindre détail et qui intègre divers réglages d'exposition pour faire des photos d'un naturel à couper le souffle.*

30322 1,173 points

## SONY NEX-3 Camera

Sony's NEX Camera offers full professional quality pictures without the weight so it is easy to take where-ever you go. It includes high quality sensors that catch vivid photos no matter if it is a mid-day portrait, sunset, or evening out.

*Prenez des photos de calibre professionnel avec cet appareil léger, facile à manier. Ses capteurs sensibles font des photos nettes à toute heure du jour.*

30323 3,145 points

## PANASONIC Camcorder

This is the world's smallest and lightest camcorder! It features 78X Optical zoom and 2.7" wide LCD screen and allows you to record directly to SD memory cards and 4 GB memory. Memory card is not included.

*Le caméscope le plus petit et léger qui soit! Coté d'un zoom optique 78X et d'un écran ACL 6.9 cm, il permet d'enregistrer directement sur des cartes mémoire SD et dans une mémoire de 4 Go. Carte mémoire non comprise.*

30324 1,294 points

## PANASONIC HD Camcorder

Enjoy longer nonstop shooting fun! The Advanced Optical Image Stabilizer, 25X optical zoom and 16GB built in memory make it easy to produce quality videos of any event. Records on SD Memory cards (not included).

*Enregistrez plus longtemps! La stabilisation de l'image, le zoom optique de 25X et la mémoire intégrée de 16 Go, entres autres caractéristiques, produisent des vidéos de qualité. L'appareil enregistre en outre sur des cartes mémoire SD (non comprises).*

30325 2,583 points

## NIKON S8100 Camera

Help capture moments that are gone in an instant with the Nikon's Coolpix. It features continuous shooting with up to 10 frames per second and records approximately 120 frames per second. It presents serious performance and picture quality.

*Pour capter les moments furtifs, le Coolpix de Nikon offre le mode rafale haute vitesse à une cadence de 10 ips et le mode Sports continu qui enregistre jusqu'à 120 ips. Il allie rendement performant et qualité de l'image.*

30326 1,267 points

## NIKON D3100 Camera

Nikon's D3100 camera is so easy to use it shows you how. It's advanced imaging system assures outstanding quality. It delivers life-like quality images and records beautiful HD movie clips.

*Le modèle D3100 de Nikon est si simple à employer qu'il vous indique quoi faire! Son système d'imagerie évolué assure à tout coup des photos de première qualité.*

30327 2,967 points

## SONY Alarm Clock/iPod Dock

Start your day off right! The ultimate wake up call combines a step-by-step LCD display alarm system with the sounds of your iPod or iPhone. Control the sound from anywhere in your room with the touch of a button using the remote. iPod/iPhone not included.

*Partez du bon pied le matin! Le premier radio-réveil avec station d'accueil pour iPod intègre un système d'alarme avec affichage ACL et la musique de votre iPod ou iPhone. Contrôlez le tout par une touche de sa télécommande. (iPod/iPhone non compris).*

30328 378 points

## SONY Boombox with iPod Dock

Experience the awesome power of this boombox. With amazing sound and easy compatibility with your iPod music player. It also will play your MP3 and CD's with the 5 disc exchange. iPod and MP3 player not included.

*Vibrez à la puissance de cette radio au son étonnant, compatible avec votre lecteur de musique iPod. Elle permet en outre d'écouter un lecteur MP3 et des CD grâce à son changeur de cinq disques. (iPod et lecteur MP3 non compris).*

30329 1,940 points

## SONY iPod Shelf System

Unleash your favourite tunes from your iPod with this stylish microsystem. Just plug your iPod into the dock and enjoy rich sound. A remote control helps you to enjoy music from the comfort of your sofa. iPod not included.

*Écoutez la musique archivée dans votre iPod sur cette élégante chaîne stéréo! Il suffit de brancher l'iPod à la station d'accueil pour profiter d'une grande expérience sonore. Une télécommande permet de contrôler l'appareil sans se lever (iPod non compris).*

30330 708 points

## SONY Blu-ray Surround System

Complete your entertainment experience with 5.1 channels of high quality surround sound with Bravia's system. Connects to multiple HDMI devices which you can expand as you need. Blu-ray player not included.

*Le système ambiophonique Blu-ray Disc à 5,1 canaux n'a aucun problème à produire la puissance des produits de cinéma maison traditionnels. Se raccorde à plusieurs appareils HDMI que vous pouvez ajouter, s'il y a lieu. Lecteur de disques Blu-ray non compris.*

30331 1,572 points

## SONY CD Boombox for iPod

Make the most of your listening experience with the multi-function Sony portable boombox. It features a secure docking compartment for your iPod or iPhone and charges it while it is plugged in. (iPod not included)

*Rien de plus agréable qu'écouter de la musique avec cette radio portable multifonctions de Sony! Elle intègre une station d'accueil compatible avec iPod ou iPhone et se charge alors qu'elle est branchée. (iPod non compris).*

30332 604 points

## SONY Neckband Headphones

Neckband headphones from Sony make it easy to add music to your workout without the fuss. The lightweight construction and unobtrusive form makes them perfect for almost any activity.

*Il est facile d'écouter de la musique en faisant de la gym grâce au casque d'écoute avec serre-nuque de Sony. Sa construction légère et sa forme discrète conviennent à pratiquement toutes les activités.*

30333 311 points

## SONY Home Theatre Receiver

Experience HD at home with this powerful receiver. It integrates the latest technologies, making operating simple and easy to follow, simplifying speaker set up and optimizing speaker with the push of a button. It is Blu-ray disc player compatible.

*Recréez chez vous l'expérience HD avec ce récepteur qui intègre des technologies d'avant-garde pour simplifier et optimiser le fonctionnement, l'agencement des haut-parleurs et les performances audio. Compatible avec le lecteur de disques Blu-ray.*

30334 1,577 points

## SONY 3D Blu-ray Theatre System

Awaken your senses and experience your movies in high-definition with this 3D Blu-ray disc home theatre system. It features surround sound and wireless rear speakers. (Blu-ray player not included).

*Éveillez vos sens et profitez de vos films préférés avec ce système de cinéma maison haute définition branché à un lecteur Blu-ray 3D. Il compose avec un son enveloppant et des enceintes acoustiques sans fil. (Lecteur Blu-ray non compris).*

30335 3,773 points

## NINTENDO DS Bundle

Take all your favourite games wherever you go with this Nintendo handheld game system. The bundle includes game system, charger, stylus and other accessories as well as two starter games. (Games and accessories may be subject to substitution.)

*Emportez vos jeux préférés partout où que vous allez. L'ensemble réunit une console portative, un chargeur, un stylet, quelques accessoires et deux jeux. (Sous réserve de modifications. Les accessoires et les jeux peuvent être remplacés par d'autres d'égale valeur.)*

30336 1,479 points

## NINTENDO Wii Bundle Game System

Be part of the action with Nintendo games on this Wii bundle. This bundle comes with the console, one wave controller pack, one resort controller pack and start up game as well as 2000 Nintendo Points card. Accessories subject to substitution.

*Cet ensemble réunit une console, une télécommande, une commande Wii Resort, un jeu et une carte à points Nintendo (2 000 points). Sous réserve de modifications en ce qui a trait aux couleurs et accessoires, qui seront remplacés par d'autres d'égale valeur.*

30337 1,920 points

## PLAYSTATION Go Bundle

Play on the Go with this Portable Playstation Handheld game system. It includes 4 GB of memory so that you can store your games and comes with soft carrying case and a $50.00 Playstation network card.

*Cette console PlayStation portative comprend 4 Go de mémoire pour que vous archiviez vos jeux préférés, un étui souple et une carte réseau PlayStation d'une valeur de 50 $.*

30338 1,886 points

## PLAYSTATION 3 Bundle Game System

Entertain the whole family and friends with this Blu-ray ready Playstation Game Console. It includes 160 GB memory, HDMI cables and Blu-ray Remote control. It even gets you started with a Blu-ray movie and one game.

*La famille et vos amis s'amuseront avec cette console PlayStation doublée d'un lecteur de disques Blu-ray. L'ensemble comprend 160 Go de mémoire, des câbles HDMI, une télécommande pour le lecteur Blu-ray, de même qu'un film Blu-ray et un jeu.*

30339 2,513 points

## XBOX 360 Bundle Game System

For those who love high-action video games the XBOX 360 bundle gets you started with its 250 GB console, wireless network adaptor and two wireless controllers. One XBOX game is included with this Bundle.

*Les amateurs de jeux vidéo trépidants apprécient la console de jeux XBOX 360 avec ses 250 Go, son adaptateur réseau sans fil et ses deux télécommandes sans fil. Cet ensemble comprend un jeu Xbox.*

30340 2,200 points

## TOMTOM Portable GPS System

Access the best maps with TomTom GPS technology. Its slim portable design gives you freedom to take this handy navigator almost anywhere. Enjoy the extra wide touch screen, hands-free calling. Record your own voice directions and even listen to music on the go.

*Accédez aux cartes les plus détaillées grâce au navigateur portable Tomtom à l'écran extra-grand doublé d'un système d'appel mains libres. Enregistrez vous-même les indications et écoutez de la musique en cours de déplacement.*

30341 1,126 points

## SONY 22" Bravia LED TV

Experience HD quality, incredible contrast and sharp, vibrant, life-like picture with Sony Bravia 720p HDTV. This 22" LED backlit screen is perfect for smaller rooms and offers ample HD connections

*Le téléviseur à haute définition Bravia affiche un contraste incroyable et une image de 720 pixels plus vraie que nature. Ce modèle à cristaux liquides de 22 po, indiqué pour les pièces plus petites, offre plusieurs connexions HD.*

30342 1,950 points

## SONY 32" Bravia 3D LED TV

This Sony 1080p HDTV has just the right amount of features, style and performance to make it a great entry level choice. It has easy, one-touch management of compatible Sony products and 32" of crystal clear picture quality.

*Ce téléviseur haute définition de 1080 pixels allie fonctionnalités, style, rendement et bon rapport qualité-prix. Doté de la fonction effleurement des produits Sony compatibles et d'un écran de 32 po dont la résolution assure des images de grande qualité.*

30343 4,010 points

## SONY 40" Bravia 3D LED TV

Bring the glory of full Sony 1080p into any room in your home. Enhances Blu-ray and HD gaming graphics technology with amazing life-like images and superior colour and contrast.

*Ce téléviseur HD de 1 080 pixels intègre un lecteur de disques Blu-ray. Son processeur vidéo produit des images saisissantes, de couleurs et d'un contraste supérieurs.*

30344 5,501points

## SONY 46" Bravia LED TV

This Sony 1080p TV is an impressive centerpiece to any entertainment system that combines a clean design with cutting edge features. Enjoy exceptionally smooth motion in fast-action sports scenes, movies and games.

*Ce téléviseur d'une résolution de 1080 pixels allie design épuré et fonctions d'avant-garde. Voyez la fluidité du mouvement dans les films et les jeux trépidants. Un capteur règle la luminosité et le contraste en fonction de l'éclairage de la pièce où est l'appareil.*

30345 5,798 points

## SONY 55" Bravia 3D LED TV

Experience the pinnacle of Sony Bravia's quality with this 55" HDTV. It is designed to deliver high-quality contrast colours and deep blacks and bright whites. It features MotionFlow technology for smooth streaming of your high action sports and movies.

*Ce téléviseur HD ayant un écran de 55 po produit des couleurs, des noirs et des blancs contrastés. La technologie Motionflow® produit des images lisses en présence de mouvements rapides.*

30346 10,373 points

## SONY 3D Blu-ray Player

Watch Blu-ray disc movies in full HD 1080p or connect to the web and access an unrivaled assortment of movies, videos and music.

*Visionnez des disques Blu-ray en haute définition de 1080 p ou connectez-vous à la toile pour avoir accès à un assortiment sans pareil de films, vidéos et musiques.*

30347 1,015 points

## PANASONIC 42" 3D Plasma TV

Panasonic's Plasma TV delivers incredible clarity when viewing movies, sports or video games. Updated technology analyzes and optimizes each scene and movement for optimal picture. It features an anti-reflective screen shield, HDMI inputs and SD card slot.

*Ce téléviseur produit des images animées d'une clarté sans pareille. Sa technologie dernier analyse chaque scène et chaque mouvement pour rendre une image optimale. Avec écran antireflets, connexions HDMI et logement de carte SD.*

30348 5,060 points

## PANASONIC 50" 3D Plasma TV

The Panasonic 50" Plasma television has been designed with a combination of technology advancement that delivers true life colour, clarity and contrast. It features HDMI connection and simulated surround sound.

*Ce téléviseur à plasma réunit des avancées technologiques qui produisent des couleurs vraies, une clarté et des contrastes saisissants. Doté d'une connexion HDMI et d'une reproduction sonore enveloppante.*

30349 10,029 points

## PANASONIC 42" LED TV

The Panasonic LED back-lit LCD TV features excellent light transmittance and an LED backlit screen to efficiently increase brightness. It achieves the highest level of brightness and energy efficiency. Includes 1080p HD and wide angle viewing.

*Ce téléviseur à DEL a une excellente transmittance de la lumière et son écran HD de 1 080 pixels rétroéclairé accroît la brillance au maximum et offre une vue grand angle. Efficace au plan énergétique.*

30350 5,505 points

## PANASONIC DVD Recorder

TV your way, on your schedule. This DVD recorder features multi-format recording and playback. SD memory card slot, USB input for JPEG and MPE playback. Converts up to 1080p for high definition quality.

*Regardez la télé quand bon vous semble! Enregistrement et lecture multiformats, logement pour carte mémoire SD, entrée USB pour lecteurs JPEG et MP3. Conversion jusqu'à concurrence de 1080 pixels pour une véritable qualité haute définition.*

30351 1,307 points

## PANASONIC 60" 3D Plasma TV

Experience the ultimate viewing experience with 3D television by Panasonic! This 60" theatre size television is developed with the latest in 3D technology to give you vivid life-like images!

*Panasonic vous offre le meilleur de la télé en 3D! Cet écran cinéma de 60 po est doté de la plus récente technologie 3D et produit des images réalistes. Branchez-le à votre tablette de jeu vidéo préférée et passez à l'action!*

30352 12,110 points

## PANASONIC 3D Glasses

Enjoy the ultimate viewing experience of 3D glasses. They are designed to provide high precision clear images to each eye and can be worn with regular prescription glasses. Does not support other brands.

*Visionnez des films 3D comme jamais jusqu'ici avec ces lunettes qui renvoient à chaque œil des images de grande précision, que l'on peut chausser par-dessus ses lunettes habituelles. Compatibles avec tous les téléviseurs 3D Panasonic, mais pas d'autres marques.*

30353 500 points

## PANASONIC Cinema Projector

Get closer to the action with the awesome power of large screen. The stunning detail and bright, vivid images is brought out through this projector. With 2000 lumens of brightness and HDMI connections, you can get the details hard to catch on a small screen.

*Rapprochez-vous de l'action avec cet écran géant! Ce projecteur haute définition fournit des images claires et vives grâce à une luminosité de 2 000 lumens, un contrôle des contrastes et un rendu chromatique d'exception. Avec entrées HDMI.*

30354 9,447 points

## PANASONIC Portable Blu-ray

Panasonic's portable Blu-ray player is fully equipped for car use and easily adjusts to give you optimal picture. It can play up to 3.5 hours of playback on battery. Car DC adapter included.

*Ce lecteur de disques Blu-ray est doté de toutes les fonctionnalités pour les déplacements en auto. Il offre une image optimale et une autonomie de 3,5 heures. Adaptateur CC pour auto compris.*

30355 1,957 points

## PANASONIC Cordless Phones

Clear communication is the key to success and Panasonic leads the revolution in high tech. This cordless phone systems comes with many features to give you enhanced range and clarity. Includes 2 handsets with outside conference calling and phone book storage.

*Panasonic mène la révolution en haute technologie avec ce système téléphonique sans fil doté de nombreuses caractéristiques enviables, dont deux combinés, les communications conférences et de l'espace mémoire pour un répertoire.*

30356 585 points

## PANASONIC Answering System

Never miss a call with Panasonic's answering system. Panasonic's advanced technology offers enhanced range. It includes base, 2 handsets and range extender and has many features including 16 minute digital answering system, hands free speakerphone and more.

*Vous ne manquerez plus d'appel avec ce téléphone répondeur évolué de large portée. L'appareil comprend un socle, deux combinés, un module ligne longue, un répondeur numérique d'une capacité de 16 minutes, un téléphone haut-parleur mains libres et plus!*

30357 585 points

## PANASONIC Wall Mount System

This slim, compact audio system is not short on delivering clear dynamic sound. It includes an integrated iPod, MP3 player dock and CD player as well as AM/FM radio with 45 preset stations and fully digital amplifier.

*Cette chaîne audio compacte produit un son des plus dynamiques. Elle intègre un iPod, une station d'accueil pour lecteur MP3 et lecteur de CD, une radio AM/FM avec 45 stations préréglées et un amplificateur numérique.*

30358 1,038 points

## PANASONIC Noise Cancelling Ear Buds

Panasonic's noise cancelling buds combine comfort and a strong sense of style with amazing sound. It features a rich metallic finish and chrome accents. The cord slider also helps to keep your headphones tangle-free.

*Ces écouteurs-boutons marient confort, sonorité décapante et allure grâce à leur surface métallisée aux incrustations de chrome. En outre, un cordon à glissière empêche l'entortillement.*

30359 224 points

30360 - Turquoise
30361 - Onyx
30362 - Amber *(ambre)*
30363 - Tourmaline

## PANASONIC Couture Earphones

Panasonic personal audio brings a whole new dimension with couture. High fidelity meets high fashion with metallic finish and Swarovski cubic zirconia accent. Comes in turquoise, onyx, amber and tourmaline.

*La haute fidélité à rendez-vous avec la haute couture grâce à ces écouteurs-boutons incrustés de zircons cubiques Swarovski®. Écouteurs offerts en quatre couleurs éclatantes : turquoise, onyx, ambre et tourmaline.*

30360 - 30363 224 points

## PANASONIC Headphones

Panasonic combines modern design with a clear and powerful sound in headphones that are guaranteed to deliver top notch, solid performance. Comes with airplane adapter, stereo plug adapter, carrying case, and features long battery life of up to 40 hours.

*Panasonic allie modernité de la forme et puissance du son dans ce casque d'écoute qui livre une performance de haut vol. Le casque comprend un adaptateur pour avion, une fiche d'adaptation pour appareil stéréo, un étui et une pile longue durée de 40 heures.*

30364 981 points

## PANASONIC Home Theatre System

This Panasonic Home Theatre system is great for watching movies and delivers exceptional sound quality from portable audio players and other sources. It delivers up to 1080p HD video and includes an iPod dock.

*Voyez vos films sur ce cinéma maison à la qualité sonore exceptionnelle due à ses enceintes audio portables et à d'autres sources. Avec écran vidéo HD de 1 080 pixels et station d'accueil pour un iPod. D'installation facile, vous serez entourés d'un son enveloppant!*

30365 1,154 points

## PANASONIC Massage Chair

The Urban Massage Chair is a great way to relax while you enjoy your favourite entertainment. It features pre-programmed massage routines for your back neck, legs and feet. The Air Ottoman system extends and raises to massage your calves and feet.

*Relaxez en regardant vos émissions préférées ou en écoutant de la musique! Ce fauteuil est doté de programmes de massage préréglés pour le dos, la nuque, les jambes et les pieds. L'ottomane articulé s'allonge et se soulève pour masser les mollets et les pieds.*

30366 14,059 points

# House and Home

# Maison et domicile

40300 - Right *(à droite)*

40301 - Left *(à gauche)*

## FRIGIDAIRE Stainless Fridge

The Frigidaire Stainless Steel Fridge features 18 cu. ft. of space and includes two sliding spill safe-shelves, two crisper drawers, two humidity controls and three fixed door shelves that carry up to 2 gallons. Comes in separate right or left open models.

*Ce réfrigérateur de 5,5 m³, compte deux clayettes en verre SpillSafe®, deux bacs à fruits et légumes à humidité contrôlée, deux réglages d'humidité et trois tablettes intégrées aux portes pouvant soutenir jusqu'à 7,6 l. Modèles ouvrant à droite ou à gauche.*

40300 - 40301 3,464 points

## FRIGIDAIRE 30" Range

This stainless steel range is built for more capacity so that you can cook more at once. Features Easy Touch button controls, even baking and self-cleans with ease. Automatic shut-off for safety.

*Cette cuisinière en inox, d'une capacité supérieure, permet de cuisiner plusieurs plats à la fois. Elle intègre les commandes Easy Touch®. Son four autonettoyant permet une cuisson uniforme et s'arrête automatiquement pour plus de sûreté.*

40302 3,585 points

## FRIGIDAIRE Dishwasher

This large capacity dishwasher can fit up to fourteen place settings per load so you can wash more at once. Easy selection options at a touch of a button. Runs quiet and efficiently without compromising performance!

*Ce lave-vaisselle très logeable peut recevoir jusqu'à 14 couverts à la fois, de sorte qu'un lavage est plus avantageux. On choisit les options en effleurant un bouton. Il fonctionne presque en silence sans compromettre son rendement.*

40303 2,441 points

## ELECTROLUX Washer

Experience the efficiency and quality of a front load washer! Large capacity wash cycle that is completed faster than ever. Includes Steam Select option with select cycles. Sanitize and allergen cycle for true freshness, protecting your family's health.

*Lave-linge à chargement frontal qui allie efficacité et qualité. Le programme de lavage pour charge lourde est plus vite que jamais. Certains cycles intègrent une injection de vapeur pour nettoyer et défroisser. Un cycle antiallergène veille à la santé des vôtres.*

40304 6,601 points

## ELECTROLUX Dishwasher

The 24" Electrolux Built-In Dishwasher is so quiet you can run it whenever you want. Offers large usable capacity for serving dishes. Gentle enough for your stemware and ensures spotless glasses every time.

*Ce lave-vaisselle encastrable d'une grande capacité est si silencieux qu'il peut fonctionner n'importe quand. Suffisamment délicat pour recevoir les verres à pied, il fait une verrerie sans tache à tout coup.*

40305 7,901 points

## ELECTROLUX Fridge

Electrolux offers so many features with this side-by-side refrigerator. The water filter keeps water and ice fresh. Touch control allows settings to chill your favourite food to the perfect temperature. Includes perfect temp drawer and beautiful glass shelves.

*Ce modèle côte à côte compte plusieurs caractéristiques, dont un filtre à eau qui tient eau et glaçons au frais, un bouton à effleurement qui permet de refroidir les aliments à la température idéale, un bac à température contrôlée et des clayettes de verre.*

40306 12,843points

40308 - Gas *(à gaz)*

40307 - Electric *(électrique)*

## ELECTROLUX Range

Coordinate an entire meal with this high capacity range featuring 5.7 cu ft of cooking space. Includes a 1.4 cu ft second oven for more convenience. Convection oven helps cook 30% faster. Three sizes of elements and Wave Touch Control. Available in Electric or Gas.

*Cuisinez mieux avec ce modèle (électrique ou à gaz) d'une capacité de 1,75 m³ doté d'un second four de 0,43 m3 très appréciable. Le four à convection chauffe les aliments 30 % plus vite. Éléments chauffants de trois tailles différentes et commande Wave-Touch[MC].*

40307 - Electric *(électrique)* 11,456 points
40308 - Gas *(à gaz)* 12,149 points

## ELECTROLUX Dryer

The Electrolux Front-Load Dryer offers faster drying time with more capacity so that you can spend less time in the laundry room. Perfect Steam feature steams out wrinkles and Sanitize cycle removes 99% of bacteria in fabric leaving your clothes fresh and dry.

*Ce sèche-linge à chargement frontal d'une plus grande capacité est plus rapide afin que vous passiez moins de temps à la lessive. La fonction Perfect Steam[MC] défroisse et le cycle d'assainissement élimine 99 % des bactéries pour des vêtements frais et secs.*

40309 5,736 points

## IROBOT Roomba Vacuum

Vacuuming is easy with the iRobot Roomba! Designed with an intelligent and effective vacuuming technology, it cleans floors routinely so you don't have to. Automatically adjusts from carpet to hard surface. Its rotating brushes lift dirt, dust and debris.

*Ce robot intelligent fait le boulot à votre place! Doté des plus récentes innovations, il nettoie les sols automatiquement et s'ajuste en fonction de la moquette ou du parquet. Ses brosses rotatives soulèvent la saleté, la poussière et les détritus.*

40310 1,818 points

## IROBOT Scooba Floor Washer

Clean floors without anything to do. The iRobot Scooba can prep, wash, scrub and dry your hard floors all at the touch of a button. Cleans up to 250 square feet per charge.

*Des sols propres sans devoir vous pencher! Il suffit d'appuyer sur un bouton pour que le robot Scooba® prépare, nettoie, récure et sèche les sols durs. Une fois chargé, il nettoie jusqu'à concurrence de 76 m².*

40311 1,451 points

## EUREKA Zuum Central Vac

Eureka offers ultimate convenience in homecare with the Central Vacuum system. 550 Watts of power and a true HEPA self cleaning filter. Attachments include power brush, floor brush, chrome wands and hose.

*Eureka propose avec cet aspirateur ce qu'il y a de mieux en fait d'entretien ménager. Un appareil vraiment puissant doté d'un filtre autonettoyant à membrane HEPA et des accessoires suivants: brosse à épousseter, brosse de sol, tubes de chrome et boyau souple.*

40312 3,949 points

## HOOVER Upright Vacuum

This Upright Vacuum is a clean choice using bagless technology. It comes with a Pet Hair tool, offers extended reach and has a self-cleaning HEPA filter. Rotating brushes and airflow lift and trap dirt so it ends up in your cleaner, not back onto your floor.

*Ce modèle sans sac doté d'un embout qui aspire les poils d'animaux et d'un filtre autonettoyant à membrane HEPA a une longue portée. Ses brosses rotatives et son flux d'air soulèvent et retiennent la saleté, qui se retrouve dans l'appareil et non sur le sol.*

40313 949 points

## HOOVER Steam Extractor

Get high-traffic areas super-clean with the Hoover Steam Vac. It has a large capacity dirt cup making clean-up a breeze. Steam cleaning your carpets has never been so easy!

*Les zones de forte circulation seront vraiment propres grâce à cet aspirateur à vapeur doté d'un vide-poussière de grand calibre. Jamais le nettoyage des tapis à la vapeur n'aura été si facile!*

40314 1,333 points

## HOOVER Hard Floor Cleaner

Now you can forget the mops, buckets and brooms with this one-step Hard Floor Cleaning system. Hoover's Floormate Deluxe offers both a wet and dry vacuuming system, with spray trigger and rotating brush to get your floors sparkling clean! Folds for easy storage.

*Adieu balais, vadrouilles et seaux! Optez pour ce combiné aspirateur et nettoyeur qui permet de nettoyer les sols durs à sec ou à l'eau grâce à une gâchette et des brosses rotatives qui les laissent d'une propreté absolue. On plie le combiné pour le ranger.*

40315 1,262 points

## DYSON Countertop Air Multiplier

Cool your home with the Dyson Table Top Air Multiplier. Dyson's innovative technology makes this fan safe and virtuously soundless. With no blade it is easy to clean. Multiplies air intake to produce a continuous airflow.

*Rafraîchissez votre maison grâce à la technologie novatrice de Dyson! Ventilateur pratiquement silencieux, sans pales, facile à nettoyer et sans danger. Il amplifie le volume d'air pour produire un courant continu.*

40316 1,660 points

## DYSON Tower Air Multiplier

Dyson's unique technology cools your home efficiently and quietly with the Tower Air Multiplier. With no blade or screen it is easy to clean. Tower shape fits in any small space and is great for any room.

*Le ventilateur à colonne doté d'une technologie exclusive rafraîchit votre maison sans bruit et sans danger, car il ne comporte pas de pales ou de grille. La colonne d'entretien facile, se loge dans les endroits exigus et cadre bien dans toutes les pièces.*

40317 2,303 points

## DYSON Hand Held Vacuum

This Dyson handheld vacuum with dual power mode, gives longer run-time for large jobs or extra suction for stubborn dirt. Powered by the new Dyson digital motor it's faster and power efficient. It is lightweight and easy to hold while you use it.

*Cet aspirateur portable bimode est autonome plus longtemps et aspire davantage. Doté du nouveau moteur numérique Dyson, plus rapide et puissant, l'appareil est léger et facile à manier. Gare à la poussière!*

40318 1,037 points

## DYSON Upright Multifloor

This upright vacuum uses a lightweight design and longer wand handle to reach all those difficult places for any floor style. The washable HEPA filter and cyclone technology ensures maximum cleaning.

*Cet aspirateur vertical au tube plus long, d'une grande manœuvrabilité, permet de rejoindre les endroits difficiles d'accès, peu importe le type de sol. Son filtre à membrane HEPA est lavable et sa technologie assure une succion maximale.*

40319 2,111 points

## DYSON Ball Upright Vacuum

Dyson's ball technology steers smoothly with a turn of the wrist. Its light-weight design and quick-draw telescopic wand ensure cleaning is a breeze. It also includes a motorized brush bar to remove pet hair and dander.

*La technologie Ball[MC] permet de manœuvrer l'aspirateur d'une simple rotation du poignet. Son poids léger et son tube télescopique vous facilitent la tâche. Assorti d'une brosse mécanique qui aspire les poils et squames d'animaux.*

40320 2,770 points

## DYSON Animal Canister Vacuum

This powerful vacuum eliminates pet hair! Dyson's cyclone technology steers smoothly with the turn of the wrist. Washable HEPA filter leaves your air cleaner. The compact canister handles easy on stairs and small spaces. Hygienic and quick to empty.

*Cet aspirateur puissant, qui se manœuvre d'une rotation du poignet, élimine les poils d'animaux. Son filtre HEPA lavable ne rejette pas d'allergènes. Son boîtier compact se manipule facilement dans les escaliers et les endroits exigus, et se vide facilement.*

40321 3,013 points

## SHOP-VAC Wet/Dry Pump Vac

Shop-Vac offers the ultimate in Wet/Dry Shop-Vacs. This system is built with a 42L tank and convertible blower port, lock on hose and operates quietly. You can pick up water from one area and dump it to another. It allows you to keep vacuuming while you empty your tank.

*Cet aspirateur à déchets secs ou humides, doté d'un réservoir de 42 l, d'une soufflerie convertible et d'un tuyau encliqueté, fonctionne sans bruit. Aspirez l'eau à un endroit et rejetez-la dans un autre ou passez l'aspirateur pendant que se vide le réservoir.*

40322 879 points

## SHOP-VAC Portable Contractor Vac

This portable heavy duty wet/dry contractor vac has a 15L tank and 5.5 peak HP. It is compact and portable for anyone who needs to clean up tough messes. It also features a top carry handle for easy lifting and a lock-on hose system.

*Cet aspirateur portatif pour déchets secs et humides est doté d'un réservoir de 15 l et d'une puissance de 5,5 HP. Robuste et compact, il ne craint pas les gros dégâts. Une poignée sert à le soulever et son tuyau flexible est encliquetté.*

40323 566 points

## SHOP-VAC Vac 'n Vac

The Shop-Vac Vac 'n Vac comes with a 7.6L tank for the small jobs and can be added to the 38L tank for heavy duty jobs. There is a top and side handle, 18' power cord, a powerful motor and an oversized drain tank.

*Cet aspirateur est doté d'un réservoir de 7.6 l pour les travaux légers, un réservoir de 38 l pour les gros travaux, une poignée sur le dessus et le côté, un cordon électrique de 5,5 m, un moteur puissant et un grand réservoir de purge.*

40324 842 points

## KARCHER Pressure Washer

This 2000 psi German engineered, Karcher Electric Power washer gets your cleaning done. Includes a dirt blaster and multi-pressure wand and delivers 50% more cleaning power. Portable wheel base and integrated hose, trigger, wand holder.

*Cette laveuse à pression électrique de conception allemande ne craint pas la saleté. Forte de ses 140 kg/cm, elle comporte une lance DirtBlaster, plusieurs réglages de pression, un socle sur roulettes, un boyau intégré, un pistolet et un porte-tuyau.*

40325 1,390 points

## BLACK & DECKER Cordless Inflator

The Black & Decker Cordless Inflator is great for sports, camping or roadside emergencies. It packs enough power to inflate a vehicle tire from flat with one charge. Light and compact to fit any storage area.

*Voici l'accessoire idéal pour le camping, les sports et les urgences routières. Léger et compact, mais assez puissant pour gonfler un pneu avec un seul chargement.*

40326 603 points

## GOSS Generator Inverter

Have power wherever you go with the Goss Power Inverter. 1000 Watts max or 900 operating, it has a 120V 15A receptacle 53cc engine and low idle control.

*Ayez de l'électricité partout où vous allez grâce à la génératrice à inverseur de Goss! Elle est dotée d'une puissance et de prises suffisantes pour faire fonctionner de petits électroménagers lorsque vous êtes loin de chez vous. Ayant une capacité maximale de 1000 watts et une prise de 120v (15A).*

40327 2,232 points

## GOSS 1600 W Generator

This compact portable generator packs the power you need with 1600 W and 2-120V 5A plug in. It is a fully enclosed case with an integrated gas tank.

*Cette génératrice portative au format compact dotée de deux prises double 120v (5A) développe toute la puissance voulue. Sa caisse fermée renferme un réservoir à gaz.*

40328 2,027 points

## KARCHER Gas Pressure Washer

This powerful pressure washer gives you professional cleaning power with little effort. It is gas-powered so you can take it anywhere. The engine is designed for easy starting and rugged reliability. Hose, wand and spray attachments included.

*Cette puissante laveuse à pression, alimentée au gaz, assure un nettoyage professionnel sans trop d'effort où que vous allez. Son moteur au démarrage rapide est à la fois fiable et résistant. Boyau, tube et embouts pulvérisateurs compris.*

40329 2,336 points

## PORTER CABLE Tool Kit

Porter Cable gives you all the power you need with this four piece tool kit. Includes 18V drill/driver, circular saw, reciprocating saw and floodlight, complete with battery and charger. Soft sided carrying case also included.

*Disposez de la puissance voulue avec cette trousse de quatre outils Porter Cable qui réunit une perceuse de 18 V, une scie circulaire, une scie alternative et un projecteur couplé à une pile et un chargeur. Vendue dans son étui de transport souple.*

40330 1,326 points

## PORTER CABLE Expansion Light

Porter Cable's expansion light offers 13W of extra lighting to help you with your project. 360 Pivot and adjustable for any work area and designed with hanging hook for hands-free lighting.

*La lampe de travail Porter Cable jettera un nouvel éclairage sur vos projets de construction. Elle pivote sur 360 °, se règle à la hauteur voulue et comporte un crochet de suspension, de sorte que l'on n'a pas à la tenir.*

40331 360 points

## STANLEY Insulated Plier Set

This three-piece plier set has insulated hand-grips for safety. Includes 7 1/4" combination, 6 7/8" diagonal and 8 1/4" long nose pliers. Complete with plastic carry-case.

*Les trois pinces de ce jeu ont des poignées isolées qui évitent les chocs. Le coffret de plastique réunit une pince universelle 184 mm, une pince coupante diagonale 178 mm et une pince à bec long 209 mm. Le tout, dans un coffret en plastique.*

40332 387 points

## STANLEY Xtreme Antivibe Hammer

No home or work area can be without one, so why not use the best. The Xtreme Antivibe hammer has grip and antivibe technology to protect your wrist and hammer no matter how hard the job is. Includes magnetic nail starter feature.

*Un marteau qui frappe dans le mille! Le marteau antivibration Extrême de Stanley est doté d'une poignée ergonomique en caoutchouc moulée sur le manche qui protège le poignet, et ce, quel que soit le travail à accomplir. Support à clou magnétique compris.*

40333 310 points

## STANLEY Mobile Work Station

Four storage solutions in one. It includes tool box, parts bin, portable tray and oversized bin for larger items. Folds up to go on 7" durable wheels.

*Quatre solutions de rangement en une! Cet ensemble monté sur des roulettes comporte un coffre à outils, un compartiment pour les pièces, un plateau portatif et un compartiment surdimensionné pour les articles volumineux. Se établi se replie pour être rangé.*

40334 697 points

## PORTER CABLE Nailer/Compressor

This kit is packed with features to make your job get done fast. The 6 gallon compressor allows you to drive more nails faster than others. Uses standard brad nails from 5/8" to 2". Includes compressor, brad nailer, carrying case, air hose and 500 brad nails.

*Le compresseur de 23 l permet de clouer beaucoup plus vite que ses concurrents. Il reçoit des clous de vitrier standard de 15,8 mm à 50 mm. L'ensemble réunit un compresseur, un marteau cloueur, un étui, un tuyau d'air et 500 clous de vitrier.*

40335 1,835 points

## STANLEY 170 PC Mechanic Set

Stanley offers professional grade Mechanics tools that are made of full-polished Chrome Vanadium. Includes 1/4", 3/8", 1/2" round head, 6pt deep sockets, 8 combo wrenches and much more. Sturdy carry-case included.

*Stanley propose aux mécaniciens de niveau professionnel des outils en chrome au vanadium, dont des têtes rondes de 6,35 mm, 9,53 mm, 12,7 mm, six douilles longues, huit clés variées et plus encore. Le tout, dans un coffret solide.*

40336 1,108 points

## STANLEY FatMax Measuring Tape

This 25' tape measure is rugged and made for any building site. With 11' tape standout and 1 1/4" wide strip, it is easy to work with. Clips to tool belt or workbench. Handy whenever you need it.

*Ce ruban à mesurer robuste ne craint rien quel que soit le chantier. Sa lame de 3,35 m de long et de 31,75 mm de large s'étire sans fléchir. Il est doté d'une pince pour le fixer à la ceinture ou l'établir à outils. Ainsi, vous l'aurez toujours à la portée de la main!*

40337 222 points

## BLACK & DECKER Laser Stud Finder

Black & Decker offers two tools in one with the Combination Tool. It includes a laser that projects a horizontal level line and Bullseye auto leveling technology. The stud finder can detect wood or metal beams as well as live A/C wires.

*Voici deux outils en un : un niveau doublé d'un détecteur de montants. Le laser se met au niveau sans réglage et projette une ligne horizontale alors que le détecteur de montants repère les montants de bois ou de métal et les fils à c.a. sous tension.*

40338 414 points

## BLACK & DECKER Portable Vac

Pet hair and dust are no match for this portable vac. The Cordless Mini Canister Vac comes with a 4' flexible hose to reach tight spots. High performance motor gives high suction. Includes Pet Hair cleaning tool.

*Cet aspirateur sans fil est sans pitié pour les poils et la poussière. Il est doté d'un tuyau de 1,25 m pour atteindre les endroits difficiles d'accès et d'un moteur haute performance. L'ensemble comprend un outil pour enlever les poils d'animaux.*

40339 481 points

## BLACK & DECKER Complete Sander

Finish or re-finish with Black & Decker's complete sanding kit. The SmartSelect dial identifies the right sanding base and automatically sets optimal speed for your task. Features the easy empty filtered dust canister and easy off sandpaper secures.

*Trousse de ponçage complète dotée du cadran SmartSelect[MC] qui aide à choisir la semelle de ponçage et règle la vitesse en fonction du travail à accomplir. Avec un système de papier abrasif à boucles et à crochets et un réservoir de poussière facile à changer.*

40340 444 points

## BLACK & DECKER Portable Jigsaw

The Black & Decker LineFinder Portable Jigsaw illuminates your cutline for greater visibility. Set the dial to your task and the Smart Select Feature sets optimal orbital setting and speed. Designed for an accurate, smooth cut and durability.

*Le dispositif LineFinder éclaire votre coupe pour une meilleure visibilité. Réglez le cadran SmartSelect en vue du travail à accomplir et la scie choisira les réglages du mouvement orbital et la vitesse de coupe. Conçue pour des coupes lisses et précises.*

40341 478 points

## DREMEL Rotary Tool Kit

The Dremel Rotary tool offers performance, precision and control for a wide variety of projects. This kit includes the rotary tool and a variety of cutting, sharpening and grinding tools with its own carry case.

*La trousse d'outils Dremel allie rendement, précision et maîtrise. Cette trousse comprend un outil rotatif et une variété d'outils pour couper, affûter et aiguiser réunis dans un étui.*

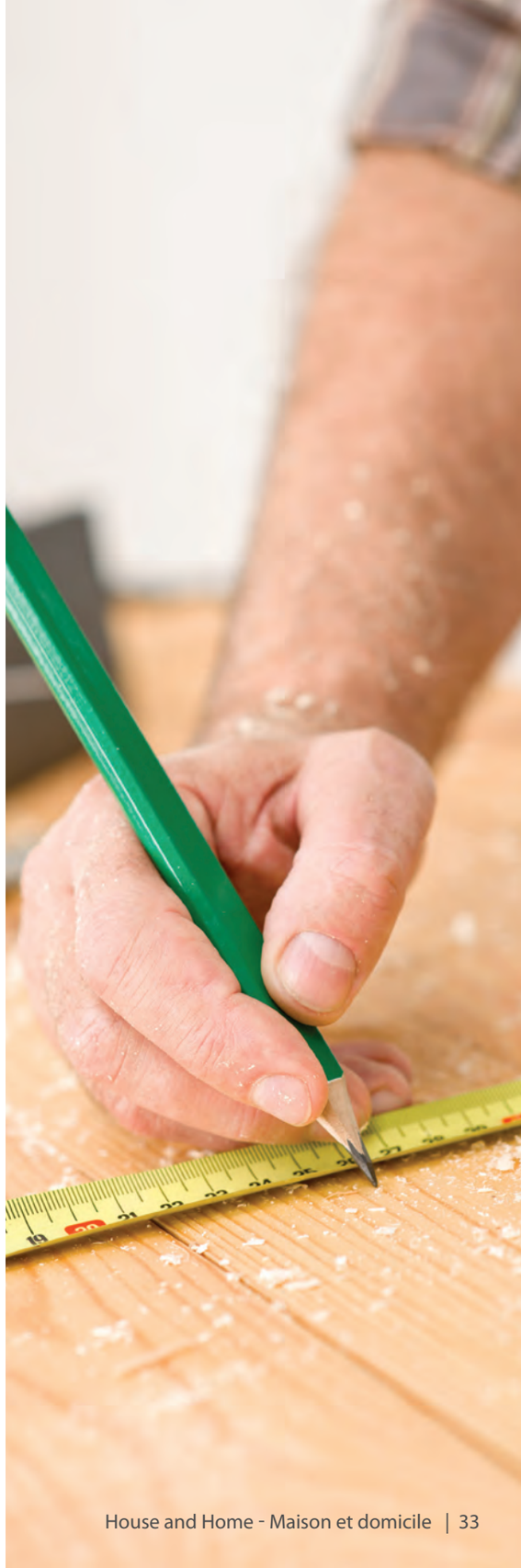
40342 704 points

## BLACK & DECKER Workmate

Black & Decker's Workmate Project Centre is just what you need to complete your home shop. Built for a 450 lb load, adjustable jaws allow you to clamp all shapes. Legs adjust for higher or lower jobs. Storage pouch keeps tools handy while you work.

*Le Workmate® est indispensable à votre atelier maison. Construit pour supporter une charge de 204 kg, ses mors réglables permettent de serrer des objets de toutes formes et ses pattes s'ajustent à la hauteur voulue. Une pochette sert au rangement des outils.*

40343 693 points



## DEWALT 7 1/4" Circular Saw

The 7 1/4" Circular Saw is the lightest contractor-grade circular saw available. Weighing just 9.5 pounds, the power is boosted with a 15 amp motor for maximum rpm. The handles are ergonomically designed so you can work comfortably until the job is done.

*Cette scie circulaire de 184 mm, qui pèse 4,3 kg, est la plus légère des scies de calibre professionnel. Son moteur puissant développe un maximum de tours/minute. Sa poignée ergonomique permet de travailler jusqu'au bout en tout confort.*

40344 1,007points

## DEWALT Compound Mitre Saw

This Single Bevel Compound Mitre Saw offers great value. It features increased cut capacity with a 12" blade and includes a built-in carry handle and lightweight design to use on any jobsite.

*Cette scie à onglets à biseau simple offre un bon rapport qualité-prix. Elle assure une capacité de coupe accrue grâce à une lame de 304 mm. Une poignée intégrée et une conception légère permettent de l'apporter sur tous les chantiers de construction.*

40345 2,353 points

## DEWALT Cut Out Tool

The perfect tool for preparing walls for new outlets or cords. This tool comes with a drywall bit and 2 collets. It is light and easy to handle so that you can get the job done easily.

*L'outil qu'il faut pour préparer les murs à recevoir de nouvelles prises ou rallonges; il est assorti d'une lame pour placoplâtre et de deux mandrins. Léger et maniable, il vous aidera à faire le travail sans difficulté.*

40346 626 points

## DEWALT Table Saw

This compact table saw is easy to transport to your jobsite. 16" of rip gives you the flexibility of a variety of larger shelving and trim. Strong enough for even the hardest wood, yet light enough to carry easily. Stand not included.

*Cette scie à table compacte est assez puissante pour découper les bois les plus durs. Ainsi, assez légère qu'elle est facile à transporter. Elle permet de scier en long sur 406 mm, donc de découper des tablettes et des boiseries plus larges. Pied non compris.*

40347 2,700 points

## DEWALT 10" Sliding Mitre Saw

This 10" Double Bevel Compound Sliding Mitre Saw is designed with innovative features to provide end users with high levels of accuracy, capacity, and ability. It is easy to use and is ideal for finishing work.

*Cette scie à onglets coulissante à biseau double de 254 mm assure à qui s'en sert une précision reproductible. Conçue pour un usage intensif, elle est facile à utiliser et tout indiquée pour les travaux de finition.*

40348 3,360 points

## DEWALT Router

DeWalt's variable speed Router includes both a fixed base and plunge base to give you all the options you need for your finishing work. Built to change bits easily and LED light for more visibility, it also has a secure base to make stable accurate cuts.

*Ce routeur à vitesse variable est doté d'un socle fixe et d'un mobile, ce qui laisse plus de possibilités quand vient le temps de la finition. Sa base stable permet des coupes précises. L'éclairage DEL offre une meilleure visibilité.*

40349 1,313 points

## DEWALT Small Angle Grinder

This tool is so versatile you will not want to live without one. Grind a broken screw, remove paint or change the pad and polish your favourite vehicle. It's lightweight and durable, with quick change technology to change discs to adjust to your need.

*Cet outil léger est si polyvalent que vous ne pourrez plus vous en passer! Meulez une vis brisée, poncez une surface peinte ou changez le disque et polissez votre véhicule. Un dispositif permet d'enlever les meules rapidement, sans clé.*

40350 704 points

## BLACK & DECKER Palm Sander

Finish your sanding jobs faster and with more comfort with the Black & Decker Palm Sander. Get a smooth finish with the optimum powered motor and soft grip for great control and comfort. Dust collector keeps work area clean and dust free.

*Achevez le travail plus vite avec cette ponceuse à main dotée d'un moteur à puissance optimale. La poignée permet un meilleur maintien et une meilleure maîtrise. Au final, vous obtiendrez un fini plus lisse. Un réservoir récupère la poussière produite.*

40351 448 points

## DEWALT Portable Radio

Designed for the rugged work area, the DeWalt radio gives you great sound even in the noisiest work area. It can be connected to a CD player or MP3. Three stage charging system offers maximum run time. Weather resistant and durable. Great for any location!

*Cette radio conserve une belle sonorité dans les zones de travail les plus bruyantes. Sa construction robuste résiste aux intempéries. On peut la brancher à un lecteur de CD ou MP3. Son chargeur lui confère une autonomie maximale. Idéale en tous lieux!*

40352 1,159 points

## DEWALT 12V Drill Driver

This compact lightweight driver is perfect for those projects around the house. It has 2-speed settings for optimal torque and LED light for visibility in tight areas.

*Cette perceuse légère est indiquée pour vos projets de réparation domiciliaire. Son réglage deux vitesses fournit un couple de rotation optimal et son éclairage DEL permet de voir dans les endroits exigus.*

40353 1,077 points

## DEWALT 18V Drill/Impact Kit

The perfect combination for your home or shop. This 18V Drill/Impact kit combines the right combination of rotational tools for installing shelves, cabinets or any handiwork. Charger and tool case included. Impact driver is strong enough for the toughest jobs.

*La trousse idéale pour la maison ou l'atelier qui regroupe un éventail d'outils rotatifs servant à installer des tablettes, des armoires ou à bricoler. Le moteur est suffisamment puissant pour les boulots les plus costauds. Chargeur et coffret compris.*

40354 2,006 points

## DEWALT Portable Contractor Vac

DeWalt's wet/dry vac is a great tool for contractors to clean up at the end of a job. It features a 2 gallon tank and runs off 120V AC or 12-18V DeWalt battery for portability and convenience. Filter captures 99.7% of the dust as fine as drywall dust.

*Cet aspirateur à déchets secs et humides est utile pour nettoyer les lieux à la fin d'un projet. On l'alimente à un c.a. de 120 V ou une pile DeWALT de 12-18 V si on cherche la portabilité. Avec réservoir de 7,5 l et filtre qui retient 99,7 % de la poussière.*

40355 875 points

## BLACK & DECKER Cordless Drill

This cordless drill from Black & Decker gives you the torque you need for your small jobs. It's light and comfortable to use for precise drilling for wood metal and plastic. Speed control and no-slip grip allows for better control countersinking.

*Cette perceuse sans fil fournit le couple de rotation utile aux travaux légers. Légère et maniable, elle permet de percer avec précision le bois, le métal et le plastique. Sa commande de vitesse et sa poignée antidérapante contrôlent mieux le contre-perçage.*

40356 586 points

## DEWALT Max LED Worklight

This high performance industrial tool features a bright LED output of 130 Lumens. The powerful magnet offers hands-free use in multiple placements. It also has a kickstand and hanging hook so that you can use it in any space.

*Cette lampe de calibre industriel produit un brillant éclairage de 130 lumens. Son puissant aimant permet un usage mains libres à positions multiples. Elle est aussi dotée d'une béquille et d'un crochet pour être employée partout.*

40357 340 points

## HUSQVARNA Leaf Blower

This efficient leaf blower combines high blowing power with user friendliness. It is lightweight and easy to manoeuvre thanks to the in-line air outlet.

*Ce souffleur de feuilles allie efficacité, puissance et convivialité. Léger, il est facile à manier en raison de sa sortie d'air directe.*

40358 1,229 points

## HUSQVARNA Grass Trimmer

The Husqvarna gas-powered trimmer is lightweight with a curved shaft trimmer to trim those hard to reach places. Equipped with the easy loading, semi automatic trimmer head and made to reduce emissions and an auto-return stop switch for trouble free starting.

*Ce coupe-herbe à gaz est léger et son manche courbe permet d'atteindre les endroits difficiles d'accès. Doté d'une tête de désherbage semi-automatique facile à installer, d'un démarreur robuste et conçu afin de réduire les émissions polluantes.*

40359 1,155 points

## HUSQVARNA Medium Chainsaw

This lightweight and efficient all-around saw is exceptional for those looking for a chainsaw that is easy to start and manoeuvre. X-TORQ technology provides increased cutting power with low fuel consumption. Features low vibration, and SmartStart fuel pump.

*Cette tronçonneuse légère de calibre moyen est facile à démarrer grâce à sa pompe à essence SmartStart®, à manœuvrer et produit peu de vibration. Son moteur X-Torq® accroît sa puissance tout en réduisant sa consommation de carburant.*

40360 1,868 points

## HUSQVARNA Heavy Chainsaw

Husqvarna's heavy duty chainsaw packs in more horsepower for those looking for more professional quality in a chainsaw. Some features include ergonomic handle, felling marks, SmartStart and X-Torque for easy start and lower fuel consumption.

*Cette tronçonneuse de calibre professionnel développe davantage de chevaux-puissance. Elle est dotée, entre autres, d'une poignée ergonomique, de marques de coupe, d'une pompe à essence SmartStart® et d'un moteur X-Torque® qui démarre facilement et consomme peu de carburant.*

40361 2,249 points

## HUSQVARNA Lawn Tractor

The compact Husqvarna lawn tractor features Briggs & Stratton engine technology and foot-pedal control. Offers six position cutting height and is designed for comfort and easy mowing. May not look exactly as shown.

*Le tracteur compact Husqvarna tourne grâce à un moteur Briggs & Stratton et un levier de commande à pied. Conçu pour le confort et la facilité de sa manœuvre, il se règle à six hauteurs de coupe différentes. Peut différer du modèle de la photo.*

40362 9,375 points

## MCCULLOUGH Single Stage Snow Thrower

McCullough's single stage snow thrower features a 10" height intake and 21" path. The remote chute rotation lever means you never have to stop to change direction. May not be exactly as shown.

*Cette souffleuse à neige à un étage peut avancer dans 25 cm de neige et ouvrir des voies de 50 cm de large. Un levier de commande permet de diriger la neige sans devoir changer de direction. La souffleuse peut différer du modèle de la photo.*

40363 3,201 points

## HUSQVARNA Snow Blower

The gross torque LCT engine makes this a powerful choice for all your snow-removal needs. It has a 23" high snow intake capacity and delivers a 27" path. Power steering option available for easier turns in deep snow.

*Cette souffleuse dotée d'un moteur LCT de couples bruts ne craint pas les tempêtes! Elle peut avancer dans 58 cm de neige et ouvrir des voies de 69 cm de large. La direction assistée permet d'accomplir facilement les virages dans une épaisse couverture de neige.*

40364 6,251 points

## HUSQVARNA Robotic Mower

If you want the perfect lawn but not the work, then Husqvarna's automower is the perfect choice. This rechargeable mower uses a keypad to enter settings to cut your grass frequently. It can cut up to 1/5 acre per charge and when it starts to run out of power, returns to the charger. Once charged, it finishes the job.

*Une pelouse impeccable sans effort! Cette tondeuse automatique est dotée de touches de personnalisation des réglages, faciles à comprendre. Autonome sur 810 m², elle revient à sa station quand la batterie doit être rechargée et retourne ensuite au travail.*

40365 9,857 points

## BLACK & DECKER String Trimmer

Trimming those rough edges is easy with the 18V cordless string trimmer. Comes with 2-18V batteries for twice the run time. All the power you need without gas and is clean and easy to use. Easily converts from a trimmer to an edger.

*Atteindre les endroits difficiles d'accès est un jeu avec cette tondeuse à fil de nylon autonome. Équipée de deux piles de 18 V, elle fonctionne deux fois plus longtemps et se transforme facilement en taille-haie. Toute la puissance voulue sans carburant.*

40366 808 points

## BLACK & DECKER Hedge Trimmer

The powerful 24V Hedge Hog rechargeable battery delivers plenty of power and run-time. 22" blade delivers a smooth level cut. Shearing blade cuts up to 3/4" branch. Cuts fast, clean and comfortably with less vibration.

*Sa puissante batterie rechargeable de 24 V assure une autonomie de longue durée. Sa lame de 55,9 cm fait une coupe bien nivelée. Sa lame à cisailler taille vite les branches qui font jusqu'à 19 mm. Se manie bien, avec un minimum de vibration.*

40367 704 points

## BLACK & DECKER Leafblower/Mulcher

With 200 mph of blow action this effective leaf blower and mulcher in one makes yard cleanup easy. Push button release converts blower into vacuum. Low noise design for quieter operation.

*Cette déchiqueteuse doublée d'un souffleur à feuilles facilite le nettoyage du jardin grâce à ses 518 km/h. Le souffleur se transforme en aspirateur lorsqu'on enfonce un bouton poussoir. L'appareil dégage peu de bruit, ce qu'apprécieront vos voisins!*

40368 633 points

## BLACK & DECKER Rechargeable Mower

This rechargeable 19" 36V self propelled mower can cut a 1/3 acre homesite in one charge. The rechargeable battery lifts so you can swap with another. Includes mulch plate, rear bag and discharge chute. Clean, no oil needed.

*Cette tondeuse automotrice de 36 V d'une largeur de 48,25 cm peut tondre d'une venue un terrain de 1 350 m². La batterie rechargeable est amovible; on peut donc la remplacer pendant la recharge. Comprend un accessoire de déchiquetage et un sac arrière.*

40369 2,616 points

## TORO High Wheel Lawn Mower

This recycler mower with high rear wheels and variable speed front wheel drive self propel will help you tackle uneven terrain with ease. Features 22" cut width and is easy to clean with the "Washout" port.

*La tondeuse Recycler à roues arrière hautes, dotée d'un système d'autopropulsion avant à vitesse variable, l'emporte aisément sur les terrains accidentés. Outre sa lame d'une largeur de 55,9 cm, elle comporte un raccord de lavage 'Quick-Wash'.*

40370 2,373 points

## TORO Personal Pace Lawn Mower

The Personal Pace Lawn Mower automatically senses your walking speed. Just walk and mow. The self propel system will change the way you feel about mowing. Includes bag on demand and 22" cutting width.

*La tondeuse Personal Pace® décèle d'elle-même votre rythme de marche. Il suffit d'avancer pour tondre la pelouse. Son moteur autopropulsé changera votre sentiment face à cette activité. Vendue avec la fonction Bag on Demand℠ et une lame à largeur de 55,9 cm.*

40371 2,720 points

## SUNBEAM Heated Sports Wrap

The Heatflex Sports Wrap is a contoured, flexible wrap ideal for neck or back pain relief. It has four heat settings and a two hour auto shut-off feature. There is also a moist-heat option to soothe even the deepest pain. Includes vinyl storage bag.

*Bandage enveloppant pour soulager la douleur au cou et au dos; doté de quatre intensités de chaleur et d'un arrêt automatique après deux heures. Peut fournir une chaleur humide pour soulager en profondeur. Sac de rangement en vinyle compris.*

40372 390 points

## THUMPER Foot Massager

The perfect complement to a fitness and wellness program. It has variable speeds and programs for required acu-pressure to relieve feet, calves, hamstrings and lower back muscle for runners and people who spend long hours on their feet.

*Le complément idéal à une séance de conditionnement physique. Doté de vitesses variables et de programmes pour soulager les pieds, mollets, ischio-jambiers et lombaires chez les coureurs et ceux qui passent de longues heures debout.*

40373 1,431 points

## SUNBEAM Electric Blanket

You dreams will never be interrupted by a cold room with this queen-size electric blanket. Preheats selection allows you to preheat sheets before you go to bed, then adjusts heat to consistent temperature all night. The 10 hour auto shut off keeps you and your loved ones safe.

*Le froid ne vous réveillera jamais grâce à cette couverture chauffante! Celle-ci a une fonction de préchauffage, une gradation des degrés de température et un arrêt automatique au bout de 10 heures d'utilisation.*

40374 986 points

## HEALTH-O-METER Weigh Scale

The Health-O-Meter Lithium digital glass weigh scale has an attractive style that fits any décor. The 8mm glass platform is made for strength and safety. Accurately measures weight within .2 lbs. Lithium battery included.

*Le pèse-personne Health-O-Meter qui intègre une pile au lithium (comprise) est attrayant dans tous les décors. Sa plate-forme de verre de 8 mm est sûre et solide. L'appareil mesure le poids à 0,09 kg près.*

40375 444 points

## BIOS FITNESS Scale

When you want to track your results this scale gives you plenty of encouragement. It measures weight, Body Mass Index, water and muscle percentage and recommended calorie intake. Maximum weight 300 lb.

*Ce pèse-personne saura vous encourager dans vos efforts. Il mesure le poids, l'indice de masse corporelle, le pourcentage d'eau et de tissu musculaire et l'apport de calories recommandé. Supporte un poids maximal de 136 kg.*

40376 390 points

## CONAIR Foot Spa

Relax your feet after a long walk with Conair's heated bubbling foot spa! It combines gentle vibration, bubbles and heat to relax those achy muscles. It has 4 massage rollers and additional pedicure attachments and is extra deep to accommodate your whole foot.

*Relaxez vos pieds dans les bulles d'eau chaude de ce spa. Ses douces vibrations, ses bulles et sa chaleur détendent les muscles endoloris. Assez profond pour recevoir un pied entier, il compte quatre rouleaux masseurs et des accessoires de pédicure.*

40377 461 points

## CONAIR Ceramic Styler

Conair's blow dryer is salon quality styling with a quieter more powerful motor, extending the life of the dryer. Its ionic and ceramic technology reduces static and frizz, while preventing heat damage. The end result: beautifully styled hair.

*Ce sèche-cheveux de calibre professionnel a un moteur plus puissant, qui en prolonge la vie utile, et plus silencieux. Il allie technologie ionique et céramique de tourmaline pour réduire la statique et les frisottis, et laisser les cheveux soyeux et lustrés.*

40378 357 points

## REMINGTON Ionic Hot Rollers

Cascading curls are easy to create when you have the right tools. Remington's Hot Rollers put perfect curls at your fingertips. Designed to stay hot longer, ionic conditioning reduces frizz. Includes 20 rollers and pins.

*Les bigoudis chauffants Remington permettent de créer une cascade de boucles souples en un tournemain. Ils restent chauds plus longtemps et la technologie ionique réduit les frisottis. L'ensemble comprend 20 bigoudis et des pinces à cheveux.*

40379 286 points

## REMINGTON Shaving Beauty Kit

Remington's 7-in-1 Beauty Kit has all your trimming and detail needs in one beauty bag! Cordless wet/dry shaver with attachments included. Hypoallergenic and offers an irritation-free shave every time.

*La trousse de rasage 7 en 1 de Remington réunit tous les accessoires nécessaires en une pochette. Rasoir sans fil pour peau sèche et humide, et accessoires compris. Hypoallergène, il fait chaque fois un rasage dénué d'irritation.*

40380 310 points

## ORAL B Electric Toothbrush

Oral B's Triumph Electric Toothbrush has a wireless sensor that notifies you to adjust pressure for a healthier brush. 3D oscillating action that pulsates to loosen plaque and leave you with fresh healthier gums and teeth.

*La brosse à dents Oral B Triumph est dotée d'un capteur sans fil qui vous avise de régler la pression en vue d'un meilleur brossage. Ses mouvements oscillatoires en 3D délogent la plaque dentaire et laissent les gencives et les dents fraîches et saines.*

40381 811 points

## CONAIR Ionic Steam Straightener

The Ionic Steam Straightener professionally straightens your curly locks without having to go to the salon! It combines ultra high heat, steam, nano silver, ionic and tourmaline ceramic technology to provide longer lasting results and faster styling.

*Ce fer à lisser à vapeur, doté de la technologie ionique, permet de défriser ses cheveux sans se rendre au salon de coiffure. Il allie une chaleur de forte intensité, vapeur, nano-particules d'argent et tourmaline en céramique pour une coiffure rapide et durable.*

40382 343 points

## PANASONIC Men's Blade Shaver

One try and you will never use another! This shaver offers the luxury of wet and convenience of dry shaving in one. The blade design and pivot system ensures a close, smooth, shave every time. Ergonomic design makes it easy to hold for even more comfort!

*Un essai et vous serez convaincu! Ce rasoir permet un rasage à sec ou humide. La conception de sa lame et son système pivotant assurent un rasage impeccable à tout coup. Sa forme ergonomique s'adapte bien à la main et ajoute au confort du rasage.*

40383 842 points

## REMINGTON Grooming Kit

The Remington PG360 grooming system gives you all the tools to manage your needs. Use it to shape or trim to create your favourite look. Includes cordless shaver and charging stand, foil shaver with self sharpening blades and attachments.

*La trousse de toilette 8 en 1 réunit plusieurs accessoires, dont une tondeuse rechargeable sans fil pour rafraîchir une coupe ou façonner un nouveau look, un socle chargeur, un rasoir, des lames qui s'affûtent seules et autres accessoires.*

40384 323 points

## WATERPIK Dental Water Jet

Clinically proven to be 93% more effective than dental floss the water jet removes particles below the gumline and massages gums for a fresh healthy mouth. Water reservoir can be refilled without being removed.

*Des études cliniques ont montré qu'un jet d'eau est 93 % plus efficace qu'un fil dentaire pour chasser les particules infiltrées sous les gencives et pour masser ces dernières. On recharge le réservoir d'eau sans devoir l'enlever.*

40385 394 points

## SAHARA Wall Mount Fireplace

Enhance your décor with this popular wall-mounted electric fireplace. The three colors of sand add a unique twist to the standard fire. Use flame effects alone or warm the room with the powerful heater. Installs with a simple hanging bracket.

*Améliorez votre intérieur avec ce foyer électrique dont les trois couches de sable le démarquent des autres. Créez une ambiance avec les flammes seules ou chauffez vraiment la pièce. On l'installe facilement à l'aide de son support de fixation.*

40386 2,511 points

## ROWENTA Advancer Iron

Rowenta's Advancer Iron pumps out high pressure steam for fast, effective crease removal. Many other features like the large water tank, easy to use electronic control, soft grip handle and three way safety shut off makes this iron a necessity!

*Le modèle Advancer de Rowenta libère un jet de vapeur qui défroisse rapidement les plis. Il est aussi doté d'un grand réservoir à eau, de touches électroniques faciles à régler, d'une poignée confort et d'un mécanisme d'arrêt sécuritaire qui en font un nécessité!*

40387 670 points

## BIONAIRE Air Cleaner

Bionaire's PERMAtech Air Cleaner HEPA-type high efficiency air filter keeps your room fresh by eliminating 99% of smoke, dust, pollen, mold or pet dander in your home. Washable filter, 4 settings. Good for 13' x 13' room.

*Ce purificateur d'air PERMAtech élimine 99 % des polluants en suspension dans la maison : fumée, poussière, pollen, moisissures et squames d'animaux. Doté de quatre réglages et d'un filtre lavable, il convient aux pièces d'une superficie de 3,75 m².*

40388 1,050 points

## VITAPUR Water Dispenser

This 38" Deluxe Series water dispenser offers three temperature options. It features easy to use push button taps with childproof safety. Energy saving insta-hot feature prepares hot water in minutes. Use with 3 or 5 gallon bottles.

*Ce distributeur d'eau grand luxe dispose de trois réglages de température. Avec dispositif Insta-Hot qui fournit de l'eau chaude en quelques minutes et robinet d'eau chaude sans danger pour les enfants, il reçoit des bouteilles de 11 ou 18 l.*

40389 1,108 points

## TEMPEST Tabletop Torch

The Tempest Torch shows the spinning, spiral-like flame fueled by a small can of gel fuel. This model can be burned inside or outside for a beautiful presentation of fire and light. Gel fuel is non-toxic and clean-burning. Fuel not included.

*Le flambeau Tempest Torch montre une spirale de flammes alimentée par un réservoir de carburant en gel. Ce modèle peut flamber à l'intérieur comme à l'extérieur pour éclairer vos soirées. Le carburant en gel (non compris) est atoxique et brûle sans résidus.*

40390 1,471 points

## SUNBEAM Warm Mist Humidifier

Sunbeam's Warm Mist Humidifer does more than keep the air in your home balanced. It can be used to bring comfort from cold and flu symptoms for your family. 3.8L capacity with two settings and a 24 hour run time.

*Cet humidificateur de brume chaude fait davantage qu'équilibrer l'air de votre maison. Il peut apporter quelque soulagement à ceux qui souffrent du rhume ou de la grippe. Réservoir de 3,8 l, deux réglages et fonctionnement jusqu'à 24 heures.*

40391 461 points

## BIONAIRE Hepa Air Purifier

Bionaire uses a true-hepa filter to remove 99.97% of airborne particles and pollutants. Built-in air ionizer and three speed fan control enhances the air qualtiy in your home. Tower design makes it easy to fit any décor.

*Bionaire® emploie un vrai filtre HEPA pour éliminer 99,97 % des particules et polluants présents dans l'air. Son ionisateur et son éventail à trois vitesses améliorent la qualité de l'air dans la maison. Son design vertical s'adapte à tous les décors.*

40392 633 points

## DANBY Portable Home Comfort System

This dual hose home comfort system features a revolutionary design. It is an air conditioner, dehumidifier and 3-speed fan. Air conditioner evaporates water so no emptying. With portable rolling castors it truly is the ultimate in home comfort.

*Ce climatisateur portable de conception révolutionnaire est doublé d'un déshumidificateur et d'un éventail à trois vitesses. Le climatiseur provoque l'évaporation de l'eau; on n'a donc pas à le vider. Les roulettes permettent de le déplacer facilement.*

40393 2,828 points

# Home Office

## Bureau à domicile

## PANASONIC Answering System

Panasonic's cordless answering system is just what you need to get all your calls. It includes 4 handsets and is expandable up to 8. The base houses a 16 minute digital answering system, speaker feature and phone book memory. Comes with charger.

*Le système de téléphonie sans fil Panasonic répondra à tous vos besoins. Il comprend 4 combinés et est extensible jusqu'à 8. La base possède un répondeur numérique intégré de 16 minutes, un haut-parleur et un répertoire téléphonique. Chargeur inclus.*

50300 881 points

## PANASONIC Headset

Get more done with the convenience of hands-free phone calls. Panasonic's cordless phone headset is compatible with all 2.4 GHz, 5.8 GHz and DECT phone systems. Allows volume control and muting right on the cord.

*Profitez de la liberté des appels téléphoniques mains libres. L'oreillette sans fil Panasonic est compatible avec les téléphones standards, est confortable et possède un contrôle du volume et une fonction silencieuse sur la corde.*

50301 257 points

## PANASONIC Digital Recorder

This slim digital voice recorder is perfect for school, meetings, or on the road. It records up to 1096 hours on 4 GB of memory. It has a built-in zoom microphone with background noise cutting feature. Comes with rechargeable battery and USB cable.

*Cet enregistreur vocal numérique est parfait pour l'école, les réunions ou pour la route. Il enregistre jusqu'à 1 096 heures sur 4 Go. Microphone zoom intégré et fonction de suppression des sons ambiants. Pile rechargeable et câble USB inclus.*

50302 691 points

## MOTOROLA Bluetooth Headset

Keep your hands free to type, organize or write notes with the Motorola Bluetooth Headset. Easy to use voice prompt assists you to connect to your system. Speaker design reduces background noise so that you can be heard clearly.

*Gardez vos mains libres pour taper sur le clavier ou prendre des notes avec le casque Bluetooth Motorola. Le guide parlé vous aide à vous connecter et le design de son haut-parleur réduit les bruits de fond pour une clarté exceptionnelle.*

50303 311 points

## CANON Printing Calculator

Canon's professional two colour printing calculator brings a new dimension to desktop calculators. Durable and spacious keyboard makes it easy to operate for accuracy and efficiency. Use the clock or calendar function to record your transactions.

*La calculatrice à impression bicolore professionnelle Canon apporte une nouvelle dimension aux calculatrices de bureau. Facile à utiliser avec son clavier durable et ergonomique et munie d'une horloge et d'un calendrier pour enregistrer vos transactions.*

50304 570 points

## BROTHER Label Maker

Brother P-Touch labeling system is a versatile and professional labeling solution. It offers powerful technology such as Mac and PC connectivity and a user friendly design.

*Le système d'étiquetage P-Touch de Brother; la solution versatile et professionnelle. Une technologie puissante avec connectivité pour Mac et PC et un design ergonomique.*

50305 705 points

## APPLE Macbook Air

Macbook's 13" laptop is extremely light and thin, making it easy to transport to school or back and forth from the office. Its new flash-storage technology improves responsiveness and reliability while the battery offers a longer life.

*Le MacBook 13 po super léger et mince se transporte facilement à l'école ou du bureau à la maison. Sa nouvelle technologie de stockage flash améliore son temps de réponse et sa fiabilité avec une pile offrant une plus grande autonomie.*

50306 6,170 points

## DELL Laptop

Sleek design coupled with a portable form and powerful components come together to make for a compelling notebook. It's powered by Intel's dual core processor with 3GB Memory and 320 GB Hard Drive.

*Un style profilé et portatif ainsi que des composantes puissantes se combinent pour produire un portable irrésistible. Spécifications : processeur Intel Dual core, mémoire de 3 Go et disque dur de 320 Go.*

50307 5,217 points

## DELL Desktop

Dell's Inspiron compact design gives you more space to work on your desk as well as in your computer. It hosts an Intel Core Processor and 500 GB Hard Drive. Includes computer, monitor, keyboard and mouse.

*L'ordinateur de bureau Dell Inspiron est compact, mais avec une énorme capacité de mémoire, un puissant processeur Intel Core et 500 Go de disque dur. Ordinateur écran, clavier et souris inclus.*

50308 4,781 points

## TOSHIBA Satellite Laptop

Welcome to the world of mobile computing! Toshiba's Satellite laptop brings all the essentials to check email, communicate and experience multimedia entertainment at home or on the go! Standard 15" size and Intel Pentium 2.3 GHz processor.

*Bienvenue dans le monde de la mobilité informatique! Avec le bloc-note Satellite de Toshiba, envoyez des courriels et faites des expériences multimédias n'importe où, n'importe quand ! Écran 15 po et processeur Intel Pentium 2.3 Go standards.*

50309 3,500 points

## BOSE Multimedia Speaker System

The Companion multimedia speaker system provides high-quality audio while freeing up desktop space. They come preassembled on stands and positioned for quality performance. The control pod is about the size of a computer mouse.

*Ce système d'enceintes multimédia offre une meilleure performance audio dans un style compact. Il est préassemblé sur des supports pour une performance de qualité. La télécommande est de la taille d'une souris d'ordinateur.*

50310 2,045 points

## BOSE Mulitmedia Speaker

Bring Bose Sound to your computer. This 2-speaker companion provides sparkling audio clarity with full, deep notes. Magnetically shielded to prevent interference from monitor.

*La qualité du son Bose à votre portée. Ce système à 2 enceintes offre un son clair et des graves puissants. Les enceintes blindées empêchent les interférences de l'écran.*

50311 2,045points

## BROTHER Laser Printer

The Brother 5-in-1 multifunction laser printer offers fast black and white printing up to 23 pages per minute. Features include print, copy, scan, fax and PC fax with the ability to colour scan into your PC.

*Imprimante laser à 5 fonctions offrant une vitesse d'impression monochrome de 23 pages la minute. Centre multifonction; impression, photocopie, numérisation, télécopie et télécopie PC, numérisation couleur PC.*

50312 1,297 points

## CANON All-in-One Printer

Bring the ultimate wireless print solution to your home or office with Canon's PIXMA all-in-one printer. It lets you print from anywhere in your home with maximum dpi print resolution. It is made to print, copy, scan and fax with high quality colour.

*L'imprimante tout-en-un PIXMA de Canon est la solution ultime d'impression sans fil pour la maison ou le bureau. Imprimez n'importe où dans la maison avec une haute résolution. Imprime, copie, numérise et télécopie avec des couleurs de haute qualité.*

50313 1,102 points

## BUSH Home Office Desk

The Birmingham compact desk is perfect for the home office. Shaped to fit in a corner, it maximizes work space. Comes with side hutch that includes printer table, file and accessories drawers. The beautiful cherry colour will give a rich look to your décor.

*Le bureau Birmingham est parfait pour le bureau à la maison. Conçu pour un coin, il optimise votre espace. Il possède un espace de rangement comprenant une table pour imprimante, des tiroirs pour accessoires et des dossiers. Riche couleur de cerisier.*

50314 2,006 points

## BUSH File Cabinet

Complete your office design with this Lateral File cabinet. It is designed to allow for both letter and legal size files so that you can keep your records organized.

*Complémentez le style de votre bureau avec ce classeur latéral. Il accueille les dossiers de grandeur lettre et légale, vous permettant de garder vos dossiers organisés.*

50315 1,902 points

## BUSH Bookcase

Keep your office organized and resources at hand with Bush's five shelf bookcase. The Harvest Cherry finish matches the Birmingham Office Desk to coordinate your workspace in a beautiful décor.

*Gardez votre bureau organisé et vos ressources à porté de la main avec la bibliothèque cinq tablettes de Bush. Le fini cerisier s'agence au bureau Birmingham pour un espace de travail coordonné.*

50316 1,643 points

## GLOBAL Executive Leather Chair

Add style and comfort to your home office with this luxurious black leather executive chair from Global Total Office. It has specially contoured cushions and waterfall seat edge to make those long days pass by quickly and offer your body some padded relief.

*Alliez style et confort dans votre bureau avec ce fauteuil de bureau en cuir noir luxueux de Global Total Office. Il possède des coussins spécialement profilés et un siège confortable qui feront le bonheur de ceux qui passent des journées complètes au bureau.*

50317 1,868 points

## FELLOWES Shredder

Ensure the privacy of discarded documents with Fellowes' shredder. The active sensor starts immediately when the paper entry is touched. It shreds up to 220 sheets per day in confetti particles and can take up to 11 sheets of regular bond paper per pass.

*Assurez la confidentialité des documents que vous jetez avec la déchiqueteuse Fellowes. Son capteur l'arrête immédiatement lorsque les mains sont trop proches de l'entrée. Déchiquette jusqu'à 220 feuilles par jour, coupe micro, et jusqu'à 11 feuilles à la fois.*

50318 966 points

## REPLOGLE Compass Jewel Globe

Abalone shell, mother of pearl and turquoise are just a few of the 25 different stones adorning this colourful and unique desktop globe. Each stone is carved into the shape of countries and continents. It makes a beautiful accent to any office décor.

*Coquille d'ormier, nacre et turquoise ne sont que trois des 25 pierres précieuses ornant ce globe décoratif unique. Chaque pierre précieuse est sculptée à la main pour correspondre à la taille de pays et de continents. Magnifique dans tout décor de bureau.*

50319 1,626 points

## UPM Wireless Weather Station

Tired of getting caught in the rain? This wireless indoor/outdoor weather station displays humidity, wind speed/direction and barometric pressure. Use the temperature alert to warn you if your wine cellar or greenhouse becomes too hot or cold.

*La station météo sans fil intérieure/extérieure affiche l'humidité, la vitesse et la direction du vent et la pression barométrique. Une alerte peut vous avertir si la température de votre cave à vin ou votre serre devient trop chaude ou trop froide.*

50320 761 points

## NAMBE Flame Clock

A modern desk needs a modern clock. What could be better than this piece of art from Nambe. Its sculpted contours are made to reflect the light like a flame. The smooth surface is ready for engraving as a gift to a colleague or to keep for yourself.

*Une horloge moderne pour un bureau moderne. Quoi de mieux qu'un objet d'art de Nambe? Ces contours sculptés sont conçus pour refléter la lumière comme une flamme. Sa surface lisse est prête pour service de gravure afin de vendre votre article.*

50321 394 points

# Culinary Delights

# Délices culinaires

## KITCHENAID Immersion Blender

Chop, fluff and blend with this premium immersion blender package. Robust blending power with many different attachments for your blending needs that can reach up to 8" in diameter. Three cup capacity container included.

*Hachez, déchiquetez et mélangez avec ce mélangeur à immersion de luxe, doté d'une puissance robuste et de différents accessoires pour réussir des mélanges variés. Trois tasses de mélange incluse.*

60300 737 points

## KITCHENAID 5 Speed Blender

Whip up creamy smoothies, tasty ice-drinks and delicious sauces with KitchenAid's 5-speed blender. The speed touch controls allow you to go from chop to liquify with ease. High capacity pitcher makes enough for the whole family!

*Préparez de délicieux frappés aux fruits, boissons glacées et sauces avec ce mélangeur KitchenAid. Les commandes de vitesse automatiques facilitent le passage de la fonction hacher à liquéfier. Carafe grande capacité pour toute la famille!*

60301 986 points

## KITCHENAID Food Processor

Slice, chop, grate, blend and knead with more capacity with KitchenAid's Food Processor. Now with a wide mouth intake, you can grate or chop easier and faster. Large bowl and high capacity blending makes food preparation a snap.

*Tranchez, hachez, râpez, mélangez et pétrissez en plus grande quantité avec ce robot culinaire KitchenAid. Grâce à son ouverture large, râpez ou hachez plus facilement. Son bol plus large et sa grande capacité vous permettent de cuisiner en un clin d'œil.*

60302 1,639 points

## KITCHENAID Stand Mixer

KitchenAid is the leader when it comes to stand mixers. This Architect Series Mixer features a 5-quart glass bowl and can mix up to 9 cups of batter with ease. Pouring shield and tilt ergonomic handle make it even easier to use. Beater attachments included.

*KitchenAid est le chef de file en matière de batteurs sur socle. Ce batteur série Architect comprend un grand bol en verre et mixe aisément de grandes quantités de pâtes à frire. Facile à utiliser avec bec verseur et poignée ergonomique. Accessoires inclus.*

60303 2,195 points

## KITCHENAID Waffle Baker

Treat yourself to decadent golden brown waffles using the KitchenAid Pro Waffle Baker. Consistent heat and timing technology to provide evenly cooked, deliciously browned waffles. Makes two waffles at the same time.

*Avec le gaufrier Pro de KitchenAid, offrez-vous des gaufres dorées. La technologie de chaleur constante et de minuterie permet de créer de délicieuses gaufres cuites uniformément. Conçu pour préparer deux gaufres en même temps.*

60304 1,326 points

## KITCHENAID Countertop Oven

KitchenAid Countertop Oven gives full oven performance. Bake and broil temperature selection range up to 450° and one-hour timer. Two stainless steel moveable racks give you optimum toasting and grill options.

*Ce four grille-pain de comptoir de KitchenAid offre toutes les performances d'un grand four. Choix de températures de cuisson et de gril, minuterie 1 heure. Deux grilles amovibles en acier inoxydable.*

60305 946 points

## BREVILLE Single Cup Brewer

Enjoy a perfect fresh cup of coffee every time! Breville's one-cup coffee brewer includes a built-in water filter and innovative system that delivers the right amount of water at the right temperature for that perfect coffee. Uses K-Cup filters (not included).

*À chaque occasion, dégustez une tasse de café parfaite! La cafetière une-tasse de Breville intègre un filtre à eau et un système innovant fournissant la bonne quantité d'eau à la bonne température, à coup sûr. Utilise des filtres K-Cup (non inclus).*

60306 1,165 points

## BREVILLE Tea Maker

The perfect cup of tea! This new One-Touch tea maker has a revolutionary system to move the tea basket up and down to infuse the perfect taste of your tea. Programs to adjust to different water temperatures for each type of tea.

*Une tasse de thé parfaite! Cette nouvelle théière One-Touch dispose d'un système révolutionnaire qui déplace de haut en bas le panier pour une infusion optimale. Ajustage programmé de la température de l'eau selon le genre de thé.*

60307 1,165 points

## BREVILLE Food Steamer

From rice to vegetables to fish, cook smarter without oil or additives and let your food's natural flavour shine through. Full steam in 30 minutes. Includes 3 trays.

*Cuisinez de façon astucieuse riz, légumes et poissons sans huile ni additifs et laissez éclater au grand jour la saveur naturelle de vos aliments.*

60308 599 points

## PANASONIC Inverter Microwave

Panasonic 1.2 cu.ft. Inverter microwave heats food fast with 1000 watts of power. Easy touch power settings for quick heating. Decorative stainless steel design.

*Le puissant four à micro-ondes Panasonic Inverter réchauffe vite les plats. Réglages de puissance à touches faciles. Conception esthétique en acier inoxydable.*

60309 1,192 points

## BREVILLE Juice Fountain

Get healthy with your homemade juice. Breville's Juice Ikon juicer offers heavy duty performance. It can process whole fruits and vegetables, processing maximum juice that is smooth and pulp-free. The removable container serves as a pitcher.

*Profitez des bienfaits d'un jus fait maison. Le presse-fruits/légumes Ikon de Breville offre une performance robuste. Il s'adapte à tous les fruits et légumes pour un jus onctueux et sans pulpe. Le contenant amovible sert de carafe.*

60310 1,084 points

## BREVILLE Kettle

Every cup of tea is the perfect cup of tea! Five settings brew at the right temperature for Green, White, Oolong and Black tea. Hold temp button keeps the temperature for 20 minutes.

*Pour une tasse de thé parfaite. Cinq fonctions infusent à la bonne température le thé vert, blanc, Oolong et noir. Une touche de garde maintient la température pendant 20 minutes.*

60311 774 points

## BREVILLE Espresso Machine

For a rich beverage, Café Roma Espresso machine extracts espresso at the perfect temperature for the perfect cup. Fifteen bars of pressure maximizes that rich flavour and aroma and effortless frothing and foaming.

*Pour une boisson riche, la machine à espresso Café Roma extrait l'espresso à la température idéale pour un café parfait. Quinze barres de pression maximisent le goût et l'arôme. De plus, elles facilitent le moussage.*

60312 916 points

## PANASONIC Prestige Microwave

Get more power with this 1.6 cu.ft Prestige Microwave. Half-mirror door finish, menu action screen, sensor reheat and a cook function with 1200 watts of power.

*Obtenez plus de puissance! Four à micro-ondes Prestige avec porte d'aspect demi-mirroir, écran à menu guide, capteur et fonction de cuisson.*

60313 1,155 points

## CUISINART Salt & Pepper Mill

Cuisinart introduces an elegant way to serve freshly ground seasoning. The rechargeable Salt and Pepper Mill sits in a charger base so it is always ready to use. You can set it to fine or course grind. Elegant brushed stainless steel decorates any table.

*Cuisinart propose une façon élégante de servir sel et poivre fraîchement moulus. Les moulins à sel et à poivre reposent sur une base de recharge, prêts à l'emploi. Réglage pour des moutures fines à plus grosses. Élégant, en acier inoxydable.*

60314 461 points

## CUISINART Griddler

Cuisinart redefines multifunctional with this 4 in 1 Griddler. Two removable plates makes it a contact grill, panini press or a large open grill or griddle. Make fast healthy meals your whole family will love!

*Ce Supergril 4-en-1 à plaques amovibles de Cuisinart redéfinit le terme multifonctionnel : il est tantôt gril de contact ou gril à panini, tantôt gril ouvert ultra grand ou galettière. Des repas sains et rapides pour toute la famille !*

60315 704 points

## CUISINART Grill Centro

Prepare your meal all at once with this griddle grill combo. Cook hotdogs or kebabs on the bottom, while you make toasty buns or grilled veggies on the top. Skewers automatically rotate for even cooking. Includes 10 pc hotdog set and 10 pc skewer set.

*Préparez un repas complet avec ce gril-galettière. Cuisinez hot-dogs ou kebabs dans la partie du bas et brioches ou légumes grillés sur le dessus. Les broches tournent automatiquement pour une cuisson uniforme. Comprend 10 rouleaux à hot-dog et 10 brochettes.*

60316 774 points

## CUISINART Electric Fondue

Whether it's cheese or chocolate, your get together will be a hit with the Cuisinart brushed stainless steel electric fondue set. Features a 2 qt fondue pot. Adjustable thermostat allows for quick heating and continuous warming.

*Que ce soit du fromage ou du chocolat vos soirées sociales seront un succès avec le caquelon à fondue de Cuisinart enlacier inoxydable. Incluant un pot de 3 pintes avec mélange de température pour chauffage rapide et continue.*

60317 478 points

## CUISINART Breadmaker

Home-made bread has never been easier to make! You can even reduce carbs with Cuisinart convection breadmaker by choosing unprocessed ingredients and fibre-rich extras. This breadmaker is versatile and so easy to use that even the busiest can bake every day!

*Le pain maison n'a jamais été aussi facile à réaliser! Vous pouvez réduire les glucides en optant pour des ingrédients non transformés et des agents riches en fibres. Polyvalent et facile à utiliser, vous vous en servirez tous les jours!*

60318 912 points

## CUISINART Popcorn Maker

Hot and crunchy popcorn for your in-home movie night! Cuisinart's Easy Pop Popcorn Popper's specially designed vents keeps popcorn crunchy as it pops. You control the amount of butter and flavour topping. Pop 10 cups of popcorn in under 5 minutes.

*Du maïs éclaté croustillant pour vos soirées télé! La ventilation de l'éclateur de maïs Easy Pop de Cuisinart garantit un maïs éclaté croustillant. Vous contrôlez la quantité de beurre et de garniture. Prépare un grand bol en moins de 5 minutes.*

60319 495 points

## CUISINART Coffee Grinder

The Grind Central Coffee Grinder is built to accommodate beans to grind up to 18 cups of coffee. Unused grounds can be stored in the same grinding bowl for continued freshness. Simple on/off control allows you to control the grind quality and consistency.

*Le moulin à café Grind Central peut contenir assez de grains pour moudre 18 tasses de café. Gardez les grains non utilisés dans le bol pour une fraîcheur constante. Touche marche/arrêt pour contrôler la qualité et l'homogénéité de la mouture.*

60320 390 points

## CUISINART Cordless Kettle

Boil water quickly and enjoy your hot beverage with this Cuisinart Stainless Steel Cordless Kettle. Features 1.75 litre capacity and ergonomic handle for easy lifting when full. Cool touch base is safe for any counter and concealed element makes cleanup easy.

*Bouilloire sans fil Cuisinart en acier inoxydable dotée d'une capacité de 1,75 litres. Poignée ergonomique permettant une bonne prise en main. La base qui reste froide au toucher convient à toute surface et l'élément camouflé facilite le nettoyage.*

60321 498 points

## CUISINART Kitchen Scale

The Perfect Weight Kitchen Scale weighs food in ounces or grams with a touch of a button. It is the most accurate way to measure dry ingredients for cooking, diet and food portions. Compact and convenient. Weighs up to 11 pounds.

*La balance de cuisine idéale pour peser les aliments en onces ou en grammes à l'aide d'un bouton. Mesurez avec précision des ingrédients secs pour la cuisson, les régimes et les portions alimentaires. Pèse jusqu'à 5 kilos.*

60322 286 points

## ONEIDA Moda Flatware

Pure Fashion. The Moda flatware's pattern is pristine with its square-tipped concave handle and beautifully polished headpiece. The handle is curved slightly for comfort. Set serves 12 - includes serving spoon, sugar spoon and butter knife.

*Très tendance. Ce beau service de couverts Moda d'aspect très poli est doté de manches concaves légèrement arrondis pour plus de confort. Comprend 12 pièces, dont une cuillère de service, une cuillère à sucre et un couteau à beurre.*

60323 879 points

## ONEIDA Amsterdam Flatware

A distinct etch design with a high luster and satin finish make this set a unique beautiful accent for any table and for any special occasion. Includes 65 piece, serves 12 with serving spoon, sugar spoon and butter knife.

*Un service raffiné au motif distingué et au fini très poli et satiné pour les grandes occasions et qui embellira votre table. Comprend 65 pièces, incluant cuillère de service, cuillère à sucre et cuillère à beurre pour servir jusqu'à 12 individus.*

60324 815 points

## CUISINART Ice Cream Maker

Cool off with a rich creamy Ice Cream or Yogurt treat! The Cuisinart Ice Cream maker makes 2 quarts of frozen dessert in just 25 minutes, enough for the whole family. Delicious recipes included.

*Rafraîchissez-vous avec une crème glacée ou un yogourt! Cette sorbetière Cuisinart prépare 2 litres de dessert glacé en seulement 25 minutes, assez pour toute la famille! Délicieuses recettes incluses.*

60325 599 points

## ONEIDA A La Mode Dinner Set

Enhance your table with Culineria's creamy coloured set. Circular bands and rolled edge makes easy to handle and durable. Twice-fired stoneware hosts a glassy finish for a rich, beautiful presentation. Includes four dinner plates, side plates, cups and bowls.

*Embellissez votre table avec ce service Culineria couleur crème. Ses lignes circulaires et son bord arrondi assurent bonne prise en main et robustesse. Le grès cuit deux fois offre un fini élégant. Incluant 4 assiettes plates, assiettes à hors-d'œuvre, tasses et bols.*

60326 1,054 points

## ONEIDA Square Dinnerware

Oneida's Chef's Table Square dinnerware is as durable as it is attractive. Rolled edge makes this porcelain set chip resistant. Its all-white design is versatile for any table decoration. Includes four dinner plates, side plates, cups and bowls.

*Ce service en porcelaine Chef's Table Square est aussi robuste qu'esthétique. Son bord arrondi lui permet de résister aux ébréchures. Sa blancheur s'adapte à tout type de table. Comprend 4 assiettes plates, assiettes à hors-d'œuvre, tasses et bols.*

60327 633 points

## HAMILTON BEACH Skillet Griddle

This unique 2 in 1 appliance includes a flat griddle, great for cooking pancakes or grilling your favourite sandwiches, and a skillet for stews, chili or other deep dish cooking. You control the heat. Skillet can be used as a serving dish.

*Cet unique appareil 2-en-1 comporte un gril plat pour la cuisson des crêpes, œufs et bacon et une poêle pour les ragoûts, les chilis et bien d'autres plats. Contrôle personnalisé de la chaleur. La poêle peut aussi servir de plat de service.*

60328 549 points

## HAMILTON BEACH Food Chopper

Compact and powerful! You can simplify food preparation with this Hamilton Beach food chopper. It can dice, mince and mix with speed. Strong enough for herbs, nuts and spices. Great for making sauces and pureed baby food. Cleans easily in the dishwasher.

*Compact et puissant! Simplifiez la préparation des aliments avec ce hachoir Hamilton Beach. Il coupe en dés, émince et mélange. Assez robuste pour les herbes, les noix et les épices. Idéal pour préparer des sauces et des purées pour bébé. Va au lave-vaisselle.*

60329 327 points

## HAMILTON BEACH Can Opener

With the Hamilton Beach Easy-touch opening lever, all you need is a light touch to open your cans quickly. Uses side open technology for no sharp edges. The only can opener that opens both regular and pop-lid cans. Also includes a scissor attachment.

*Grâce au levier de coupe Hamilton Beach facile à manier, une légère pression suffit pour ouvrir vos boîtes. Technologie d'ouverture latérale pour assurer un rebord lisse. Le seul ouvre-boîte électrique qui ouvre les boîtes régulières ou à onglet. L'attachement pour ciseaux est aussi compris.*

60330 293 points

## HAMILTON BEACH Slow Cooker

Hamilton Beach takes the convenience of slow cooking a step further with the 6 qt programmable Set 'n Forget slow cooker. Features removable pot, digital set display and 3 cook heats. Save time and energy in your busy kitchen.

*Cette cocotte mijoteuse programmable Set'n Forget de Hamilton Beach perfectionne la cuisson lente, avec récipient amovible, affichage numérique et 3 réglages de température. Elle vous fera gagner du temps et de l'énergie.*

60331 495 points

## HAMILTON BEACH Roaster Oven

If you are cooking for the holidays or entertaining outdoors, the popular Hamilton Beach Roaster Oven is versatile for entertaining. Roast turkey or make a chili. It can roast, slow cook and steam with ease. Various heat settings and 18 qt capacity.

*Cuisinez en plein air grâce au célèbre rôtissoire électrique Hamilton Beach polyvalent. Avec une capacité de 32 L, rôtissez une dinde ou préparez un chili. Il peut facilement rôtir, mijoter et cuire à la vapeur. Plusieurs réglages de la température.*

60332 461 points

## HAMILTON BEACH Panini Press

Hot tasty sandwiches! The only limit to the variety of sandwiches you can make is your imagination. The ever-popular Panini Grill accommodates all types and thickness of bread; just brush with a bit of oil for that warm crunchy toast texture.

*Des sandwichs chauds et savoureux! La seule limite à la variété de sandwichs que vous pouvez préparer est votre imagination. Ce célèbre presse-panini peut accueillir tout type et épaisseur de pain. Une touche d'huile donne une texture croustillante.*

60333 478 points

## HAMILTON BEACH Hand Mixer

Hamilton Beach mixers are designed to make meal preparation easy! Designed to rest on bowl when not in use. Burst control for extra power to blend your ingredients for the perfect flavour.

*Les batteurs à main Hamilton Beach sont conçus pour faciliter la préparation des repas! S'appuie contre le bol lorsque non utilisé. Fonction de surpuissance pour une puissance supérieure à chaque vitesse.*

60334 357 points

## T-FAL EZ Clean Deep Fryer

Convenient and Clean! T-Fal's EZ Clean Deep Fryer automatically cleans and filters oil into a removable drawer, designed to store in your cupboard or fridge. For added safety, the external basket lift allows easy viewing of food without removing the lid.

*Pratique et propre! La friteuse EZ Clean de T-Fal nettoie et verse automatiquement l'huile dans le récipient amovible. Se range dans votre placard ou frigo. Pour plus de sécurité, un levier extérieur permet de voir vos aliments sans retirer le couvercle.*

60335 879 points

## T-FAL Raclette

Impress your friends with a fun Raclette party! 8 individual trays melt cheese, while the grill cooks your favourite hors d'oeuvres for dipping. Thermostat allows you to control the heat so food stays warm.

*Impressionnez vos amis lors d'une sympathique soirée raclette! 8 coupelles individuelles fondent le fromage; le gril cuit votre hors-d'œuvre préféré. Le thermostat règle la chaleur pour que la nourriture reste chaude.*

60336 566 points

## DANBY Compact Fridge

Danby's Compact Fridge is Energy Star rated and suitable for almost any room in the house. A stylish and functional addition is packed with features such as tempered glass shelves, a five bottle wine rack and an accessible external mount thermostat.

*Le réfrigérateur compact Danby homologué Energy Star convient à presque toute pièce. Il est doté de caractéristiques élégantes et fonctionnelles telles que des étagères en verre trempé, un casier pour 5 bouteilles de vin et un thermostat extérieur.*

60337 2,340 points

## T-FAL 4 Slice Toaster

This four slice toaster helps make family breakfast faster. It includes dual control and multiple browning selections. The 30° tilt angle allows you to see and lift out your toast easier. Slots are extra wide and self adjusting for every kind of bread.

*Ce grille-pain 4 tranches permet de préparer le déjeuner en un clin d'oeil. Réglage double et divers choix de grillage; l'inclinaison permet de voir et d'ôter facilement vos rôties. Les fentes extra larges s'ajustent à toute type de pain.*

60338 549 points

## LAGOSTINA 10 PC Cookware

Lagostina combines high performance with elegant design! Heats quickly and evenly using less water to lock in flavour and nutrients. Suitable for induction cook tops. Includes two saucepans, saucepot, dutch oven, skillet and steamer insert and covers.

*Lagostina combine performance et élégance! Chauffe rapidement et uniformément. Nécessite moins d'eau pour conserver saveur et nutriments. Convient à l'induction. 2 casseroles, 1 pot à sauce, 1 faitout, 1 poêle, 1 panier cuit-vapeur et des couvercles.*

60339 1,744 points

## LAGOSTINA 10 PC Non-Stick Set

Lagostina's 10 piece non-stick cookware set is heavy gauge non-stick that is safe for all cooking surfaces including induction. Includes three saucepans, dutch oven and two open skillets with lids.

*Batterie de cuisine antiadhésive Lagostina 10 pcs, dotée d'un revêtement adhésif ultra résistant, sans danger pour diverses surfaces de cuisson, y compris l'induction. 3 casseroles, 1 faitout, 2 poêles, tous avec couvercles.*

60340 1,471 points

## DANBY Wine Cellar

Danby designer free-standing wine cooler is a stylish and sophisticated addition to any room. The stainless steel faced shelves cradle the wine behind tinted glass. It has two distinct temperature zones for red and white wine. Wine not included.

*Ce refroidisseur de vin autostable incarne élégance et sophistication. Tablettes avec garnitures en acier inoxy qui logent les bouteilles derrière une porte vitrée teintée. Deux zones de température pour vins rouges et blancs.*

60341 2,858 points

## KRUPS Drip Coffee Maker

This programmable coffee maker has so much to offer! This 12 cup coffee maker features a two filter water system to take out any bad flavours in your coffee. The extended brewing cycle brews coffee with the richest flavour and aroma!

*Cette machine à café 12 tasses programmable a tant à offrir! Elle comprend un filtre à eau double pour retirer les saveurs indésirables de votre café. Prolongement du cycle de percolation pour une saveur et un arôme optimaux!*

60342 704 points

## KRUPS Two Slice Toaster

Get consistent toasting every time with this Krups two-slice toaster. Extra wide slots accommodate every type of bread and features six-setting browning. Cool to the touch with high lift toaster handle makes it simple and safe for any family member.

*Obtenez un grillage uniforme avec ce grille-pain Krups 2 tranches, 6 positions. Les fentes extra larges s'adaptent à tout type de pain. Sécuritaire au toucher et levier de surélévation pour une utilisation simple et sécuritaire pour tous.*

60343 599 points

## KRUPS Pressure Brewing System

Experience the richness of Italian-style coffee with this pressure brewing system. It uses steam's natural pressure to extract full coffee flavour. Aroma-saving filter chamber preserves coffee aroma.

*Goûtez à la richesse du café style italien avec ce système qui utilise la pression naturelle de la vapeur pour extraire toute la saveur du café. Chambre de filtration pour préserver l'arôme du café.*

60344 882 points

## Chocolate Fountain

Koolatron Chocolate Fountain enhances any buffet. It is perfect for fruit or anything that you can hold under the falling curtain of chocolate. Holds 2 lbs of chocolate. Stainless steel and durable heat resistant plastic with a thermostat and safety fuse.

*Cette fontaine pour chocolat Koolatron agrémentera vos buffets. Idéale pour les fruits ou les aliments à recouvrir de chocolat. Capacité de 0.91 kg de chocolat. En acier inoxydable et en plastique thermorésistant avec thermostat et fusible de sécurité.*

60345 387 points

## KRUPS Convection Oven

Faster food, better taste! Convection baking circulates heated air around food for faster, more even cooking. Food heats 30% faster so that you can enjoy your special recipe in minutes.

*Préparation 30 % plus rapide, meilleur goût! La cuisson à convection fait circuler l'air chaud autour des aliments pour des résultats de cuisson rapides et unformes.*

60346 1,175 points

## NESCAFE Dolce Gusto

Nescafe's Dolce Gusto is a wizard. Fill with water, pop in the capsule and presto! In minutes you can enjoy a tasty, creamy coffee! Try all the luxurious flavours from Cappuccino to Lattes and Espressos. A luxurious beginning or end to your day.

*La machine à café Dolce Gusto de Nescafé vous enchantera. Mettez de l'eau, insérez la capsule et en quelques minutes, dégustez un café savoureux! Plusieurs saveurs offertes : capuccino, latte, expresso. Commencez ou terminez votre journée en beauté.*

60347 461 points

## MARGARITAVILLE Frozen Beverage Mixer

It's like being in the Bahamas! This 36 oz frozen beverage maker combines ice shaving and blending technology to give you the perfect frozen drink. Settings allows you to control the consistency of your drink.

*Vous vous croirez aux Bahamas! Ce mélangeur à boissons glacées émince et mélange la glace pour produire une boisson glacée parfaite. Les réglages permettent de contrôler l'homogénéité de la boisson. Capacité 1 L.*

60348 1,188 points

## 10 PC Oven Bake Set

For the on-the-go baker. Bake and pack to go with this Anchor Hocking's clear glass bake set. Durable and includes 3 qt bake dish, 2 qt casserole dish, 8" cake and two custard cups, each with their own lid. Now you can be ready for any outing.

*Ensemble Anchor Hocking pour le cuisinier pressé. Cuisinez et emportez vos plats préparés en verre transparent résistant. Comprend un plat à four 2,8 L, une cocotte, un plat à gâteau et deux ramequins, chacun avec son couvercle.*

60349 448 points

## WUSTHOF Wave Knife

Wusthof's "Wave" is supremely designed for all uses. Sharp enough for smooth carving, but with a scalloped edge for breads and textures that require back-and-forth motion. The extra wide blade means your hands will never touch the cutting board.

*Le couteau Wave de Wusthof est brillamment conçu pour tout usage. Assez aiguisé pour un découpage lisse, avec bord cannelé pour le pain et les textures nécessitant un mouvement va-et-vient. Lame extra large pour éviter de toucher le bord coupant.*

60350 808 points

## WUSTHOF Carving Set

Laser cut from a single piece of high carbon, stainless steel. The carving set, 6" carving fork and 8" carving knife, is the ultimate centrepiece to any festive get together or is fantastic for that BBQ chef in your family.

*Cet ensemble de découpage comprenant une fourchette et un couteau à découper est indispensable à tout repas convivial. Construction monopièce au laser en acier inoxydable à haute teneur en carbone. Plaira au mordus du barbecue.*

60351 603 points

## WUSTHOF Cooking Set

Wusthof's four-piece set is ideal for that up and coming "chef". The set features two of the most used knives in any kitchen, 3.5" paring knife and 8" cook's knife. The 9" carving knife rounds and 9" honing steel round out the set.

*Ensemble Wusthof 4 pièces pour le chef en herbe! Comprend deux des couteaux les plus utilisés en cuisine, un couteau d'office et un couteau de chef. Le couteau à découper et le couteau en acier affûté complètent l'ensemble.*

60352 1,639 points

## WUSTHOF Knife Sharpener

Classic Ikon knife sharpener has both coarse and fine options and a scissor sharpening feature. Simple to use. Set your fine edge knife down onto the discs and gently pull through. Use the coarse side only on dull knives.

*Affûte-couteau Ikon classique avec options grossières et raffinées et un affûteur de ciseaux. Placez votre couteau à tranchant fin sur les disques et passez-le délicatement. Utilisez le côté grossier pour les couteaux émoussés.*

60353 357 points

## WUSTHOF Classic Knife Set

Forged from a single piece quality stainless steel, this set is a great way to get started. Includes 3" paring knife, 4.5" utility knife, 8" bread knife, 9" honing steel, 8" carving knife, 8" cook's knife, kitchen shears and a 9-slot beechwood knife block.

*Ensemble forgé en acier inoxydable avec porte-couteaux en bois de hêtre à 9 fentes. Comprend : couteau d'office, couteau tout usage, couteau à pain, couteau en acier affûté, couteau à découper, couteau de chef, ciseaux de cuisine.*

60354 2,027 points

## WUSTHOF Steak Knife Set

Wusthof's steak knives are laser cut from a single piece of high carbon, stainless steel. The extra-sharp blades are not only a must for cutting the favourite steak but also for all kinds of meat dishes. Set includes four steak knives.

*Couteaux à steak de Wusthof de construction monopièce, coupés au laser en acier inoxydable à haute teneur en carbone. Lame extra tranchante indispensable pour couper le steak ou les plats de viande. Comprend quatre couteaux à steak.*

60355 566 points

## VACU VIN Wine Saver

Pop it open, click it closed. The Wine Saver vacuum pump extracts air from open bottles to re-seals them with a rubber stopper. Place the stopper in the bottle and the pump clicks when you have reached the optimum vacuum level. Bottle opener included.

*Clic, indicateur de fraîcheur! La pompe à vide du système de conservation extrait l'air des bouteilles entamées et les rescelle. Placez le bouchon dans le goulot et aspirez l'air. Un clic sonore signale la fermeture sous-vide. Tire-bouchon fourni.*

60356 239 points

## VACU VIN Flexible Wine Rack

Store you favourite collection anywhere with the Vacu Vin Flexible Wine Rack. Can adjust stack, or spread out. Designed to hold six 750 ml bottles.

*Rangez votre collection préférée n'importe où avec ce porte-bouteilles de vin Vacu Vin. Conçu pour loger six bouteilles 750 mL, à empiler ou étaler.*

60357 428 points

## VINTNER Corkscrew

The easiest corkscrew you have ever used. Impress your friends with this stylish Vintners Corkscrew.

*Le tire-bouchon le plus simple à utiliser. Impressionnez vos amis avec ce chic tire-bouchon Vintners.*

60358 323 points

## OSTER Wine Opener and Chiller

This beautiful set will enhance any festive table! Oster's Wine Opener mounts on a recharging base. Opens 30 bottles fully charged. Includes foil cutter and made for all standard size wine bottles. Comes with a Thermal double walled wine chiller.

*Ensemble d'ouvre-bouteille Oster conçu pour une touche de festivité! Se pose sur une base rechargeable. En pleine charge, ouvre 30 bouteilles. Comprend un coupe-capsule et un refroidisseur de vin thermique à double paroi. Convient aux bouteilles standards.*

60359 310 points

## NAMBE Tilt Wine Chiller

Your favourite bottle of wine will stay cool and crisp longer when served in this classic Tilt Wine Chiller. The thick-walled chiller can be placed in the freezer before beverage serving for best results. Tilt design made for serving just one more glass!

*Votre vin préféré restera frais plus longtemps dans ce refroidisseur de vin incliné classique. Pour de meilleurs résultats, placez-le dans un congélateur avant de servir. Sa conception inclinée permet de servir les dernières gouttes à un invité spécial!*

60360 498 points

## NAMBE Joust Wine Rack

Storing and serving wine takes on a riveting new look with Nambe's Joust Wine Rack. The combination of wood and alloy makes this a beautiful accent. Holds five 750 ml bottles.

*Ranger et servir le vin prend une nouvelle allure fascinante avec le porte-bouteilles de vin Morphik de Nambe de style incurvé. Peut loger 5 bouteilles 750 mL.*

60361 949 points

## NAMBE Anvil Wine Basket

The beautiful Nambe Wine Basket is a classic design combining the traditional look of wood with contemporary forged iron that fits any décor. Holds five 750 ml bottles.

*Ce magnifique panier-verseur Nambe combine l'aspect classique du bois et le fer forgé contemporain; il s'harmonise à tous les décors. Peut loger 5 bouteilles 750 mL.*

60362 949 points

## VACU VIN Wine Stopper Set

These colourful wine stoppers work best with the Vacu Vin Wine Saver. Place the stopper in the wine bottle and use the wine saver to take out excess air. Keeps wine fresher longer.

*Ces bouchons colorés pour bouteille de vin fonctionnent mieux avec la pompe à vide Vacu Vin (non inclus). Placez le bouchon sur le goulot et pompez pour extraire l'air. Garde le vin frais plus longtemps.*

60363 239 points

# Lifestyles
# Modes de vie

## NORTHERN FEATHER Pillows

The Dreamsong Queen Pillow set's quality is beyond the standard with the 290 threadcount sanforized cotton and blend of soft down to give you ultimate comfort. Set includes 2 queen pillows.

*Ensemble d'oreillers Dreamsong pour grand lit de qualité unique en coton sanforisé à 290 fils avec un doux mélange de duvet pour un confort optimal. Comprend 2 oreillers pour grand lit.*

70300 569 points

## NORTHERN FEATHER Cover Set

Northern Feather's Micromodal Pearl NOX Pattern Sleep set is the perfect complement to your down bedding. It comes in a luxurious pearl colour and includes duvet cover and pillow shams.

*Cet ensemble Micromodal Pearl NOX de Northern Feather complètera parfaitement votre descente de lit. Luxueuse couleur perle. Comprend une douillette et des couvre-oreillers.*

70301 - Queen *(grand)* 3,481 points
70302 - King *(très grand)* 3,949 points

## NORTHERN FEATHER Feather Bed

Northern Feather's Silhouette Natural Cloud Feather Bed is two beds in one. It has a cotton summer side and a wool winter side to adjust your comfort. This 205 thread count is filled with small waterfowl feathers and down to keep you cozy all night.

*Le lit Silhouette Natural Cloud Feather de Northern Feather est constitué de deux lits en un. Il comprend un côté été en coton et un côté hiver en laine pour plus de confort. Constitué de 205 fils avec des petites plumes et du duvet d'oiseau d'eau.*

70303 - Queen *(grand)* 1,313 points
70304 - King *(très grand)* 1,522 points

## NORTHERN FEATHER White Down Set

Sleep in ultimate comfort with this white down sleep set. The duvet is made with hypoallergenic white down with 240 thread count white cotton and comes with 2 white down pillows.

*Cet ensemble de lit en duvet blanc assure un confort optimal. Il est constitué de duvet blanc hypoallergénique en coton blanc à 240 fils et comprend 2 oreillers en duvet blanc.*

70305 - Queen *(grand)* 1,468 points
70306 - King *(très grand)* 1,522 points

## NORTHERN FEATHER Fibre Sleep Set

Rejuvenate your sleeping experience with this Sleep Set. Using the finest quality down-like cluster fibre encased in a high thread count breathable cotton. Includes 4 pillows, 1 duvet and 1 fibrebed. Hypoallergenic.

*Jouissez d'un meilleur sommeil avec l'ensemble. Bourre agglomérée de type duvet de qualité recouvert de coton respirable à contexture élevée. Comprend 4 oreillers, 1 duvet, 1 surmatelas en fibre. Hypoallergénique.*

70307 - Queen *(grand)* 909 points
70308 - King *(très grand)* 1,027 points

## ST. GENEVE Climabalance Duvet

Climabalance is probably the most important advancement in duvets since the baffle walls were invented. The duvet has special climate zones - thermal vents that keep normal warmth in but allow excess heat out for a comfortable sleep.

*Climabalance est l'une des meilleures invention en matière de duvet. Le duvet est doté de zones climat spéciales – des fentes thermiques gardent la chaleur normale mais laissent passer la chaleur excessive pour un sommeil paisible.*

70309 - Queen *(grand)* 3,060 points
70310 - King *(très grand)* 3,898 points

## ST. GENEVE Hutterite Pillow

This pillow is made in the European tradition, with 60% Hutterite duck down for softness, and 40% small cured duck feathers for spring and durability. These wonderful pillows have exceptional durability. Set of 2.

*Cet oreiller est conçu dans la tradition européenne, composé de 60 % de duvet d'oie Hutterite pour la souplesse et de 40 % de petites plumes de canard pour l'élasticité. Résistance exceptionnelle. 2 oreillers.*

70311 - Queen *(grand)* 899 points
70312 - King *(très grand)* 980 points

## ST. GENEVE Lajord Duvet

This light and airy European design duvet is made with a soft light 364 thread-count sateen cover and high quality Canadian soft down. It is made for warmth and comfort to keep you cozy all night.

*Ce duvet légère et aérée de conception européenne est en satin de coton léger et doux de 364 fils et en duvet doux de qualité canadienne. Assure chaleur et confort pour un sommeil agréable.*

70313 - Queen *(grand)* 2,020 points
70314 - King *(très grand)* 3,376 points

## DOONEY & BOURKE Signature Letter

This special tailored classic Letter Carrier Handbag is finished with a high gloss and textured finish that reflects light beautifully. Its 8.5″ x 8.25″ dimensions include inner pockets, zip close at the top and adjustable straps.

*Ce sac à main Letter Carrier classique au fini ultrabrillant et texturé reflète joliment la lumière. Mesurant 22 cm x 21 cm, il est doté de poches intérieures, d'une fermeture à glissière sur le dessus et de lanières réglables.*

70315 1,333 points

## DOONEY & BOURKE Medium Pocket

The Medium Zipper Pocket Sac offers simple elegance in your handbag collection. With two outside pockets you can conveniently store your cell-phone or MP3 Player while your valuables are zipped protectively inside.

*Ce sac à poche à glissière de taille moyenne ajoute élégance à votre collection. Glissez votre cellulaire ou votre lecteur MP3 dans l'une des poches extérieures et vos objets de valeur à l'intérieur.*

70316 1,851 points

## DOONEY & BOURKE Satchel

Busy women need to have everything with them! The elegant Dooney & Bourke Satchel offers both functionality and style. Its sophisticated styling is presented in this 11″ x 6.5″ x 10″ bag with multiple compartments to keep you organized.

*Pour femmes affairées, cette élégante sacoche Dooney & Bourke est à la fois fonctionnelle et chic. Ce sac au style sophistiqué de 28 cm x 17 cm x 25 cm est doté de plusieurs compartiments offrant une meilleure organisation.*

70317 1,680 points

## DOONEY & BOURKE Chiara

This sleek black bag from Dooney & Bourke belongs in every woman's wardrobe. It is made of shiny black patent leather and is big enough to hold your wallet, sunglasses, personal technology and a bottle of water! It has dual shoulder straps and magnet top close.

*Ce sac noir raffiné de Dooney & Bourke est un indispensable. Fabriqué de cuir noir brillant, il peut loger votre portefeuille, vos lunettes de soleil, votre cellulaire et une bouteille d'eau! Bandoulière double et fermeture supérieure aimantée.*

70318 2,616 points

## DOONEY & BOURKE Pouchette

Dooney & Bourke's Pouchette is the perfect compact bag for those simple trips. With a zip top and cell phone compartment, it is perfect for that evening out or a casual afternoon of shopping!

*Le sac compact Pouchette de Dooney & Bourkes est idéal pour vos balades. Avec une fermeture supérieure à glissière et un compartiment pour cellulaire, il est parfait pour vos sorties!*

70319 1,279 points

## DOONEY & BOURKE Letter Carrier

Dooney & Bourke's soft leather classic Letter Carrier purse is a great accent to both professional or casual wardrobe. It features inside and outside pockets for convenience and adjustable shoulder strap.

*Ce portemonnaie Letter Carrier classique en cuir souple mettra en valeur aussi bien une tenue chic que décontractée. Comprend des pochettes intérieures et extérieures et une bandoulière réglable.*

70320 1,367 points

## SAMSONITE 25″ Upright

The Samsonite Aspire 25″ upright expandable bag is made of Danier Polyester for lasting durability. Features a removable tri-fold suitor and a panel pocket for additional storage. Dimensions are 25″ x 18″ x 9.5″. Black.

*Cette valise verticale extensible Aspire est fabriquée en polyester Danier pour une robustesse durable. Comprend un compartiment amovible à trois plis pour costume et une pochette à cloison. 64 x 46 x 24 cm. Noir.*

70321 1,333 points

## SAMSONITE Garment Bag

Keep your fine clothing ready to wear with the Samsonite Garment Bag. It includes a hanger hook and extension panel for longer items, a shoe compartment and multiple compartments for easy organization. Packs for a 3-4 day trip.

*Avec ce sac, vos vêtements restent impeccables. Il comprend un crochet pour cintre et une cloison extensible pour les articles longs, un compartiment à chaussures et plusieurs compartiments. Parfait pour les fins de semaine.*

70322 1,400 points

## SAMSONITE Carry-On

This Denier polyester wheeled carry-on bag is made to take all the bumps and knocks of travel. Dimensions are 19″ x 15″ x 8″ which fits most carry-on baggage requirements and is black in color.

*Cette valise à main à roulettes en polyester Danier est conçu pour résister à tous les chocs en voyage. Ses dimensions (48 x 38 x 20 cm) respectent la plupart des exigences des sacs de cabine. Couleur noir.*

70323 1,192 points

## HEYS 20″ Carry-On

Heys' Xcase is the world's lightest carry-on. But what makes it most impressive is the size of its interior. Its size is the maximum allowable as a flight carry-on and is designed for easy roll and transport. Interior features a mesh divider and zip pockets.

*Xcase est le plus léger bagage à main. Son espace intérieur en fait sa particularité. Taille maximum permissible par la plupart des compagnies aériennes. Facilement transportable; comprend un compartiment en filet et des poches à glissière.*

70324 633 points

## HEYS XCase Spinner Luggage Set

This stylish, modern luggage solution to boring travel. This gorgeous three-piece set of nestling luggage includes a 21.5″, 27″, and 30″ hard-sided, expandable upright with telescopic handle and a 4-wheel spinner system that glides like a dream and turns on a dime.

70325 1,697 points

## HEYS Cronos Elite Luggage Set

This 3-Piece Luggage Set is made from the most durable material for high-impact resistance and strength. Realistic brushed metal finish gives the appearance of sculpted bronze, for an elegantly classic look. Features spinner wheels, a telescopic handle system, water-resistant zippers, a luxurious satin lining and is lightweight and manoeuvrable.

70326 2,340 points

## DANIER Men's Wallet

Danier's classic men's wallet has plenty of room for your credit cards, currency, ID and more. Made of smooth black leather finish and multiple card slots.

*Ce portefeuille classique pour homme contient amplement d'espace pour vos cartes de crédit, monnaie, pièces d'identité. En cuir souple noir avec fentes pour cartes.*

70327 219 points

## DANIER Ladies Wallet

Organize and carry all your essentials in this elegantly styled ladies wallet. Multiple card slots, two currency slots, exterior clasp coin pocket and internal snaps allow for expansion.

*Élégant portefeuille pour femme avec des fentes pour cartes, 2 fentes pour la monnaie, une pochette extérieure à fermoir pour les pièces et des pressions intérieurs pour plus d'espace.*

70328 283 points

70329 - Black *(noir)*
70330 - Red *(rouge)*
70331 - Green *(vert)*
70332 - Orange

## DANIER Bright Snap Notebook Cover

Stand out in any meeting or freshen up your everyday business accessories with this bonded leather cover. It holds a standard size notebook and has slots for business cards and a leather paper divider. 8"w x 10"h, comes in Black, Red, Green and Orange.

*Faites-vous remarquer au travail et rajeunissez vos accessoires grâce à cet étui en cuir reconstitué. Peut loger un bloc-notes standard et comporte des fentes pour cartes et un compartiment en cuir. Disponible en noir, rouge, vert et orange.*

70329 - 70332 229 points

## DANIER High Tech Briefcase

Stylish and functional, this high tech briefcase will keep you organized when carrying all your business essentials. It features brushed nickel hardware, removable padded shoulder strap and holds your laptops, cell phone and any other accessories you may have.

*Élégant et fonctionnel, ce porte-documents évolué vous permettra d'organiser votre nécessaire professionnel. Comprend une ferrure en nickel brossé, une bandoulière rembourrée amovible et peut loger vos ordinateurs portatifs, cellulaire et autres accessoires.*

70333 690 points

## DANIER Dome Laptop Bag

This classic leather laptop bag is the ultimate accessory for any executive. It has a secure zip around enclosure, sturdy double strap handles, and will hold your laptop as well as many accessories.

*Ce sac classique pour portable en cuir est le summum des accessoires pour tout professionnel. Il est doté d'une fermeture éclair tout autour, de poignées à 2 courroies et peut loger de multiples articles.*

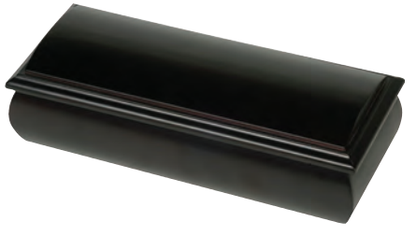
70334 764 points

## GUNTHER MELE Jewellery Roll

Keep your valuables safe when you travel with this soft, sleek genuine leather jewellery roll. It has a ring bar closure and snap-close bracelet and chain tabs, earring bar and zip close pockets. Never worry about taking your favourites with you again.

*Gardez vos objets de valeur en sécurité, grâce à ce rouleau pour bijoux en cuir lisse et souple. Il dispose d'une fermeture porte-bagues, d'un bracelet à pression, d'anneaux à chaîne, d'un porte-boucle d'oreilles et de pochettes à glissière.*

70335 323 points



## GUNTHER MELE Watch Box

Keep your favourite watches safe and scratch-free on the soft pillows of the Gunther Mele Watch Box. It holds up to five watches and features a dome top lid for further protection. These sleek design will be appreciated by any modern man or woman.

*Gardez vos montres en sécurité sur les coussins moelleux de cet écrin de montres. Il peut contenir jusqu'à cinq montres et dispose d'un couvercle bombé pour une protection accrue. Sa conception lisse plaira aux hommes et aux femmes modernes.*

70336 286 points

## HEYS Hard-sided Laptop Sleeve

Transport your important computer work with Heys ultimate protection and style. This hard-sided computer sleeve is made with durable polycarbonate which is also flexible to withstand the impact of even the bumpiest travel. The foam enclosure fits 15.4" laptop.

*Transportez votre ordinateur en sécurité dans cet étui rigide ultra protecteur et élégant en polycarbonate robuste, mais assez souple pour résister aux impacts des déplacements même les plus cahoteux. Le boîtier en mousse peut loger un ordinateur de 15,4 po.*

70337 390 points

## NAMBE Bias Pitcher

The Bias Pitcher exudes the streamlined power of a salmon leaping up a waterfall. Its sleek, fluid form leans balanced by a handle that makes it easy to pour. This handcrafted metal can be pre-heated or pre-cooled to keep beverage at optimum serving temperature.

*La carafe Biais incarne la puissance d'un saumon qui remonte une cascade. Sa forme fluide et lisse est équilibrée par une poignée pratique. Ce métal artisanal peut être préchauffé ou pré-refroidi pour garder la boisson à la température de service optimale.*

70338 862 points

## NAMBE Anvil Photo Frame

Compliment your collection with Anvil's 4x6 photo frame. Designed with a combination of rugged metal and polished alloy, it is a beautiful accent to your desk or shelf set.

*Mettez en valeur votre collection grâce à ce cadre-photos Anvil 10 x 15 cm. Conçu en métal robuste et en alliage poli, il décorera magnifiquement votre bureau ou vos étagères.*

70339 707 points

## NAMBE Anvil Vase

With stunning design as contemporary as it is classic, the eye-catching curvaceous 10" vase guarantees a permanent in-sight spot within your home décor.

*Grâce à sa surprenante conception aussi contemporaine que classique, ce vase tape-à-l'œil et imposant de 25,4 cm est une décoration indémodable.*

70340 640 points

## NAMBE Anvil Candlesticks

Tall tapered candles have never looked so lovely. This anvil set stands 9.5" high.

*Support à bougies longues effilées d'une beauté étonnante. Hauteur de 24 cm.*

70341 640 points

## NAMBE Butterfly Bowl

This butterfly bowl elevates good design to an offering of love. The up-swoop, curvy edges and shiny alloy make it a pure pleasure to admire. It is functional as a serving bowl or just for decoration.

*Ce bol en forme de papillon est parfait pour offrir à un être cher. Ses bords plongeants et incurvés ainsi que son alliage brillant en font un régal pour les yeux. Il sert de bol de service ou de décoration.*

70342 690 points

## NAMBE Salt & Pepper Shakers

Add a twist of seasoning to your table setting with the twist Salt and Pepper Shakers. They are each 3.5" tall and made of polished metal.

*Relevez votre décor de table grâce à cette salière et cette poivrière. Elles mesurent 9 cm chacun et sont fabriqués en métal poli.*

70343 586 points

## NAMBE Scoop Server

When you serve guests in this two-tiered metal alloy piece, you are also stirring up a conversation. It offers a convenient food and dip service or you can decorate the bottom and place a tea-lite in the top for a truly unique decoration.

*Lorsque vous servez vos invités avec cette pièce en métal à deux niveaux, vous alimentez aussi une conversation. Pratique pour servir divers aliments et sauces, vous pouvez décorer la partie inférieure et disposer un godet décoratif.*

70344 1,158 points

## NAMBE Copper Canyon Bowl

This unique copper coated alloy bowl is 7" in diameter and is a perfect accent to any décor. The clear protective coating makes it easy to take care of, just wipe clean, no polishing required.

*Ce bol unique en alliage avec revêtement cuir de 18 cm de diamètre est un ornement idéal. Un revêtement transparent facilite son entretien; il suffit de l'essuyer, aucun polissage nécessaire.*

70345 552 points

## CRISLU Sparkling Crystal Ring

Show some dazzle with this Crislu Cubic Zirconia ring has a total of 0.84 ct t.w. and is set in sterling silver.

*Éblouissez avec cette bague à zircon cubique de Crislu de 0,84 ct. en argent sterling.*

70346 939 points

## CRISLU 3 Stone Ring

This elegant ring boasts 3.00 ct t.w. of cubic zirconia in three finely cut stones, mounted in sterling silver with platinum finish. You will want to show this off every day!

*Cette élégante bague de 3,00 ct. à zircon cubique comporte trois pierres finement taillées, en argent sterling au fini platine. Vous voudrez la porter tous les jours!*

70347 559 points

## CRISLU Circle Pendant

Crislu's Circle Pendant is a thing of beauty. It is set with 2.2 ct t.w. and crafted with sterling silver with a platinum finish. Approximate pendant length is 16 inches.

*Le pendentif en forme de cercle de Crislu est une œuvre d'art de 2,2 ct. en argent sterling au fini platine. La longueur approximative du pendentif est de 41 cm.*

70348 821 points

## CRISLU Round Pendant

This pendant is perfect to wear for that special occasion. It is set with 2.75 ct t.w. cubic zirconia set in sterling silver and is a beautiful fashion accessory for your wardrobe.

*Ce pendentif est idéal pour les occasions spéciales. Il est constitué de 2,75 ct. à zircon cubique en argent sterling. Cet accessoire de mode mettra en valeur votre garde-robe.*

70349 761 points

## CRISLU Bangle Bracelet

Crislu's elegant and stylish bracelet features 2.0 ct t.w. round cut cubic zirconia stones set in sterling silver. The perfect addition to your accessory collection.

*Cet élégant bracelet Crislu est constitué de 2,0 ct et est serti de zircons cubiques en argent sterling. Il complètera parfaitement votre collection.*

70350 909 points

## CRISLU Hoop Earrings

The sparkle of these cubic zirconia hoops earrings with 1.70 ct t.w. will catch onlookers eyes. This sterling silver set is completed with a platinum finish.

*L'éclat de ces boucles d'oreilles anneaux à zircons cubiques de 1,70 ct. ne passera pas inaperçu. Cet ensemble est en argent sterling au fini platine.*

70351 794 points

## OAKLEY Fuel Cell Polarized Sunglasses

Oakley's clean, authentic style is for those who don't just walk the path of life - they stomp on it and leave footprints. The Fuel Cell offers all that with a smooth look.

*Le style pur et authentique d'Oakley convient à tous ceux qui savent se démarquer. Avec un look si cool, les Fuel Cell ne passent jamais inaperçues.*

70352 828 points

## OAKLEY Ten Polarized Sunglasses

Oakley's Ten Sunglasses is the classic look. It has integrated hinges and dual cam action and is designed to keep your vision razor sharp.

*Les lunettes Ten ont une allure classique. Elles possèdent des charnières intégrées à double action et assurent une vision perçante.*

70353 828 points

## OAKLEY Batwolf Polarized Sunglasses

The Batwolf is about original style. It has interchangeable icons that simply snap in for a new look. The 3 point comfort fit ensures that optics are precisely aligned.

*Le style Batwolf exclusif a des icônes interchangeables qui se clipsent facilement. Son réglage en 3 points assure le confort et un alignement parfait des verres.*

70354 1,003 points

## OAKLEY Holbrook Polarized Sunglasses

The Holbrook is a design reflecting vintage styling. It is a timeless classic that echoes the screen heroes of the 1940's, 50's and 60's, blended with modern design and technology. Comfortably lightweight.

*Le style des Holbrook est un clin d'œil au passé. Ce classique intemporel rappelle les héros de films des années 40 à 60, associé à une conception et une technologie modernes. Légères et confortables.*

70355 828 points

## OAKLEY Ladies Foresake Sunglasses

Forsake Sunglasses by Oakley were designed for sporty performance wrapped in a beautiful toric shield package for the girl who wants it all. Durable and glare resistant.

*Les lunettes de soleil Forsake conçues pour le sport ont une magnifique protection torique pour celle qui aspire à la perfection. Résistantes et anti-éblouissement*

70356 673 points

## OAKLEY Beckon Sunglasses

With chic oversized frames and 100% UV block, Beckon is ideal for every adventure under the sun. These sunglasses are made lightweight for comfort and built to optimize peripheral view.

*Avec leurs montures chic et surdimensionnées, et une protection UV 100 %, ces lunettes conviennent à toute aventure estivale. Légères et conçues pour optimiser la vision périphérique.*

70357 794 points

## OAKLEY Vertical Messenger Bag

This rugged heavy duty bag is lightweight and made for ultimate convenience. Fits up to 15" laptop, it also has an organizer panel for pens, disks and notes. It is ready to take on any type of travel.

*Ce solide sac tout usage est léger et conçu pour une commodité optimale. Pour un ordinateur portable jusqu'à 15 po. Contient un range-tout pour stylos, disques et notes. Adapté à tous vos voyages*

70358 465 points

## OAKLEY Computer Bag

As you roam the globe, this bag is ideal for your travels. It is lightweight and rugged and allows easy access to your laptop (up to 15") when it unzips and filets open. A water storage pocket and storage for pens, supplies and disks make your travels easy. Also has an adjustable shoulder strap for comfortable carrying.

*Ce sac Checkpoint est idéal pour les globe-trotteurs. Léger, résistant avec accès facile pour votre ordinateur jusqu'à 15 po grâce à la glissière en mailles. Comprend une pochette pour l'eau et un rangement pour stylos et disques pour faciliter vos déplacements. Bandoulière réglable pour un transport confortable.*

70359 778 points

## OAKLEY Features Tote Bag

If your resolution is never to leave anything behind, you need this bag. The Features Tote is bigger than an ordinary laptop bag. Conveniently large enough to take along those extras and keep them organized. 15" laptop fits in a padded storage.

*Si vous n'aimez rien laisser derrière vous, ce sac est fait pour vous. Le Features Tote est plus grand qu'une sacoche d'ordinateur et assez grand pour emporter un surplus d'affaires. Rangement rembourré conçu pour un ordinateur jusqu'à 15 po.*

70360 481 points

## OAKLEY Gretchen Bag

The Gretchen Signature bag explains fashion savvy look and clever convenience. The size adjusts to either a classic fold over or straight tote that carries more stuff. The synthetic leather has a beautiful feel and is lined with luxurious satin.

*Le sac Gretchen Signature offre un style tendance et une commodité subtile. La taille s'ajuste grâce au pliage classique ou se convertit en fourre-tout droit plus spacieux. Cuir synthétique agréable au toucher et doublé en satin.*

70361 498 points

## OGIO Commuter Bag

The OGIO Commuter brings some fun into travel - something that everyone needs! Part pak/part scooter, this rolling bag easily transports a weekend's worth of goods. It has one large main compartment and an outside zip laptop sleeve.

*Ce sac de migrant OGIO égaie vos voyages. C'est un incontournable! Ce sac roulant est assez grand pour tout le nécessaire de travail. Il comporte un grand compartiment et un étui d'ordinateur portatif extérieur à glissière.*

70362 707 points

## OGIO Vertical Laptop Bag

The OGIO Laptop Bag takes organization seriously. Dedicated pockets are designed to hold everything from files, personal media devices, sunglasses, plane tickets and water bottles. It also offers a padded sleeve for laptops up to 15" wide.

*Cette sacoche OGIO pour portable comprend des pochettes spécialement conçues pour contenir vos dossiers, appareils personnels, lunettes, billets d'avion, bouteilles d'eau, etc. Étui rembourré pour ordinateur jusqu'à 15 po inclus.*

70363 737 points

## OGIO Metro Pak

The OGIO Metro is a virtual storage room with straps and is outfitted with pockets to keep you organized in your travels.

*Le sac Metro est un véritable espace de rangement doté de courroies et de pochettes pour rester organisé même en voyage.*

70364 532 points

## OGIO Ladies Road Trip Bag

This compact bag is lightweight and made for a 13" laptop. It features a front flap pocket with cell phone storage, interior padded laptop sleeve and a large main zippered compartment. It also has a quick close compartment for a water bottle for your travels.

*Sac compact, léger et adapté à un ordinateur de 13 po comprend une poche frontale à rabat avec rangement pour cellulaire, un étui d'ordinateur rembourré, un grand compartiment principal à glissière et un compartiment à fermeture rapide pour bouteille d'eau.*

70365 461 points

70366 - Men's *(hommes)* | 70367 - Ladies (femmes)

## ESQUIRE Venture

Esquire Venture's Swiss quartz watch presents its elegance with the stainless steel case and link bracelet. The black dial is embedded with four diamonds. It is water tested to 30 metres.

*L'élégante montre à quartz suisse Venture dispose d'un boîtier en acier inoxydable et d'un bracelet à maillons. Le cadran noir est serti de quatre diamants. Étanche jusqu'à 30 mètres.*

70366 - 70367 1,488 points

## ESQUIRE Kali Ladies

A contemporary woman knows exactly what she wants. With sleek bangle styling, Swiss quartz movement and the luxury of genuine diamonds, it is a time piece to treasure.

*La femme moderne sait exactement ce qu'elle veut. Son élégant bracelet, son mouvement quartz suisse et le luxe de ses véritables diamants en font un objet précieux.*

70368 1,488 points

## ESQUIRE Men's Bracer Chronograph

The Men's Bracer is more than just a sporty look, it offers many sporty features. With three subdials for more accurate time and stopwatch feature. The silicon band makes it comfortable for even the most intense activity. Waterproof tested to 99 metres.

*Cette montre pour hommes a plus qu'une allure sportive, il offre des caractéristiques sportives. Il dispose de 3 aiguilles et d'une fonction chronomètre. Confortable pour des activités intensives grâce à son ruban en silicone. Étanche jusqu'à 99 m.*

70369 1,488 points

## KENNETH COLE Men's New York

This watch offers a professional look with sporty features. It's stainless steel link and case are complemented with a blue face and Japanese quartz movement.

*Cette montre a une allure professionnelle avec des caractéristiques sportives. Bracelet et boîtier en acier inoxydable, cadran bleu et mouvement quartz japonais.*

70370 603 points

## DOLCE & GABBANA Ladies Fashion

This piece from Dolce & Gabbana is not only a watch but a delicate piece of jewelry. The silver links and case are accented with gold hands and logo creating a beautiful style. Built with quality Japanese quartz movement.

*Plus qu'une montre, cette pièce de Dolce & Gabbana est un bijou précieux. Le bracelet et le boîtier en argent sont ornés d'aiguilles et d'un logo en or créant un magnifique style. Mouvement quartz japonais de qualité.*

70371 1,262 points

## OAKLEY Men's Holeshot

Oakley athletes are the inspiration behind the Holeshot watch. It follows no style and sets the trend on what a Swiss watch should be. This chronograph watch measures time to the tenth of a second for extreme accuracy!

*La montre Holeshot puise son inspiration chez les athlètes d'Oakley. D'une indiscutable originalité, elle lance la mode de la véritable montre suisse. La montre chronographe mesure le temps au dixième de seconde pour une précision extrême!*

70372 1,956 points

## OAKLEY Ladies Holeshot

When you look at the performance of the world's greatest athletes, you realize it's not about matching the best or keeping up with the leader. It's about being the one who sets the pace and Oakley has done so with this original design.

*Lorsqu'on considère la performance des plus grands athlètes du monde, on se rend compte qu'il ne s'agit pas de concurrencer le leader ou de lui emboîter le pas. Il s'agit plutôt d'être celle qui donne le pas! Cette montre Holeshot en est un exemple.*

70373 1,835 points

70374 - Men's *(hommes)* | 70375 - Ladies (femmes)

## TOMMY HILFIGER Madison

Tommy Hilfiger's unique design and quality are featured in this classic corporate watch. Stainless steel case houses the three-hand Arabic numeral dial. It is durable and water resistant.

*Cette montre présente la conception et la qualité uniques de Tommy Hilfiger. Boîtier en acier inoxydable et cadran numérique à chiffres arabes à 3 aiguilles. Résistante et étanche.*

70374 - 70375 498 points

## KENNETH COLE Ladies Black Dial

This New York fashion designed watch is elegant and understated with its stainless steel, black-dialed, water-resistant timepiece. Its classic design fits any occasion.

*Cette montre élégante et raffinée à la mode new-yorkaise dispose d'un cadran noir en acier inoxydable. Son style classique convient à toutes les occasions. Résistante et étanche.*

70376 562 points

## KENNETH COLE Men's Multifunction

Asymmetry and high contrast make this sleek multi-function leather watch truly pop. The Japanese quartz powered timepiece is defined by its silver accents on black. So many factions to give you accurate time. Dial is protected by mineral crystal.

*Élégante montre multifonction assymétrique et contrastée en cuir. Dotée d'un mouvement quartz japonais, elle se définit par ses ornements en argent sur cadran noir. Nombreuses fonctions pour un horaire précis. Cadran recouvert d'un verre minéral.*

70377 771 points

## DOLCE & GABBANA Men's Chronograph

Dolce & Gabbana is the new luxury. Authentic and unconventional. This chronograph sports watch features Japanese quartz movement housed in the stainless steel case. It is waterproof to 60 metres and includes stopwatch technology.

*Dolce & Gabbana symbolise le luxe, l'authentique et l'originalité. Cette montre de sport chronographe à mouvement quartz japonais est dotée d'un boîtier en acier inoxydable. Étanche jusqu'à 60 mètres. Technologie chronomètre.*

70378 1,690 points

## DOLCE & GABBANA Ladies Link

The Dolce & Gabbana timepiece is a key accessory in a well-styled wardrobe. It epitomizes style and impeccable technology. The combined function of the chronograph watch and stopwatch uses Japanese quartz technology, housed in an elegant stainless steel case with grey dial.

*Cette montre est indispensable à votre garde-robe. Elle incarne style et technologie de pointe. La fonction chronographe et chronomètre combinée utilise la technologie quartz japonaise, renfermée dans un élégant boîtier en acier inoxydable à cadran gris.*

70379 1,134 points

## HUGO BOSS Men's H1001

Hugo Boss's classic dress watch features a square black face with Roman Numeral hour markings and a date marking at 6 o'clock.

*Cette montre habillée classique dispose d'un cadran noir carré avec des repères en chiffres romains et un affichage de la date à 6 heures.*

70380 1,707 points

## HUGO BOSS Ladies 5009

Hugo Boss combines style and functionality with this watch. Round stainless steel case and Roman Numeral dial is ideal for every day style.

*Cette montre dotée d'un boîtier rond en acier inoxydable et d'un cadran en chiffres romains combine style et fonctionnalité.*

70381 1,272 points

70382 - Yellow gold *(Or jaune)*
70383 - White gold *(Or blanc)*

## Chic Beak Earrings

Modern and simple elegance describes this style. Solitaire 0.30 ct t.w. earrings in a gold beak-shaped setting in 10 kt yellow or white gold.

*Modernité et élégance simple décrivent cette boucle d'oreille solitaire de 30 ct. Sur or en forme de bec de 10 K. En or jaune ou blanc.*

70382 2,935 points
70383 2,814 points

70384 - Yellow gold *(Or jaune)*
70385 - White gold *(Or blanc)*

## Channel Earrings

Glittering diamond channel-set earrings that have a distinctive shape and 0.50 t.w. of diamonds. Made of 10 kt yellow or white gold.

*Boucles d'oreilles en diamant étincelant à la forme caractéristique avec diamants de 0,50 ct. En or jaune ou blanc de 10 K.*

70384 - 70385 3,121 points

70386 - Yellow gold *(Or jaune)*
70387 - White gold *(Or blanc)*

## Tennis Bracelet

This 10 kt yellow or white gold bracelet is an elegant piece of jewellery. Featuring 0.25 t.w. of diamonds, it is a special addition to your wardrobe!

*Ce bijou élégant en or jaune ou blanc de 10 K dont le bracelet est serti de diamants de 0,25 ct. Ajoute une touche personnelle à votre tenue.*

70386 - 70387 3,302 points

## Solitaire Bangle

This simple bangle is rich in fashion. The 0.25 ct. solitaire diamond is set in a beautifully designed 10 kt white gold bracelet.

*Ce bracelet jonc est très à la mode. Le diamant solitaire de 0,25 ct. est serti sur un magnifique bracelet de 10 K en or blanc.*

70388 6,154 points

70389 - Yellow gold *(Or jaune)*
70390 - White gold *(Or blanc)*

## Anniversary Ring

Celebrate your special occasion with this stunning 10 kt yellow or white gold diamond ring. It symbolizes your past, present and future. Features 0.25 t.w. of diamonds.

*Célébrez votre anniversaire avec cette bague surprenante en diamant de 10 K en or blanc ou jaune. Elle symbolise les étapes de votre relation. Diamants de 0,25 ct.*

70389 - 70390 2,693 points

70391 - Yellow gold *(Or jaune)*
70392 - White gold *(Or blanc)*

## Channel Set Diamond Ring

This sparkling diamond channel-set ring is made of 14 kt yellow or white gold. Its setting is simple and elegant with 0.50 t.w. of diamonds.

Bague à monture invisible avec diamants éclatants, en or blanc ou jaune de 14 K. Simple et élégante, elle est sertie de diamants de 0,25 ct.

70391 - 70392 3,727 points

70393 - Yellow gold *(Or jaune)*
70394 - White gold *(Or blanc)*

## Twist Channel Ring

This uniquely designed ring features 10 kt white or yellow gold set with three beautiful diamonds, 0.15 t.w.

*Cette bague unique 10 K en or blanc ou jaune est sertie de trois magnifiques diamants de 0,15 ct.*

70393 - 70394 1,909 points

## Wide Weave Ring

This luxurious look has a delicate criss-cross design and has been studded with shimmering diamonds for a total of 0.07 t.w. of diamonds. Set in 10 kt yellow gold.

*Cette bague luxueuse présentant un délicat style croisé est parsemée de diamants chatoyants de 0,07 ct. Bague en or jaune de 10 K.*

70395 2,515 points

## Sapphire Ring

This sapphire ring is a classic design that will be fashionable for years to come. Three sapphires and two diamonds set in the 10 kt yellow gold ring with a total diamond weight of 0.02 ct..

*Cette bague classique en saphir restera longtemps à la mode. En or jaune de 10 K, elle est sertie de trois saphirs et de deux diamants pour un poids total de 0,02 ct.*

70396 1,057 points

## Amethyst Ring

This contemporary modern-twist ring is set with a solitaire amethyst in 10 kt white gold. This lovely jewel is not just a birth stone, but a classic addition to any wardrobe.

*Cette bague contemporaine à torsade est sertie d'une améthyste solitaire en or blanc de 10 K. Plus qu'une pierre d'anniversaire, ce bijou classique s'accorde avec tout.*

70397 1,421 points

70398 - Yellow gold *(Or jaune)*
70399 - White gold *(Or blanc)*

## Chic Beak Pendant

Complete your jewellery set with this classic solitaire 0.20 ct. diamond set in a 10 kt. Chic Beak yellow or white gold setting.

*Complétez votre collection de bijoux avec ce diamant solitaire classique de 0.20 ct sur or jaune ou blanc Chic Beak de 10 K.*

70398 - 70399 2,390 points

## Floating Pendant

This pendant has three stunning diamonds floating from the 10 kt white gold chain, 0.12 t.w. of diamonds.

*Pendentif composé de trois magnifiques diamants et d'une chaîne en or blanc de 10 K. Diamants de 0,12 ct.*

70400 1,542 points

## Canadian Diamond Pendant

This sparkling 0.25 ct. Canadian Diamond is set in a richly design 10 kt yellow gold setting for a unique fashion.

*Ce diamant chatoyant canadien de 0,025 ct est serti dans un ornement en or jaune de 10 K pour un style unique.*

70401 4,336 points

## Sapphire Pendant

Enhance your senses and the sense of those around you with this beautiful sapphire and diamond pendant. Set in 10 kt yellow gold surrounded by 0.05 t.w. of diamonds.

*Développez vos sens et les sens de ceux qui vous entourent avec ce magnifique pendentif en saphir et en diamant. En or jaune de 10 K entouré de diamants de 0.05 ct.*

70402 996 points

## ROOTS Athletic Bag

Show up at the gym or the weekend in style with this soft Italian leather athletic bag. Its classic design features one main compartment for all of your gear and a side zip pocket to store your valuables. 18.5″ L x 10″H and adjustable strap.

*Élégant sac athlétique en cuir italien souple. De conception classique, il comprend un compartiment principal pour vos accessoires et une pochette latérale à glissière pour vos objets de valeurs. 47 cm L x 25 cm H avec bandoulière réglable.*

70403 1,377 points

## ROOTS Shaving Kit

Take the perfect travel shaving kit to your next weekend get away. It comes with a zipper main compartment, one front zip pocket and carrying strap. Shaving accessories not included.

*Emportez votre trousse de rasage de voyage lors de votre prochaine escapade. Comprend un compartiment principal à fermeture éclair, une pochette frontale à fermeture éclair et une courroie de transport. Accessoires de rasage non inclus.*

70404 589 points

## ROOTS Bi-Fold Passport Wallet

This is an essential for your business trip or vacation. The Roots Bi-fold Passport Wallet protects your passport and important documents with space for a boarding pass and zip pocket for valuables.

*Ce portefeuille à pliable double est adapté à tous vos voyages. Il protège vos passeport et documents, loge une carte d'embarquement et est doté d'une pochette à glissière pour objets de valeur.*

70405 421 points

## ROOTS Elite Portfolio

This full-size portfolio is great for the business meeting. It has a full zip enclosure and interior organizer with pocket and place to hold our notepad, pen and business cards. Made from 100% Canadian Leather.

*Ce grand porte-documents est parfait pour vos réunions. Il est doté d'une glissière intégrale, d'un agenda intérieur avec pochette et d'un logement pour tablette, stylo et cartes d'affaires. 100 % cuir canadien.*

70406 801 points

## ROOTS Laptop Sleeve

The Roots 100% Italian Leather laptop sleeve offers a more compact option to protect your computer as you travel to your business meeting. It holds a 13″ laptop and includes an outside zip pocket for accessories.

*L'étui d'ordinateur portatif Roots 100 % cuir italien est plus compact pour protéger votre ordinateur lors de vos déplacements professionnels. Il peut contenir un ordinateur de 13 po et comprend une pochette exterieur à fermeture éclair pour accessoires.*

70407 589 points

## ROOTS Small Banff Bag

Root's Small Banff Bag is perfect for a weekend getaway. The dimensions meet most carry-on baggage requirements. It is made from 100% Italian leather and comes with an interior passport wallet and comfortable shoulder strap.

*Ce petit sac Banff est idéal pour les escapades de fin de semaine. Il respecte la plupart des exigences des sacs de cabine. Fait de 100 % cuir italien, il comprend un porte-passeport intérieur et une bandoulière confortable.*

70408 1,491 points

## ROOTS Student Pack

The Italian leather student pack is the perfect carry-all bag! It has one main compartment with a zip closure and an outside zip and two compartment slip pockets. It is naturally water-resistant and has adjustable straps.

*Ce sac d'étudiant en cuir italien est le fourre-tout idéal! Il comprend un compartiment principal à glissière, une pochette extérieure à glissière et deux pochettes compartimentées. Étanche avec bandoulières réglables.*

70409 1,074 points

## ROOTS Briefcase

Roots leather briefcase is the perfect messenger bag. It is easy to carry across your body for hands-free travel and easily fits a 15″ wide laptop and all the accessories you need.

*Ce porte-documents en cuir est le sac de messager idéal. Il se porte en travers pour avoir les mains libres et peut contenir un ordinateur de 15 po ainsi que vos accessoires.*

70410 1,458 points

# Sports and Leisure

# Sports et loisirs

## WEBER Q320 Propane BBQ

The Weber 320 series has more features than before. With two burners for direct and indirect cooking, a 69" warming rack and built-in thermometer, all you need is your shish-kabobs and veggies.

*Le Weber 320 a plus de caractéristiques que jamais : deux brûleurs pour cuisson directe et indirecte, une grille de 1,75 cm pour conserver les aliments au chaud et un thermomètre intégré. Il ne manque que les biftecks!*

80300 2,804 points

## WEBER Portable Propane Fireplace

Gather around the fireplace and create lasting memories. The 29.5 inch diameter Weber Fireplace is as tough as they come. A porcelain enameled lid and beautiful bowl contains your crackling fire with a heat shield to keep you and your loved ones safe and warm.

*Des moments inoubliables autour du feu! Le foyer d'extérieur de 76 cm de diamètre Weber est ultra-résistant. Cuvette et couvercle en acier émaillé de porcelaine qui ne brûle pas; un pare-feu retient tisons et étincelles. Vous serez au chaud en toute sûr !*

80301 1,565 points

*Item not exactly as shown*
*Élément pas exactement comme affiché*

## EASTMAN Turkey Fryer

You can deep fry your turkey, fish or just boil stew. The Eastman Turkey Fryer features a 30 quart durable aluminum pot and Eastman quality outdoor cooking burner. The burner contains the high-BTU output to ensure that your pot stays hot.

*Pour frire une dinde, des fruits de mer ou mijoter un ragoût. Friteuse pour la cuisine en plein air en aluminium haute résistance d'une contenance de 30 l. Le brûleur à forte teneur énergétique vous assure des mets toujours chauds.*

80302 1,225 points

## BROIL KING Monarch BBQ

Never burn your steak again! The linear flow valves on the Monarch BBQ allow you to precisely adjust the temperature so you are in full control of your grill. Take barbecuing to a whole new level and make mouth-watering meals the whole family will enjoy.

*Ne brûlez plus vos biftecks! Les soupapes à flux linéaire permettent de régler la température avec précision pour contrôler le gril. La cuisson au barbecue devient un grand art. Préparez des mets dont votre famille raffolera.*

80303 - Propane 2,090 points
80304 - Gas *(gaz)* 2,299 points

## NAPOLEAN Pro 450 BBQ

BBQ for a crowd with Napolean Pro BBQ. With stainless steel "Wave" cooking grids and "Sizzlezone" integrated side burners for maximum cooking surface. Features a heavy-duty Infrared Rotisserie.

*Cuisinez pour de nombreux invités avec ce barbecue aux grilles ondulées en acier inoxydable et aux brûleurs latéraux intégrés en céramique 'Sizzlezone' qui maximisent la surface de cuisson. Doté d'une rôtisserie infrarouge extra-résistante.*

80305 - Propane 7,625 points
80306 - Gas *(gaz)* 7,971 points

## WEBER Genesis BBQ

There is no question that the Weber Genesis has stunning looks and performance. With its three stainless steel burners and electronic ignition system, this BBQ is sure to please any cook!

L'allure de ce modèle est aussi étonnante que son *rendement. Avec ses trois brûleurs en acier inoxydable et son système d'allumage électronique, ce barbecue saura plaire à tous les chefs!*

80307 - Propane 5,618 points
80308 - Gas *(gaz)* 6,319 points

## BROIL KING Signet BBQ

Grill a big juicy steak on the thick cast iron cooking grid of the Signet BBQ and taste the difference! The burners are designed to ensure an even flame from front to back, providing even heat at the cooking surface. Made from high quality stainless steel.

*Faites cuire un bifteck sur la grille de fonte du barbecue Signet et goûtez la divergence! Les brûleurs font naître des flammes égales d'avant en arrière et procurent une chaleur uniforme sur toute la surface de cuisson. En acier inoxydable de premier choix.*

80309 - Propane 3,040 points
80310 - Gas *(gaz)* 3,275 points

## NAPOLEAN Patio Heater

The Napolean patio heater allows you to extend outdoor activities into the fall or jump start in the spring. Enjoy an evening BBQ or early morning coffee on the deck. Portable and uses a concealed propane bottle to provide toasty "Infrared" heating.

*Prolongez vos activités extérieures au printemps ou à l'automne grâce à cette chaufferette. Prenez le café du matin ou cuisinez en soirée sur la terrasse. Portable, elle cache une bombonne de gaz propane et diffuse une douce chaleur.*

80311 3,033 points

## O'BRIEN Super Screamer

The O'Brien Super Screamer wave surfer is the best way to start your wave fun! Glides smoothly across the water for maximum comfort. Fits one or two riders on 70" of tube. Sturdy with 6 handles and a handy tow connector. Try it once and you'll want more!

*Ne partez pas à la mer sans cette bouée qui glisse en douceur sur les vagues! Peut recevoir une ou deux personnes grâce à sa chambre à air de 1,8 m, ses six poignées et son crochet à attache rapide. L'essayer, c'est l'adopter!*

80312 1,158 points

## O'BRIEN Radica Kneeboard

O'Brien's Radica kneeboard blends the best of wakeboard and waterski for an exciting watersport experience. Wakeboard style fins make edging and carving a breeze. The water-ski edge bevel helps give stability. Built-in hook makes getting up easy for all levels.

*Le kneeboard Radica allie wakeboard et ski nautique. Structure à quatre ailerons moulés, livré avec une sangle ajustable. Le biseau de la bordure assure sa stabilité et un crochet permet de se lever facilement peu importe le niveau de l'adepte.*

80313 1,017 points

## O'BRIEN Wake Warrior I

Sit back and relax as the Wake Warrior takes you for a ride. The Wake Warrior I has a backrest, quick connect tow hook and two handles with two EVA Knuckle guards.

*Laissez-vous emporter par la bouée tractée Wake Warrior. Dotée d'un appuie-tête, d'un crochet à attache rapide et de deux poignées avec protège-jointures EVA.*

80314 1,050 points

## O'BRIEN Dart 2 Wake Surfer

Two can ride in style with the DART 2! This tube hits the bullseye! Constructed with 28 Gauge PVC/24. Stable design turns at high speeds for maximum fun!

*Modèle pour deux intrépides! Cette planche frappera en plein dans le mille. En CPV de calibre 28/24. Reste stable même à grandes vitesses pour votre plus grand plaisir.*

80315 1,384 points

## O'BRIEN Celebrity Combo Ski

With the adjustability of the binding, almost anyone will feel comfortable right away on the Celebrity! Whether you're learning to ski for the first time or an experienced slalom skier, the Celebrity does it all! (binding included)

*Vous vous sentirez à l'aise sur le Celebrity grâce à sa fixation réglable. Que vous soyez novice ou slalomeur d'expérience, le Celebrity est pour vous (attache incluse).*

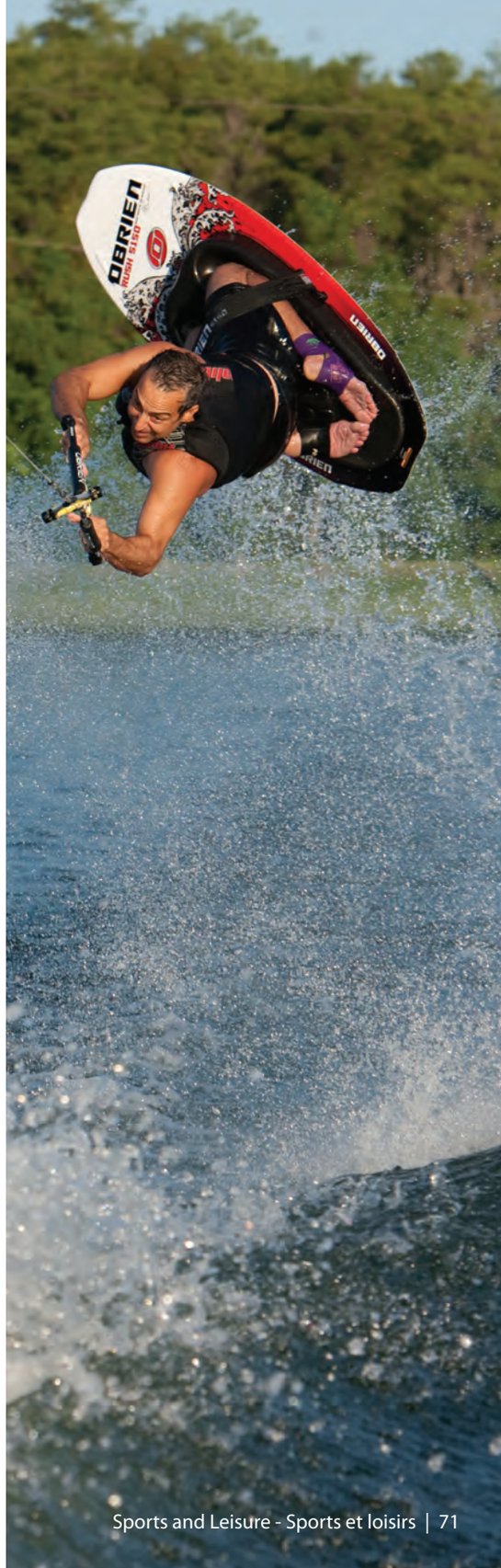
80316 1,108 points

## O'BRIEN Wake Warrior II

What's fun for one is twice as much for two. Wake Warrior II holds two passengers with same back rest support and comfortable ride. Great for any member of the family.

*Le plaisir de l'un est le plaisir de l'autre grâce à cette bouée pour deux personnes dotée d'un appuie-tête et d'un siège confortable. Convient à tous les membres de la famille.*

80317 1,468 points



80318 - MRH 9.0°
80319 - MRH 10.5°
80320 - MLH 9.0°
80321 - MLH 10.5°

80318 - *Hommes, de main droite, 9,0°*
80319 - *Hommes, de main droite, 10,5°*
80320 - *Hommes, de main gauche, 9,0°*
80321 - *Hommes, de main gauche, 10,5°*

## TAYLORMADE R11 Limited Driver

Loft, Face Angle and Flight Path! The TaylorMade R11 metal wood driver is designed to adjust to your perfect stroke, giving distance and accuracy to make that first shot count! Weight and angle are adjustable for ultimate results.

*Frappé en hauteur, angle et trajectoire de la balle! Ce bois nº 1 R11 s'ajuste à votre coup frappé, lui assure distance et précision pour que compte votre premier coup. Poids et angle réglables pour une marque enviable*

80318 - 80321 1,966 points

80322 - MRH *(Hommes, de main droite)*
80323 - MLH *(Hommes, de main gauche)*
80324 - LRH combo *(Femmes, de main droite)*

## BURNER 2.0 Combo Irons

Burner's improved technology gives you a faster swing for more distance than ever before! Triangular high MOI club heads are exceptionally forgiving and easy to hit with more consistency. Additional club length gives you a better launch from your swing.

*Améliorez votre élan et visez plus loin grâce à la nouvelle technologie de Burner! Les clubs à tête triangulaire et plus longs que les autres sont très indulgents et frappent plus facilement à tout coup.*

80322 - 80323 3,585 points
80324 3,932 points

80325 - Black *(noir)*
80326 - Red *(rouge)*

## TAYLORMADE Golf Cart Bag

TaylorMade has created a superlight bag weighing less than 5 pounds. The Catalina Cart Bag's internal crush proof construction allows it to retain its classic shape and design under even the most intense stress.

*TaylorMade a imaginé un sac très léger qui pèse moins de 2,25 kg. Le sac chariot de golf Catalina conserve sa forme classique malgré les impacts les plus intenses grâce à sa contruction très robuste.*

80325 - 80326 916 points

80327 - Black *(noir)*
80328 - Red *(rouge)*

## TAYLORMADE Stand Golf Bag

The Corza Golf Bag weighs just over 4.5 lbs making it incredibly comfortable to carry. It is durable and provides accessibility beyond golfer's expectations. With seven full length dividers, clubs are easy to find and replace.

*Le sac de golf sur trépied Corza, qui pèse à peine plus de 2 kg, est facile à porter. Sa durabilité en fait un sac qui surpasse les attentes des golfeurs. Grâce à sept séparateurs pleine longueur, on trouve et on replace facilement les clubs de golf.*

80327 - 80328 697 points

80329 - MRH
80330 - MLH

80329 - *Hommes, de main droite*
80330 - *Hommes, de main guache*

## DUNLOP Loco K

Upgrade to the latest design in Golf Clubs. This set includes 1-oversized forged 7075 driver, 2-Ti-matrix fairway woods, 1-stainless steel hybrid 3, 7 stainless irons (4-PW), 1-heel/toe design putter, 4-premium head covers and stand bag with rain cover.

*Jeu de clubs de golf qui réunit un bois no 1 surdimensionné 7075, deux bois 'Ti-matrix' de parcours, un hybride 3 en inox, sept fers en inox (4-PW), un fer droit cheville/orteil, quatre housses pour les clubs et une housse imperméable pour le sac.*

80329 - 80330 1,552 points

80331 - LRH
80332 - LLH

80331 - *Femmes, de main droite*
80332 - *Femmes, de main gauche*

## DUNLOP Loco Q Ladies

Ladies' latest model set, the Loco Q includes 1-oversized forged 7075 Driver, 1-Ti-matrix fairway wood, 2-steel hybrid Irons (4 & 5), graphite-shaft Irons (6-SW), 1-heel/toe design putter, 4-premium head covers and cart bag with rain cover.

*Le plus récent modèle pour femmes : un bois no 1 surdimensionné 7075, un bois 'Ti-matrix' de parcours, deux hybrides en acier (4 & 5), un fer droit cheville/orteil, quatre housses pour les clubs et une housse imperméable pour le sac*

80331 - 80332 1,552 points

80333 - MRH 9.5°
80334 - MRH 10.5°
80335 - MLH 9.5°
80336 - MLH 10.5°
80337 - LRH

80333 - *Hommes, de main droite, 9,5°*
80334 - *Hommes, de main droite, 10,5°*
80335 - *Hommes, de main gauche, 9,5°*
80336 - *Hommes, de main gauche, 10,5°*
80337 - *Femmes, de main droite*

## BURNER 2.0 Superfast Driver

More speed, more distance! The Burner Superfast 2.0 Driver is designed with better aerodynamics, is lighter with a larger, more forgiving face. The longer shaft and lighter weight gives you a faster swing so that you can dominate distance on the tee.

*Le bois no°1 BURNER Superfast 2.0 est plus aérodynamique et léger, et sa plus grande surface de contact favorite le golfeur. Sa tige plus longue et plus légère accélère votre élan et vous donne une longueur d'avance sur le green.*

80333 - 80337 1,572 points

80338 - RH *(de main droite)*
80339 - LH *(de main gauche)*

## TAYLORMADE Corza Putter

Sink that shot the first time with TaylorMade's Ghost Corza Putter. Features a white contrasting color, three alignment lines and a circular hole for added vivid alignment and accuracy. Pure roll Titallium insert promotes forward spin and smooth roll.

*Le fer droit Ghost Corza dirige la balle au trou. Tête blanche qui contraste avec le foncé, trois traits sur la couronne et un trou qui favorisent alignement et précision, et incrustation de titane qui promeut l'effet vers l'avant et la douceur de roulement.*

80338 - 80339 956 points

80340 - RH *(de main droite)*
80341 - LH *(de main gauche)*

## TAYLORMADE Daytona Putter

The Daytona Putter has a soft stainless steel head construction and is finished in Tuscan nickel and appeals to a wide range of classic putter fans. Equipped with a softer feeling AGSI + face insert, it will promote better touch and improved putting.

*La tête profilée en acier inoxydable au fini en nickel toscane de ce fer droit saura séduire bien des mordus du golf. Muni d'une face avec incrustation AGSI très souple, ce fer favorise un meilleur contrôle des coups roulés.*

80340 - 80341 727 points

## BUSHNELL Range Finder

Medalist Laser Range Finder seeks out flags to give you all the information you need to plan your next shot. Range from 5 to 1000 yards and magnifies 4X. Measures in metres or yards, 300 yards to flag, 700 yards to trees and 1000 yards to reflective surfaces.

*Le télémètre laser vous donne toute l'information nécessaire pour réussir votre prochain coup. D'une portée de 4,5 à 915 m, il grossit quatre fois. Mesures métriques et impériales : 275 m au drapeau, 640 m aux arbres et 915 m aux surfaces réfléchissantes.*

80342 1,158 points

## TAYLORMADE Penta TP Golf Balls

TaylorMade's Penta golf ball is designed for professional tours and playable by anyone. New five-layer technology, provides optimum performance with every shot! Increased short game spin, and controlled launch and spin off irons. (Box of 12 balls).

*Les balles de golf Penta conçues pour les tournois de pros sont offertes à tous. Formées de cinq couches, elles assurent une performance optimale à tout coup. Accroissent le nombre de rotations sur courte distance et un lancer mieux contrôlé. Boîte de 12.*

80343 343 points

## TAYLORMADE XD Golf Balls

With TaylorMade's low-drag performance, the new blend of dimple size, edges and depths together promote more lift on off-center hits. (Two boxes of 12 balls each).

*La nouvelle conception de la taille du bord et de la profondeur des alvéoles permet de gagner en hauteur et en distance sur les coups décentrés (deux boîtes de 12 balles chacune).*

80344 320 points

## Digital Golf Score Card

A must for every golfer! This digital score card scores up to four player per game and stores six previous games in memory for your reference. It counts putts and strokes and can provide an analysis to help you improve your game.

*Un produit obligatoire pour tous les golfeurs! Permet d'inscrire les marques de quatre joueurs et de mémoriser celles des six parties précédentes. Elle compte les coups roulés et frappés, et peut livrer une analyse en vue d'améliorer votre technique.*

80345 537 points

## SKYCADDIE Golf GPS

Use Skycaddie's Birdie Plan to map any golf course. With range, shape, depth and angle of approach you can plan your best shot. Twelve month Birdie Plan includes access to every Golf Course in Canada. *Optional U.S. Golf Courses may be purchased separately.*

*Ce télémètre GPS permet de relever l'étendue, la forme, la profondeur et les angles de tout terrain de golf afin de planifier votre meilleur coup. Un plan sur 12 mois livre accès à tous les terrains de golf au Canada.*

80346 1,711 points

80347 - Black *(noir)*
80348 - Red *(rouge)*

## ADIDAS Backpack

Adidas' Team backpack was built with sports in mind. It features the Freshpak lined wet/dry shoe tunnel that keeps your shoes separate from the rest of your gear.

*Le sac à dos a été conçu pour les sportifs. Doté d'un compartiment imperméable qui sépare les chaussures de vos autres choses. Les courroies 'Climacool' répartissent la charge pour qu'elle ne pèse pas que sur votre dos.*

80347 - 80348 390 points

## TAYLORMADE Rolling Duffle

With integrated and polyurethane wheels, the TaylorMade Rolling Dufflebag is easy to transport no matter how you travel. Features four exterior pockets, deep side shoe pocket and plenty of room for your gear.

*Grâce à ses roues de polyuréthane intégrées, ce sac de golf se transporte facilement où que vous alliez. En plus de quatre poches extérieures, il compte un compartiment où ranger les chaussures et beaucoup d'espace où remiser votre attirail de golf.*

80349 845 points

## TAYLORMADE Travel Cover

Golf anywhere and stay ready. The TaylorMade Travel Cover has a durable construction and front shoe pocket, with padding to protect your clubs so that they arrive at your destination safely. Features a handle/ wheel system with durable polyurethane wheels.

*Pratiquez le golf n'importe où! Cette housse de sac, d'une confection durable, compte un compartiment chaussures sur le devant, une doublure matelassée pour protéger vos clubs pendant le transport, et une poignée et des roues de polyuréthane résistant.*

80350 986 points

80351 - Black *(noir)*
80352 - Red *(rouge)*

## ADIDAS Dufflebag

The duffle bag is great for track meets, going to the gym or just a weekend getaway. Features a FreshPak shoe tunnel with mesh ventilation layer to keep shoes dry and has multiple compartments. The soft padded shoulder strap is adjustable for comfort.

*Le sac idéal pour les compétitions d'athlétisme, séances de gym ou escapades d'un fin de semaine. Doté d'un compartiment 'FreshPak' aéré par un filet pour que les chaussures soient au sec, d'autres compartiments et d'une courroie d'épaule matelassée que l'on ajuste.*

80351 - 80352 310 points

## TAYLORMADE Shoe Bag

Keep your shoes protected as you travel to the course! This compact TaylorMade shoe bag is a practical way to carry and protect your shoes so they last longer!

*Protégez vos chaussures de golf pendant vos déplacements grâce à ce sac compact TaylorMade! Ainsi, ils seront en bon état plus longtemps.*

80353 256 points

## TAYLORMADE Golf Umbrella/Towel Set

The TaylorMade Umbrella gives you ultimate protection from rain or UV Rays with its 60" Canopy. Features rubber handle and an automatic open feature. Combined with TaylorMade's 100% cotton golf towel, it makes the perfect accessory to your golf collection.

*Le parasol TaylorMade et sa voilure de 1,5 m protègent de la pluie et des ultraviolets. Doté d'un pommeau de caoutchouc et d'un mécanisme d'ouverture automatique.*

80354 481 points

80355 - Men's *(Hommes)*
80356 - Ladies *(femmes)*

## GIANT Revel 3 Off-Road Bike

Bridge the gap between rugged off-road adventure and a cool kick-around bike. This bike delivers off-road performance, is lightweight and features quality components that make it a reliable choice for whatever trail you choose. Available in Men's and Ladies.

*Ce vélo est un intermédiaire entre un tout-terrain dur de dur et un vélo cool. Ce vélo tout-terrain léger est doté d'éléments haute performance qui en font un modèle fiable quelle que soit la route que vous empruntez. Modèle pour hommes et femmes disponible.*

80355 - Men's *(Hommes)* 2,040 points
80356 - Ladies *(Femmes)* 2,124 points

## GIANT Rapid 3 Off-Road Bike

This men's bike is made to turn your fitness into fun! The Rapid 3 integrates its lightweight aluminum frame with wheels designed for an ultra-smooth ride. Its components offer you super comfortable and lively ride!

*Prenez plaisir à la mise en forme! Ce vélo tout-terrain allie un cadre d'aluminium léger à des roues conçues pour un roulement en douceur. Ses composants en font un véhicule confortable et amusant!*

80357 - Men's *(Hommes)* 3,110 points

## GIANT Dash 3 Road Bike

Giant's Dash 3 is the ladies' model of the Rapid 3. This smooth ride road bike is made to turn your fitness into fun! It features a lightweight frame and components combined to give you comfort and confidence in your fitness ride!

*Le modèle Dash 3 de Giant est l'équivalent féminin du Rapid 3. Conjuguez plaisir et mise en forme avec ce vélo de route! Son cadre léger et ses composants vous procureront confort et confiance lors de vos promenades.*

80358 - Ladies *(Femmes)* 3,110 points

80359 - Men's *(hommes)*
80360 - Ladies *(femmes)*

## GIANT Escape 1 City Bike

Smart, sporty and ready for the city streets. The all new, edgy Escape is lighter with a more stable ride. For unparalleled performance get out and Escape. Features include lightweight aluminium and Shimano transmission - your urban speedster awaits.

*Partez par les rues de la ville avec ce nouveau vélo urbain plus léger, au roulement plus stable! Si vous cherchez une performance sans pareille, enfourchez le 'Escape', profitez de sa transmission Shimano en aluminium et évadez-vous en quatrième vitesse.*

80359 - Men's *(Hommes)* 2,693 points
80360 - Ladies *(Femmes)* 2,693 points

## GIANT Defy 3 Road Race Bike

Giant's Defy 3 boasts race-ready engineering thanks to its super-light aluminum frame and carbon fork. It has a great feel, cornering precision and fine power transfer. Hill-flattening gears and frictionless tires.

*Vélo au cadre en aluminium ultra-léger doté d'une fourche avant de carbone, d'un ensemble de transmission bien rôdé, d'un dispositif pour aplanir les reliefs qui font la joie du cycliste.*

80361 - Men's *(Hommes)* 4,306 points

## GIANT Avail 3 Road Race Bike

This bike gives you awesome road-ready features and great looks. The light aluminum frame and carbon fork provides cornering precision. A wide range of hill-flattening gears, friction-free tires, comfortable easy-to-ride platform pedals gets you ready to go.

*Ce vélo allie allure et performance avec son cadre d'aluminium léger, sa fourche avant de carbone, son dispositif pour aplanir les reliefs, ses pneus moelleux sans frottement et son pédalier articulé.*

80362 - Ladies *(Femmes)* 4,306 points

80363 - 20" Boys
80364 - 20" Girls
80365 - 24" Boys
80366 - 24" Girls

80363 - *51 cm pour garçons*
80364 - *51 cm pour filles*
80365 - *61 cm pour garçons*
80366 - *61 cm pour filles*

## GIANT Youth Bike

Your young adventurer can make tracks with the boys Giant XTC Jr and Girls' Areva. It is built with light aluminum frame and rugged components to last through every off-road trip.

*Les jeunes intrépides seront comblés avec le XTC pour garçon et le Areva pour fille. Avec leurs cadres d'aluminium léger et leurs composants résistants, ils iront au bout de l'aventure.*

80363 - 80364 2,070 points
80365 - 80366 2,225 points

## SOLO Bike Trailer/Stroller

Enjoy a leisurely bike ride with your child. This lightweight, sturdy alloy bike trailer connects to rear chainstay of bicycle with quick release 20" alloy wheels with air tires. Converts to a stroller with a push bar with hand brake and 16" front wheel.

*Pour promener votre enfant, fixez ce vélo poussette en alliage léger et résistant à la patte arrière de votre vélo. Monté sur roues de 50 cm en alliage chaussées de pneus moelleux, se transforme en poussette à guidon avec frein à main et roue avant de 40 cm.*

80367 1,818 points

## COLEMAN Propane Camp Stove

Experience maximum cooking capability with three powerful burners and 11,500 BTU's. Features a battery start and a pressure control system that can maintain an even surface temperature and heat distribution so your meal is cooked perfectly every time.

*Cuisinez au maximum de vos possibilités avec trois puissants brûleurs qui totalisent 11 500 BTU. Avec démarrage sur batterie et régulateur de la pression qui vous assure d'une température de cuisson uniforme et des plats toujours cuits à la perfection.*

80368 879 points

## COLEMAN Propane Fold 'n Go Grill

Coleman's Fold 'n Go portable grill is great for picnics. Folds up sleek and compact for easy transport and storage. Non-stick cooking surface for up to four people. Uses standard 16.4 oz propane bottle.

*Ce barbecue pliant est idéal pour les pique-niques. Compact, facile à remiser et à transporter. Sa surface de cuisson antiadhésive permet de cuisiner pour quatre personnes. Fonctionne avec une bombonne de propane standard d'un demi-litre.*

80369 980 points

## COLEMAN Propane Lantern w/Case

The Coleman NorthStar propane lantern is fully portable and provides high-powered light for any camp-night activities. Includes hard case.

*La lanterne portative 'NorthStar' alimentée au propane éclaire routes les activités nocturnes en camping. Vendue dans un étui rigide.*

80370 566 points

## COLEMAN Roadtrip Grill

Ideal for a day out! This portable propane grill sets up and folds up in seconds. The Roadtrip grill boasts a 285 sq inch cooking surface and removable mix and match cast iron porcelain coated grill and easy-to-clean slide out grease tray.

*Barbecue portatif que l'on monte et replie en un tournemain. Le 'Roadtrip' fait une surface de cuisson de 7,25 m². Avec gril amovible de fonte émaillée de porcelaine et tiroir de récupération des graisses facile à nettoyer.*

80371 1,397 points

## COLEMAN All-In-One Propane Stove

Lightweight and portable, this grill is made to go anywhere and make flavourful meals. Includes a stove, grill-plate and griddle. Matchless instastart and carry case included.

*Ce record léger et portatif vous suivra partout où vous irez. Préparez des mets savoureux en plein air. Ce réchaud comprend un brûleur, un gril, une plaque chauffante et une mallette de transport. À allumage rapide sans allumettes InstaStart™.*

80372 774 points

## COLEMAN Folding Table

This compact lightweight table is sturdy enough for any outing. Folds out instantly with no tools and compacts to a slim 24" x 24" x 4" case with a convenient carrying handle. From family picnics to sporting events, the possibilities are endless!

*Table pliante légère et résistante. Se plie vite sans outil et entre dans une boîte de 60 cm sur 60 cm sur 10 cm dotée d'une courroie de transport. Qu'il s'agisse d'un pique-nique en famille ou d'une manifestation sportive, elle vous sera fort utile.*

80373 704 points

## COLEMAN Camping Package

A complete set-up for first-time campers! Includes tent that sleeps up to five people, four 3 lb sleeping bags, four folding chairs, 100 qt Extreme camping cooler, and Roadtrip grill.

*Ensemble complet pour campeurs débutants qui réunit tente pour cinq occupants, quatre sacs de couchage de 1,35 kg, quatre chaises pliantes, une glacière de 100 litres et un gril de cuisson 'Roadtrip'.*

80374 3,841 points

## COLEMAN Double High Queen Bed

All the comfort of home! Coleman quickbed is twice as high, for a more comfortable sleep in your tent or guestroom. Features a soft suede top and durable PVC construction, fits standard sheets and rolls up into a tote bag for easy storage (Includes 12V pump).

*Le confort en camping ou chez soi! Matelas gonflable à la surface de suédine, deux fois plus haut, plus confortable. Fait de CPV résistant, il peut recevoir des draps standard et se roule en un sac fourre-tout pour le ranger. Vendu avec une pompe à air 12 V.*

80375 808 points

## COLEMAN Screenhouse

Protect your family from mosquitoes, UV rays and rain with the screenhouse. Easy to set up, this screenhouse turns any bug-infested yard into a great hangout. Two large doors for easy access in or out. Includes stakes and guylines.

*Protégez votre famille des moustiques, de la pluie et des ultraviolets avec cet abri à quatre faces facile à installer. Doté de deux grandes portes d'accès, de piquets et de haubans tendeurs. Il transforme un jardin infesté par les insectes en un paradis.*

80376 737 points

## SEVYLOR Inflatable Boat

Enjoy a peaceful trip on the lake to find that perfect fishing spot! Sevylor's four person inflatable boat can hold up to 900 lbs. Made with thick durable PVC and two inflatable chambers. Strong enough to mount an electric outboard motor. (Motor not included.)

*Allez pêcher où bon vous semble! Le canot gonflable à quatre places Sevylor peut porter une charge maximale de 405 kg. Fait de CPV épais et résistant, il compte deux chambres à air gonflables. Assez solide pour soutenir un hors-bord électrique (non compris).*

80377 1,084 points

## COLEMAN Beach Shade

It's never too hot for the beach with the Coleman Beach Shade. Open the rear window for flow through ventilation and for privacy the floor coverts into a fully enclosed tent for a quick change.

*Il ne fait jamais trop chaud grâce à l'abri de plage Coleman. Ouvrez la fenêtre arrière pour faire aérer; le sol se transforme en une tente quand vient le moment de se changer.*

80378 495 points

## COLEMAN Sleeping Bag

For summer camping sleep comfort, the Coleman 4 lb sleeping bag is a necessity. Made for camping in temperatures as low as -1° C and fits most adults to 5'11". Comfortable contoured headrest to keep your head off the ground.

*Le sac de couchage de Coleman est une nécessité pour camper en tout confort. Fait pour une température minimale de -1° C, il accommode les adultes qui mesurent jusqu'à 1,80 m. Son appuie-tête confortable surélève la tête du dormeur.*

80379 475 points

## COLEMAN 10' x 10' Tent

This Coleman full fly tent is large enough for the whole family. Sleeps five comfortably with 100 sq feet of floor space and 72" center height. Fiberglass poles make it lightweight but strong enough to stand up in wind and rain. Easy to assemble.

*Une tente assez grande pour accueillir toute la famille. Cinq personnes y dorment confortablement sur une surface de 30 m² sous une hauteur centrale de 1,80 m. Avec montants de fibre de verre légers qui résistent à la pluie et au vent. Facile à assembler.*

80380 808 points

## CLEARWATER Iqaluit Kayak

The Iqaluit is a stable, lightweight recreational kayak with a very large cockpit opening. Smaller and lighter, the Iqaluit is perfect for small to mid-sized paddlers. Paddles not included.

*Voici un kayak de plaisance léger mais stable, doté d'une large ouverture où prendre place. Plus petit et léger que les autres, l'Iqaluit est indiqué pour les pagayeurs de taille moyenne. Les pagaies non comprises.*

80381 3,999 points

## COLEMAN Propane Portable Oven

Ever thought of how to bake in the outdoors or during an electrical power outage? Coleman's propane-powered Camp Oven allows you to do just that. This is a must have for emergency preparedness. Folds flat for easy storage. Adjustable racks and easy-to-read thermometer.

*Vous songez à cuire au four en plein air ou pendant une panne de courant? Il vous faut un four portatif Coleman, surtout en cas d'urgence. On le replie à plat pour le ranger. Doté de grilles réglables et d'un thermomètre facile à lire.*

80382 704 points

## COLEMAN Propane Camp Coffee Maker

More than just coffee in the fresh outdoors! This propane drip-brew coffee maker not only makes a great cup of coffee, but is great for other hot drinks in minutes. Includes a removable filter, steel base, easy pour decanter and pause-and-serve feature.

*En plus de faire un excellent café, cette cafetière goutte-à-goutte de propane permet de préparer d'autres boissons chaudes en quelques minutes. Dotée d'une fonction pause et servir. Vendue avec un filtre amovible, un pied en acier et une carafe verseuse.*

80383 633 points

## COLEMAN Propane Catalytic Heater

Make your tent warm and cozy with Coleman's unique Catalytic Heater. Runs on 16.4 oz propane cylinder and provides up to seven hours of heat. (Propane not included.)

*Chauffez l'intérieur de votre tente avec cette chaufferette catalytique Coleman. Alimentée par une bombonne de propane de 0,45 litre (non comprise), elle peut fonctionner pendant sept heures.*

80384 478 points

## COLEMAN Soft Side Cooler

This cooler is great for activities on the go! It holds up to 30 standard cans and has a separate ice-substitute pocket. Includes two aluminum bottles to keep your beverage at the right temperature. Adjustable shoulder strap makes it easy to carry.

*Idéale pour les gens en mouvement, elle peut contenir 30 cannettes standard et compte un compartiment pour bloc réfrigérant, deux bouteilles d'aluminum pour conserver les boissons à la bonne température et une courroie réglable qui en facilite le transport.*

80385 323 points

## COLEMAN Wheeled Cooler

Rugged wheels and a comfortable tow handle makes this large cooler easy to transport so that no lifting is ever needed. With maximum space for storage it holds up to 130 beverage cans and keeps ice cool for up to five days.

*Montée sur roues et dotée d'une poignée pratique, cette grande glacière est facile à déplacer sans devoir la soulever. Elle peut recevoir jusqu'à 130 cannettes qu'elle conserve au froid pendant près de cinq jours.*

80386 670 points

## COLEMAN Thermoelectric Cooler

With 40-qts of space the Thermoelectric cooler gives you quiet, long-lasting cooling to 40 degrees below the outside temperature to keep your food fresh and tasty. Door adjusts to left or right open, molded handles and 120V power supply fits any vehicle.

*Cette glacière de 45 l rafraîchit longtemps les aliments et boissons à 40 °C sous la température extérieure. La porte peut s'ouvrir vers la droite ou la gauche, les poignées sont moulées et la source de courant de 120V s'adapte à tous les véhicules.*

80387 737 points

## COLEMAN Dining/Cutlery Set

Stylish yet practical, this speckled enamelware kit contains durable plates, bowls, mugs and utensils that are perfect for your meals around the campfire. Utensils are stored in a compact carrying case.

*Ce jeu d'ustensiles en émail moucheté réunit des assiettes, des bols, des tasses et des ustensiles résistants qui apporteront une note d'élégance à vos repas en plein air. Les ustensiles sont présentés dans un coffret.*

80388 448 points

## PICNICTIME Folding Picnic Table

Picnic Time's portable picnic table is ideal for any outing. Features plastic table with seating for four, the aluminum alloy frames makes it sturdy. Folds into a light, convenient travel case. Use indoors or outdoors.

*Utile lors des activités de plein air autant qu'à l'intérieur, cette table de pique-nique de plastique à la structure en alliage d'aluminium peut asseoir quatre convives. On la replie et la range dans une boîte légère pour la transporter.*

80389 599 points

## COLEMAN Micro LED Lantern

Small and powerful, this lantern has been modified to provide even brighter lighting! Runs for 14 hrs on low or 8 hrs on high, it is narrow enough for small spaces. Use the loop to hang from your tent or wherever you need it! (3AA Batteries not included.)

*Cette petite lanterne éclaire plus loin et fonctionne pendant 14 heures à faible intensité ou 8 heures à intensité élevée. Étroite, elle loge dans les endroits exigus. Dotée d'une anse robuste pour la pendre où bon vous semble (piles 3AA non comprises).*

80390 269 points

## COLEMAN Rechargeable Light

This rechargeable handheld powerhouse will surprise you by the amount of light it generates. It is lightweight and feels great in your hands, whether you are camping, working or around the house.

*Cette lampe rechargeable vous étonnera par la quantité de lumière qu'elle produit. Légère et maniable, vous l'apprécierez autant en camping, qu'à la maison ou au travail.*

80391 246 points

## DORCY Rechargeable Light

The Dorcy Rechargeable flashlight has more power to find what you need in the dark! With 500 lumens and 2.5 hr run time, it uses 3 high-powered LED lights to create the perfect brightness. Includes a 12V Battery/charger and has a stand to sit on most surfaces.

*Cette lampe de poche rechargeable éclaire davantage dans le noir. Crée une intense luminosité grâce à trois ampoules DEL, d'une puissance de 500 lumens, et autonomie de 2 h 30. Comprend un chargeur, une pile de 12 V et un socle stabilisateur.*

80392 357 points

## MAGLITE 3D Flashlight

The MagLite 3D Flashlight is built durable enough to last a lifetime. Features a projecting light beam that focuses using a rotating adjustment. Provides optimum light and long battery life combination. A must for any type of travel.

*Cette lampe de poche durable projette un faisceau lumineux que l'on règle grâce à un mécanisme rotatif. Elle jette un éclairage optimal à cause de sa pile longue durée. Une chose obligatoire pour tous les genres de déplacement.*

80393 273 points

## MAGLITE LED Light Combo

You'll never be left out in the dark again if you've got this MagLite Flashlight combo on hand! The Mini Mag Lite AA works great when space is an issue, and for all other tasks the heavy duty 3D cell MagLite has got you covered. (Batteries not included.)

*Vous ne serez plus dans le noir avec ces deux lampes de poche MagLite! La Mini MagLite AA est idéale pour travailler dans les endroits restreints et la MagLite classique à cellule 3D de longue durée exécute toutes les autres tâches (piles non comprises)*

80394 269 points

## COLEMAN LED Lantern

This rechargeable lantern goes anywhere. Rugged for the outdoors, it brightens your night with 175 lumens on high setting. Lasts ten hours on low and features four light settings. Lightweight and portable with a convenient carry handle. (Batteries not included.)

*Lanterne légère, rechargeable, dotée d'une anse qui accompagne toutes vos activités de plein air. Elle éclaire la nuit selon une intensité maximale de 175 lumens et diffuse quatre degrés de luminosité. Elle est autonome pendant 10 heures (piles non comprises).*

80395 390 points

## THERMOS Beverage Bottle

No outing is complete without the classic Thermos beverage bottle to keep your beverages at just the right temperature. This stainless steel Thermos is built to last with the unbreakable steel interior and exterior. Has a twist and pour stopper for ease of use.

*Aucune excursion n'est réussie sans bouteille Thermos® classique qui conserve les boissons à la température voulue. Faite d'acier incassable à l'intérieur comme à l'extérieur, cette bouteille est dotée d'un bec verseur qui en facilite l'utilisation.*

80396 313 points

## MAVERICK Ice Rod/Reel Combo

Don't miss that perfect cold catch with the Maverick Ice Fishing Combo. Features a solid carbon rod with cork handle and reel with six ball bearings and infinite anti-reverse. Light and easy to use, even when wearing gloves!

*Faites de nombreuses prises grâce au matériel de pêche sur glace Maverick! Canne de carbone solide à poignée de liège et moulinet à roulement à six billes sans risque de casse. Légère et facile à manier, même avec des gants!*

80397 394 points

## CYCLOPS Rechargeable Spotlight

Whether you are on the roadside or campsite, this rechargeable light is surprisingly bright for its size. It comes with AC/DC adapter and a plug-in for your vehicle so that it stays bright no matter where you are.

*N'allez pas en camping sans cette lanterne légère à tube fluorescent de 7 W alimentée par des piles. Ajoutez-la à votre collection et vous comprendrez pourquoi elle est devenue un classique!*

80398 495 points

## THERMOS Pump Pot Server

Rugged and elegant, this Thermos brushed stainless steel pump pot has a glass vacuum that insulates for maximum temperature retention. The 360º swivel base allows you to redirect pour without lifting. Easy lock top keeps lid secure and guards against spills.

*Cette bouteille à pompe en acier brossé est doublée d'un fond de verre isolant qui conserve le liquide à la température voulue. Sa base qui pivote sur 360° permet d'orienter le jet sans soulever la bouteille. Le couvercle se verrouille pour éviter les dégâts.*

80399 323 points

## ESKIMO Power Ice Auger

Eskimo's Stingray Power Ice Auger has all of the features you need in an ice auger. It is rugged, dependable, has fast-cutting Quantum blades, and is powered by a reliable 33cc engine that starts in the coldest of weather. Cuts 8" holes.

*La tarière à glace Stingray a toutes les caractéristiques voulues : des lames Quantum qui percent vite la glace et un moteur haute performance de 33 cc qui démarre malgré le froid le plus intense. Perce des trous de 20 cm de diamètre.*

80400 2,266 points

## ESKIMO Ice Shelter

Eskimo's Quick Fish 6 portable ice shelter is the most compact portable ice shelter and fits six fishing enthusiasts! Heavy duty anchors and tie off ropes give it more stability even in the highest winds. Storage compartments for rope and license.

*L'abri portatif Quick Fish 6 est le plus compact qui soit bien quil puisse abriter six pêcheurs. Ses ancrages et ses cordes résistants lui procurent de la stabilité même par grands vents. Doté de compartiments où ranger les cordes et le permis de pêche.*

80401 1,818 points

## BUSHNELL Marine Binoculars

Bushnell Waterproof Marine Binoculars are great for all outdoor weather. Waterproof with a special lens design to enhance light and help you see clearly through rain and fog. Durable and leak proof to handle even the toughest of conditions.

*Ces jumelles marines ne craignent pas les caprices du temps car elles résistent à l'eau. Leurs lentilles font ressortir la lumière et aident à voir malgré la pluie et la brume. Étanches et durables, elles peuvent affronter les pires conditions météo.*

80402 929 points

## BUSHNELL Telescope

Take a tour of the Universe. The Bushnell manual "Go To" audio refractor telescope takes you on the tour to discover constellations, mythology, amazing facts and planets. Features LED red dot finder scope for fast positioning.

*Ce télescope réfracteur vous invite à découvrir l'univers avec ses commentaires audio. Découvrez les constellations, les planètes et la mythologie avec force détails. Il permet de se positionner rapidement grâce à son viseur DEL à point rouge.*

80403 845 points

## GARMIN Handheld GPS Map

This handheld navigator features a sunlight readable screen that supports BirdsEye Satellite imagery and Custom Maps. It is rugged and waterproof and comes with a built-in worldwide basemap so you can navigate anywhere with ease.

*Ce GPS de poche à l'écran lisible à la lumière du jour capte l'imagerie satellite BirdsEye et affiche des cartes personnalisées. Appareil étanche et résistant qui intègre une banque de cartes internationales de base qui facilite les déplacements où que l'on soit.*

80404 1,674 points

## DEUTER Day Pack

This pack was built for the weekend getaway. It has just enough space for an overnight and has features you normally do not find in a small rucksack. With a side top pocket, side mesh and side pockets and additional "tool" loops it give you every option for storage up to 25 lbs of gear.

*Ce sac a été conçu pour les balades du weekend ou une nuitée spéciale. Il est muni d'une foule de caractéristiques polyvalentes pour sa taille. Fermeture latérale sur le dessus, pochettes et pochettes en filet latérales et cordons élastiques pour outils, volume de 11 kg.*

80405 690 points

## BUSHNELL Binoculars/Camera

Great for a real close-up shot of nature! Binoculars come with a 5mp digital camera built right in. With 8X magnification and 16MB internal memory, you can take still photos or 60 second video of your target. 2G removable SD also included.

*Gros plan sur la Nature! Jumelles qui intègrent un appareil-photo numérique de 5 mp. Avec son facteur de grossissement de 8 et 16 Mo de mémoire interne, vous pouvez croquer des photos sur le vif ou enregistrer une vidéo de 60 secondes. Carte SD 2 Mo comprise.*

80406 1,535 points

## BUSHNELL Spotting Scope

The compact, collapsible spotting scope allows you to see nature with clarity like never before. The coated lens makes it both fog and waterproof. The extra long eye relief gives you more comfort and is easy for use with glasses. Includes carrying case.

*Voyez la Nature avec une clarté inégalée grâce à ces jumelles rétractables! L'objectif étanche permet la vision dans la brume. Le port de lunettes est possible grâce au dégagement oculaire plus long. Vendues avec leur étui.*

80407 1,040 points

## MOTOROLA Two-Way Radios

Reception in the wilderness is not a problem with the Motorola two-way radio. With the 56 kilometer range and 22 channels, stay in touch. Great for quadding, snowmobiling or even on a fishing adventure. Includes emergency alert and built-in flashlight.

*La réception est toujours nette en milieu sauvage grâce à l'émetteur-récepteur Motorola! Avec ses 22 canaux d'une portée de 56 km, elle est idéale pour les excursions de pêche, en quad ou en motoneige. Jumelée à une alarme et une lampe de poche intégrée.*

80408 634 points

80409 - Men's *(Hommes)*
80410 - Ladies *(Femmes)*

## DEUTER Camping Pack

Get out on that rugged trail with Deuter's full size backpack. This pack is made for a long, tough haul. With 32" x 11" of space, it can carry up to 65 lbs in the many pockets and loops provided to keep everything organized.

*Partez à l'aventure avec ce sac à dos d'expédition Deuter. Ce sac robuste a un espace de 81 cm X 28 cm et peut transporter jusqu'à 30 kg dans les nombreux élastiques et pochettes pour garder tout bien organisé.*

80409 - Men's *(Hommes)* 1,188 points
80410 - Ladies *(Femmes)* 1,279 points

## GERBER Multitool Sport

Be prepared wherever your adventure takes you. Gerber's multitool packs camping and survival tools including scissors into one compact unit. Carry it in your tackle box, on your belt or in your vehicle. You will never want to be without it!

*Soyez prêts à l'aventure! Cet outil multifonctionnel qui réunit deux paires de ciseaux est utile en camping ou dans une trousse de survie. Mettez-le dans votre coffret de pêche, à votre ceinture ou dans votre véhicule. Il vous sera indispensable.*

80411 357 points

## Softsider Tackle Bag

This tackle bag has everything you are looking for in fishing supply storage. It includes four large utility boxes, large front zipper with storage and side pockets for smaller items.

*Ce sac a toutes les caractéristiques recherchées par les pêcheurs : il réunit quatre compartiments à plusieurs fins, une longue glissière sur le devant et des poches latérales pour y enfouir de menus effets.*

80412 461 points

## PRESENTATION 6" Fillet Knife

This stainless steel fillet knife features a 6" blade with laminate handle for solid handling. The coated stainless steel blade is tapered to offer more precision. Comes with genuine leather carry-case.

*Couteau en acier inoxydable pour lever les filets doté d'une lame de 15 cm de long et d'un manche lamellé qui assure une prise solide. La lame effilée en acier protégé permet un travail de précision. Vendu dans un étui de cuir véritable.*

80413 286 points

## KUTMASTER Hunting Knife Kit

Kutmaster's Hunting Knife kit is all you need for your outdoor hunting adventure. Includes 4" trapper knife, 16" folding wood saw and interchangeable cutting blades combined together in the Condura Sheath with belt loop. Rust resistant stainless steel.

*Tout chasseur a besoin de cet ensemble Kutmaster qui réunit un couteau de trappeur de 10 cm, une scie pliante de 40 cm et des lames interchangeables qui se glissent dans le fourreau Condura que l'on fixe à sa ceinture. En acier inoxydable qui ne rouille pas.*

80414 357 points

## ANGLER'S CHOICE Fillet Kit

This kit is perfect for the avid outdoors person for fishing, camping or cookout. The soft grip handles and sharp blades make it easy to use and clean. It includes a cutting board and carry case so you can have it handy in the most remote fishing spot.

*L'adepte de pêche, de camping ou de cuisson en plein air a besoin de cette trousse pour lever les filets. Utilisation et entretien faciles grâce aux manches à prise souple et aux lames aiguisées. Comprend une planche à découper et un étui.*

80415 286 points

## PFLUEGER Electric Fillet Kit

Premium motor will provide years of service in the field, camp or at home for filleting and other cutting chores. The knife features a quiet long-lasting motor and advanced air flow handle to reduce heat build up.

*Son moteur silencieux vous sera utile des années durant le camping, au chalet ou à la maison pour lever des filets ou couper ce que vous voudrez. Le couteau est doté d'un manche évolué à flux d'air qui réduit l'accumulation d'air chaud.*

80416 720 points

## GERBER Folding Knife

This wood-handled folding knife from Gerber features surgical stainless steel blade and with a classic wood handle molded for a comfortable grip. Lightweight and exceptionally durable, the compact knife is a great choice for any outdoor enthusiast.

*Ce couteau pliant est doté d'une lame tranchante en acier inoxydable et d'un manche de bois moulé selon la main pour assurer une bonne prise. Léger et résistant, ce couteau fait un cadeau apprécié de tous les adeptes du plein air.*

80417 205 points

## AQUA-VU Fish Finder

Finding your next catch is easy with the Aqua-Vu Underwater camera. The 5'" viewing screen has a zip-out sunshield with 50 ft of 200 lb cable, and a fish camera with light and dimmer control for viewing your target clearly.

*Repérez votre prochaine prise avec cette caméra sous-marine! Écran de visualisation de 12,7 cm muni d'un pare-soleil à fermeture éclair. Appareil assorti de 15,2 m de câble pesant 90 kg, d'une lampe d'éclairage et d'un gradateur pour voir clairement la cible.*

80418 1,674 points

## PFLUEGER Rod & Reel Combo

The President Rod/Reel combo has the smooth handling and power you'll need to reign supreme against marauding fish. This great combination features a one-way clutch with instant reverse. The rod is graphite for light weight and increased sensitivity.

*Le duo canne et moulinet 'President' procure toute la puissance nécessaire pour l'emporter sur les poissons insouciants! Canne de fibre de carbone légère et maniable, moulinet doté d'un embrayage à sens unique et d'un mécanisme de marche arrière.*

80419 704 points

## PFLUEGER Fly Fishing Kit

This six-piece, light spinning fly tie rod is made with graphite and a cork handle for strong grip. Includes a 30 size four-bearing spinwheel with infinite spin reverse. Comes with soft sided compression molded carry case.

*Canne à pêche à la mouche faite de fibre de carbone légère et d'un manche de liège maniable. Comprend un moulinet à billes dont le mouvement peut s'inverser à l'infini et un étui aux parois souples moulées par compression.*

80420 774 points

## PFLUEGER Spin Rod/Reel

The TRION GX combo is light and features a comfortable grip to reel in your catch. Trion's spinner offers a smooth drag system and the high quality design gives a better cast and spin reducing tangles. Features a Rosewood handle and titanium/stainless steel design.

*Faites de bonnes prises avec cet ensemble léger fait de titane et d'acier inoxydable doté d'une poignée en bois de rose, d'une cuiller tournante pour la pêche à la traîne et d'un système de roulement anti-vrille qui permet un meilleur lancer!*

80421 566 points

## PIRANHA MAX Fish Finder

Find the best spot with the Piranha MAX portable fish finder. Features an improved image with 8 levels of grayscale and backlit with higher resolution for a clearer image. Detects fish up to 800 feet and is waterproof. Comes with hard-shell carry case.

*Trouvez les endroits où abonde le poisson avec cette caméra sous-marine! Appareil étanche, écran rétroéclairé, à huit tons de gris, offre une meilleure résolution de l'image. Détecte les poissons jusqu'à 240 m. Vendue dans un étui rigide.*

80422 658 points

## CAMO All Day Cooler Bag

Your refreshments are ready when you are! This all day cooler can pack up to 24 standard size beverage cans. Includes side pockets for smaller items, light and easy to carry.

*Ayez vos rafraîchissements à portée de main! Ce sac doté de poches intérieures peut contenir jusqu'à 24 cannettes standard qu'il garde au frais toute la journée. À la fois léger et facile à porter.*

80423 323 points

## GUIDE SERIES Rod/Reel Case

Transport your fishing gear with ease with the Guide Series Rod and Reel Case. Made with soft waterproof fabric, it is light and made to hold two - 2pc rod and reels. Adjustable shoulder strap for comfort.

*Transportez votre matériel de pêche dans ce coffret 'Guide Series'. Confectionné dans une étoffe souple et imperméable, il est léger et peut recevoir une canne et un moulinet. Une bandoulière réglable permet de le porter à l'épaule.*

80424 428 points

## Indoor/Outdoor Table Tennis

The Cornilleu Ping Pong - Table Tennis is sturdy and easy to move around. It is great for both indoor and outdoor use. Easy Fold mechanism for storage. Includes net, paddles and balls.

*La table de tennis Cornilleu est robuste et facile à déplacer. On peut s'en servir à l'intérieur autant qu'à l'extérieur. Elle se plie facilement aux fins de rangement. Vendue avec un filet, des raquettes et des balles.*

80425 5,561 points

## REEBOK Deck

The Reebok deck is an extremely versatile workout tool. It can be used for an aerobic step workout or an incline/decline bench for resistance training. Has an adjustable seat and back support.

*La planche d'exercice Reebok est un appareil très polyvalent. Elle peut servir à la manière d'une plate-forme d'aérobie ou d'un banc inclinable – doté d'un siège réglable et d'un appuie-tête – lorsqu'on travaille la résistance musculaire.*

80426 1,084 points

## BOWFLEX Extreme 2 Fitness Centre

The Extreme 2 is the ultimate fitness centre. It uses the pulley cable system and allows you to change from one exercise to another quickly. It has over 70 gym quality exercises available.

*Extreme 2 est l'appareil multi-gym par excellence. Il utilise un système de câbles et poulies et vous permet de changer d'exercice rapidement. Il offre plus de 70 exercices de qualité.*

80427 7,985 points

## REEBOK Portable Basketball

Turn your driveway into a basketball court with the portable basketball system from Everlast. Includes a shatterproof backboard, hoop and net and is portable. Base requires weighting for stability.

*Transformez votre allée de garage en terrain de basket-ball avec ce jeu portatif Everlast® qui comprend un panneau incassable, un anneau et un filet. Il faut poser des poids sur la base pour la stabiliser.*

80428 1,939 points

## REEBOK Elliptical Trainer

The Reebok RL1500 Elliptical Trainer has a 20" stride and smooth glide track with digital resistance. Monitor your progress in the LED display. Two built-in fans help you keep cool while you work out. 15 programs for a variety of workout options.

*L'exerciseur elliptique RL1500 a une enjambée de 50 cm. Roulement doux doublé d'une résistance numérique et 15 programmes préréglés. Suivez vos progrès sur l'afficheur DEL. Deux éventails intégrés apportent un peu de fraîcheur pendant que vous vous dépensez.*

80429 6,561 points

## EVERLAST Treadmill

Get the training you need with Everlast's Treadmill! This cushioned deck comes with all the standard features for high-performance such as incline settings, pre-set programs, monitoring displays and a built-in fan. Plug in your MP3 player and have a great workout.

*Entraînez-vous sur la plate-forme rembourrée du tapis roulant Everlast®! Doté de caractéristiques haute performance telles que réglage de l'inclinaison, programmes intégrés, écrans d'affichage et éventail. Branchez votre lecteur MP3 et ne comptez pas vos pas!*

80430 6,251 points

## REEBOK Spinbike

Get ready for the road with this resistance spinbike. Adjustable seat and handlebars accommodate any riding style. Sturdy design with safety features to ensure that you get the ultimate workout.

*Préparez-vous aux excursions en plein air sur ce vélo stationnaire doté d'une selle et de guidons réglables. De construction robuste, il comporte des dispositifs de sécurité pour vous assurer d'une séance d'exercice optimale.*

80431 5,716 points

## EVERLAST Speed Bag Set

Get a heavy workout with this combo set. Features heavy duty steel supports for bags weighing up to 100 lbs. Adjustable height speed bag platform swings 180° to fit floor plan. Includes heavy and speed bag, gloves, bungee attachment and chain assembly.

*Entraînez-vous comme un Professionnel de la boxe! Support d'acier pour sacs d'un poids maximal de 45 kg, plate-forme pour ballon de boxe de hauteur réglable, à rotation de 180°. Comprend sac d'entraînement et ballon de boxe, gants, ressort réglable et chaîne d'attache.*

80432 2,299 points

# More Rewards

# Plus de récompenses

## 7 Piece SANI-SOFT Chef's Kit

A complete, affordable chef's kit in the Sani-Soft line. Includes 12" slicer, diamond steel, offset bread knife, boning knife, cook's knife, serrated slicer and paring knife.

*Trousse de chef complète à prix abordable, issue de la collection « Sani-Safe ». L'ensemble comprend un trancheur de 12 po, un affûte-couteau, un couteau à pain avec coude lame, un couteau à désosser, un couteau de cuisinier, un couteau dentelé et un couteau d'office.*

90300 727 points

## 6 Piece Steak Knife Set

For those who prefer the warmth and feel of a real wood handle. Features high-carbon steel blade with an individually ground and honed edge. Handle is secured to the blade with brass compression rivets. Includes gift box.e.

*Pour ceux qui préfèrent l'aspect et la chaleur d'un manche en bois. Offert avec lame anti-tache en acier à haute teneur en carbone, ou avec lame classique en acier à haute teneur en carbone. Le tranchant est bien affûté et le manche est fixé à la lame à l'aide de rivets en laiton. Boîte-cadeau incluse.*

90301 201 points

## 6 Piece Steak Knife Set

For those who prefer the warmth and feel of a real wood handle. Features high-carbon steel blade with an individually ground and honed edge. Handle is secured to the blade with brass compression rivets. Includes wood block.

*Pour ceux qui préfèrent l'aspect et la chaleur d'un manche en bois. Offert avec lame anti-tache en acier à haute teneur en carbone, ou avec lame classique en acier à haute teneur en carbone. Le tranchant est bien affûté et le manche est fixé à la lame à l'aide de rivets en laiton. Bloc porte-couteaux en bois inclus.*

90302 262 points

## 6 Piece Jumbo Steak Knife Set

This is the ideal utensil set for the commercial kitchen operator or home cooking enthusiast. The knives have high-carbon stainless steel blades with serrated edges. The strong rosewood handles are secured to the blade tangs with brass rivets to keep the whole apparatus lasting for years.

*Cet ensemble d'ustensiles de cuisine est indispensable, tant pour le restaurateur que pour le chef-cuisinier en herbe. Les lames en acier à haute teneur en carbone sont dentelées et le manche robuste en palissandre est fixé à la lame à l'aide de rivets en laiton, offrant un ensemble de qualité qui durera des années.*

90303 163 points

## PALAIS Cutlery

Smooth, graceful and chic, Palais Cutlery reflects a simple elegance that will compliment virtually any tabletop.

*Lisse, gracieuse et chic, la coutellerie « Palais » reflète une élégante simplicité qui rendra votre table virtuellement resplendissante.*

## PALAIS Round Bowl Soup Spoon

The Palais Round Bowl Soup Spoon is smooth, graceful and chic. A gently curving border reflects the simple elegance of this fine 4-star pattern. A beautiful complement for virtually any tabletop. Made of 18/10 Stainless Steel. Includes 36 soup spoons.

*La cuillère à soupe « Palais » est satinée, chic et attrayante. Le contour arrondi de ce modèle 4 Étoiles est d'une élégante simplicité. Un parfait complément pour votre table. En acier inoxydable 18/10. L'ensemble comprend 36 cuillères à soupe.*

90304 295 points

## PALAIS Dessert Spoon

The Palais Dessert Spoon is smooth, graceful and chic. A gently curving border reflects the simple elegance of this fine 4-star pattern. A beautiful complement for virtually any tabletop. Made of 18/10 Stainless Steel. Includes 36 dessert spoons.

*La cuillère à dessert « Palais » est satinée, chic et attrayante. Le contour arrondi de ce modèle 4 Étoiles est d'une élégante simplicité. Un parfait complément pour votre table. En acier inoxydable 18/10. L'ensemble comprend 36 cuillères à dessert.*

90305 295 points

## PALAIS Teapoon

The Palais Teaspoon is smooth, graceful and chic. A gently curving border reflects the simple elegance of this fine 4-star pattern. A beautiful complement for virtually any tabletop. Made of 18/10 Stainless Steel. Includes 36 teaspoons.

*La cuillère à thé « Palais » est satinée, chic et attrayante. Le contour arrondi de ce modèle 4 Étoiles est d'une élégante simplicité. Un parfait complément pour votre table. En acier inoxydable 18/10. L'ensemble comprend 36 cuillères à thé.*

90306 228 points

## PALAIS Salad Fork

The Palais Salad Fork is smooth, graceful and chic. A gently curving border reflects the simple elegance of this fine 4-star pattern. A beautiful complement for virtually any tabletop. Made of 18/10 Stainless Steel. Includes 36 salad forks.

*La fourchette à salade « Palais » est satinée, chic et attrayante. Le contour arrondi de ce modèle 4 Étoiles est d'une élégante simplicité. Un parfait complément pour votre table. En acier inoxydable 18/10. L'ensemble comprend 36 fourchettes à salade.*

90307 295 points

## PALAIS Dinner Fork

The Palais Dinner Fork is smooth, graceful and chic. A gently curving border reflects the simple elegance of this fine 4-star pattern. A beautiful complement for virtually any tabletop. Made of 18/10 Stainless Steel. Includes 36 dinner forks.

*La fourchette à dîner « Palais » est satinée, chic et attrayante. Le contour arrondi de ce modèle 4 étoiles est d'une élégante simplicité. Un parfait complément pour votre table. En acier inoxydable 18/10. L'ensemble comprend 36 fourchettes à dîner.*

90308 360 points

## PALAIS Dinner Knife

The Palais Dinner Knife is smooth, graceful and chic. A gently curving border reflects the simple elegance of this fine 4-star pattern. A beautiful complement for virtually any tabletop. Made of 18/10 Stainless Steel. Includes 12 dinner knives.

*Le couteau de table « Palais » est satiné, chic et attrayant. Le contour arrondi de ce modèle 4 étoiles est d'une élégante simplicité. Un parfait complément pour votre table. En acier inoxydable 18/10. L'ensemble comprend 12 couteaux de table.*

90309 215 points

## PALAIS Steak Knife

The Oneida 4 Star Steak Knives have a sleek design and well balanced handles. Crafted from stainless steel. Includes a set of 12 knives.

*Les couteaux dentés Oneida 4 étoiles au style soigné sont munis d'un manche qui permet un parfait contrôle. En acier inoxydable. L'ensemble comprend 12 couteaux.*

90310 400 points

## 6" Narrow Boning Knife

This an ideal kitchen knife for operations that serve fresh fish. Fish often have tiny bones that are difficult to see and remove without a tool like this that is designed for the job. The blade is six inches long, thin and straight-edged with a pointed tip.

*Le couteau idéal pour apprêter le poisson frais. À l'aide de cet outil spécialement conçu, l'extraction des arêtes est simple et aisée. La lame pointue à bord droit est très fine, et mesure 6 po.*

90311 272 points

## 8" Cook's Knife

This knife features a forged steel blade that has been hand sharpened and honed to produce a superior edge. Considered the kitchen workhorse, the cook's knife can be used for virtually any type of cutting task.

*La lame en acier forgé de ce couteau a été aiguisée et affûtée à la main afin de produire un tranchant supérieur. Considéré comme étant un outil indispensable, le couteau de cuisinier peut être utilisé à toutes fins.*

90312 380 points

## 10" Cook's Knife

This knife features a forged steel blade that has been hand sharpened and honed to produce a superior edge. Considered the kitchen workhorse, the cook's knife can be used for virtually any type of cutting task.

*La lame en acier forgé de ce couteau a été aiguisée et affûtée à la main afin de produire un tranchant supérieur. Considéré comme étant un outil indispensable, le couteau de chef peut être utilisé à toutes fins.*

90313 427 points

## 2 Piece CHATEAUBRIAND Set

The molded rosewood handles add a sense of class and integrity to the metal carving knife and chef's carving fork.

*Les manches en palissandre, sculptés, donnent à cet ensemble à découper une touche de distinction.*

90314 419 points

## 7" Fillet Knife w/sheath

The seven inch fillet knife is long and pointed, excellent for poking into fresh fish or poultry and removing small bones before cooking and serving. The flexible blade makes using the knife easier, providing functionality without immovability. Includes sheath.

*Couteau à filet pourvu d'une lame de 7 po, idéale pour retirer les arêtes de poisson et pour découper la volaille. La lame flexible permet une coupe aisée, d'une précision chirurgicale. Étui inclus.*

90315 129 points

## 3 x 3.5" Paring Knife

Long-lasting, super-sharp edge perfect for peeling and cutting vegetables and fruit.

*Couteau durable muni d'une lame extrêmement tranchante, excellent pour la préparation des fruits et des légumes.*

90316 116 points

## 7" SANTOKU Duo Edge

Hollow ground ovals create air pockets, reducing friction to make cutting easier and so foods won't stick to the blade. The curved blade allows for smooth rocking motion with a wide blade shape for scooping sliced vegetables.

*De petites cavités oviformes créent des poches d'air qui empêchent les aliments de coller à la lame et qui réduisent la friction pour donner lieu à une coupe aisée. La lame courbe favorise naturellement un mouvement oscillant. De plus, la largeur de la lame permet de ramasser les légumes coupés.*

90317 172 points

## 12" Duo Edge Slicer

This knife features a high-carbon stainless steel blade that has been hand sharpened and honed to produce a superior edge. The duo-edge design features several hollowed-out areas that minimize friction for easy slicing.

*La lame en acier inoxydable à haute teneur en carbone de ce couteau a été aiguisée et affûtée à la main, afin de produire un tranchant supérieur. Le design « duo-edge » se distingue par son tranchant alvéolé qui réduit la friction et qui permet une coupe aisée..*

90318 250 points

## 2.5" TOURNE Paring Knife

This knife has a forged steel blade that has been hand sharpened and honed. The rosewood handle provides a comfortable grip. The bird's beak design is ideal for peeling small, round fruits.

*La lame en acier forgé de ce couteau a été aiguisée et affûtée à la main. Le manche en palissandre permet un parfait contrôle, et la lame courbe bec d'oiseau est idéale pour peler les petits fruits rondelets.*

90319 205 points

## Water Pitcher with Ice Guard

This beautiful stainless steel 70 oz water pitcher with ice guard serves with style. It brings its own beauty to the table with a brightly polished finish and clean lines.

*Joli pichet à eau de 70 oz avec membrane d'isolation de la glace, qui offre de belles qualités esthétiques. Il apporte un raffinement à votre table avec son fini poli et ses lignes pures.*

90320 288 points

## New Rim Pastry/Serving Tong

This Pastry Serving tong has a 18/8 stainless mirror finish.

*Pince à servir pour pâtisserie en acier inoxydable 18/8, au fini miroir.*

90321 159points

## Café Mug

As your guests enjoy their beverage from this 8 oz mug, they can't help but notice the dazzling white porcelain body. Includes 36 cups.

*Lorsque que vos invités dégusteront leur boisson servie dans cette tasse de 8 oz, ils ne pourront qu'être éblouis par l'éclat de cette belle porcelaine blanche. L'ensemble comprend 36 tasses.*

90322 299 points

## 4" Pizza Cutter

A classic large pizza cutter with a round 4" blade and a Sani-Safe handle. It's made of quality, stain-free, high-carbon steel with ultimate sharp edges which are hand-ground and honed. Its high-impact "Grip-Tex" polypropylene handle is formed for a slip-resistant grip.

*Couteau à pizza classique, pourvu d'une lame de 4 po anti-tache en acier forgé à haute teneur en carbone. Le tranchant est très coupant et a été affûté manuellement. Le manche « Sani-Safe » en polypropylène « Grip-Tex » est antidérapant.*

90323 121 points

## Rectangular Porcelain 16" trays

The crisp design of this rectangular tray from Oneida's Porcelain Undecorated line will give your creative culinary nature a jump-start. Dimensions: 16 x 5½ inches. Includes 12 trays.

*Élégant plateau rectangulaire issu de la collection « Porcelain Undecorated » de Oneida qui ravira le gourmet en vous. Dimensions : 16 po x 5,5 po. L'ensemble inclut 12 plateaux*

90324 512 points

## Roll Top Chafer

The chafer's 180° roll top cover is pierced for enhanced steaming and will remain open at 90° or 180° for easy serving. It has a heavy gauge stainless steel construction with a mirror polished finish. Includes two concealed fuel holders, water pan and 2-1/2"D food pan.

*Plat-réchaud pourvu d'un couvercle pivotant avec ouverture à 180°, finement perforé, qui facilite l'évaporation. Possibilité de garder le couvercle ouvert à 90° ou encore à 180°, simplifiant ainsi son utilisation lors du service. En acier inoxydable au fini poli miroir, il est d'une bonne épaisseur et équipé de 2 brûleurs dissimulés, un bac à eau et un plateau pour la nourriture ayant 2,5 po de profondeur.*

90325 1,665 points

# gift certificates

Choose your preferred style of gift certificate for your business and we will add your logo, address, phone number, website and denomination. You will receive 100 customized certificates on heavy cardstock, with envelopes.

presented to:
gift amount:
from:
Your Business
Gift Certificate Number
Certificate has no cash value and is valid for one time purchase only at issuing merchant. May not be combined with any other coupon or discount.

## Gift Bow

What says luxury better than a satin bow? This ultra-modern design is sure to thrill lucky recipients. Business logo and details will be added. One hundred gift certificates per bundle. 5.5″w x 4.25″h.

*Qu'est-ce qui peut exprimer plus le luxe qu'une boucle de satin ? Ce concept ultramoderne ravira à n'en pas douter le récipiendaire chanceux. Le logo de l'entreprise et les coordonnées seront ajoutés. Cent chèques-cadeaux par paquet. 5,5 po l x 4,25 po h.*

90326 300 points

## Kitchen Escape

Escape from the kitchen and head-out for a night on the town. Your logo and location details will be featured on this certificate and they'll know just where to find your business. One hundred gift certificates per bundle. 5.5″w x 4.25″h.

*S'évader de la cuisine et fuir vers une nuit en ville. Vos coordonnées et votre logo seront présentés sur ce chèque et on saura où vous trouver. Cent chèques-cadeaux par paquet. 5,5 po l x 4,25 po h.*

90327 300 points

## Whimsical Wishes

This gift box design is appropriate for all occasions and will feature your logo and location details. One hundred gift certificates per bundle. 8.5″w x 3.3″h.

*Le concept de cet emballage cadeau est approprié pour toutes les occasions et présente votre logo. Cent chèques-cadeaux par paquet. 8,5 po l x 3,3 po h..*

90328 300 points

gift certificate
$ 50
Certificate has no cash value and is valid for one time purchase only at issuing merchant. May not be combined with any other coupon or discount.
your logo
Gift Certificate Number

## Stripes

Fun and bright, this cheerful gift certificate will feature your logo and contact information. Text will be coloured to match. One hundred gift certificates per bundle. 8.5″w x 3.3″h.

*Amusant et brillant et gai, ce chèque-cadeau, présente votre logo et vos coordonnées. Le texte sera de la couleur qui se marie avec le papier. Cent chèques-cadeaux par paquet. 8,5 po l x 3,3 po h.*

90329 300 points

## Golden Elegance

Your logo will add the final touch to this modern and classy gift certificate. One hundred gift certificates per bundle. 8.5″w x 3.3″h.

*Votre logo sera ajouté pour donner une touche finale à ce chèque-cadeau moderne et haut de gamme. Inscrivez la valeur vous-même ainsi que le numéro de votre chèque. Cent chèques-cadeaux par paquet. 8,5 po l x 3,3 po h.*

90330 300 points

## The Ritz

Clean and simple, this certificate will make a lasting impression. One hundred gift certificates per bundle. 8.5″w x 3.3″h.

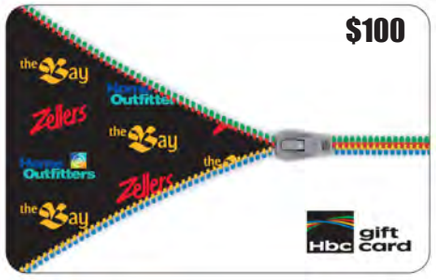
*Propre et simple, ce chèque laissera une impression durable. Cent chèques-cadeaux par paquet. 8,5 po l x 3,3 po h.*

90331 300 points

# gift cards

Take the guessing work out of gift giving with these gift cards! All gift cards come in $100 denominations.

Toutes les cartes - cates sont d'une valeur de 100.00$.

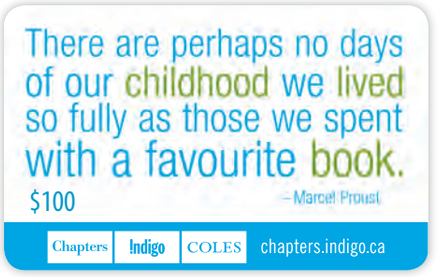



## HBC Gift Card

Use this gift card to purchase merchandise or services at any Hudson's Bay Company family of stores including THE BAY, ZELLERS, and HOME OUTFITTERS. With over 500 stores to choose from, you're covered across Canada.

*Utilisez cette carte-cadeau pour faire l'achat de marchandises ou de service à n'importe quelle boutique de la famille Hudson's Bay Company incluant, La Baie, THE BAY, ZELLERS, et HOME OUTFITTERS. Vous avez plus de 500 boutiques à votre disposition partout au Canada.*

90332 400 points




## Chapters, Indigo, Coles Gift Card

Indigo Books & Music gift cards can be used towards the purchase of books, music, movies and more at all Indigo, Chapters and Coles stores across Canada as well as chapters.indigo.ca.

*Les cartes Indigo Books & Music peuvent être utilisées pour faire l'acquisition de livres, de musique, de films et plus encore aux boutiques Indigo, Chapters et Coles partout au Canada ainsi que sur Internet sur chapters.indigo.ca..*

90333 400 points

## Cineplex Gift Card

Enjoy using this gift card at any Cineplex Entertainment Theatre or at the Cineplex Store.

*Profitez de cette carte-cadeau à tout Cinéma Cinexplex ou à toute boutique Cinéplex.*

90334 400 points

## HMV Gift Card

With over 80 years of music retailing history and 400+ stores worldwide, HMV is the world's premier retailer of music, DVD, video games, books and more.

*Avec un historique de plus de 80 ans de ventes au détail de musique et plus de 400 boutiques dans le monde entier, HMV est le premier détaillant de musique au monde, de DVD, de jeux vidéo, de livres et plus encore!*

90335 400 points

## Old Navy Gift Card

Old Navy Gift Cards are pre-loaded electronic gift cards that can be redeemed for merchandise at any Old Navy location. For the nearest store, call 1-800-OLD-NAVY.

*Les cartes-cadeaux Old Navy sont chargées préalablement de façon électronique et peuvent être échangées pour de la marchandise à toute boutique Old Navy. Pour connaître la boutique le plus près, appelez 1-800-OLD-NAVY.*

90336 400 points

## The Gap Gift Card

From khakis, jeans and classic T's, to the latest styles, Gap offers great clothes for adults, kids and babies.

*Des jeans kaki au t-shirt classique, aux plus récents styles, Gap offre de magnifiques vêtements pour adultes, enfants et bébés.*

90337 400 points

## The Apple Store Gift Card

An iTunes Gift Card lets you shop for anything at the iTunes Store — 24 hours a day, 7 days a week. Shop for music, movies, TV shows, apps, audiobooks, and more.

*Une carte - cadeau d'iTunes vous laisse faire des achatss pour n'importe quoi à la mémoire d'iTunes - 24 heures sur 24, 7 jours par semaine. Faites des achats pour la musique, films, émissions de TV, apps, audiobooks, et plus.*

90338 400 points

## Sportchek gift Card

As Canada's choice for sports, you'll find brand name equipment, apparel and footwear at SPORT CHEK for all that you do!

*Pour vos choix de sports au Canada, vous trouverez des équipements, des habillements et des chaussures de marque chez SPORT CHEK pour tout les sports que vous pratiquez !*

90339 400 points

## Golf Town Gift Card

Golf Town is Canada's leading golf superstore filled with brand name golf clubs, bags, apparel, shoes, accessories, gifts and pro services.

*Golf Town est le plus important hypermarché d'articles de golf de marque : bâtons de golf, sac de golf, vêtements de golf, chaussurea, accessoires et services professionnels.*

90340 400 points

## Empire Theatres Gift Card

There are more reasons to give than there are actual holidays on the calendar. Whatever your particular reason for giving, no matter how big or small, the Empire Theatres Gift Card is exactly the right gift!

*Il y a plus de raisons de donner qu'il y a des vacances réelles sur le calendrier. Quelque sont votre raison particulière de donner, la carte-cadeau de théâtres d'empire est le cadeau parfait !*

90341 400 points

## The Body Shop Gift Card

Give the perfect gift every time! This attractive, convenient gift can be used online or in their stores.

*Donnez le cadeau parfait chaque fois ! Ce cadeau attrayant et commode peut être utilisé en ligne ou dans les magasins "The Body Shop".*

90342 400 points

## Eddie Bauer Card

From clothing to bedding to luggage, Eddie Bauer offers top quality items for adults and kids and even for the man's best friend.

*Eddie Bauer offre les éléments de bonne qualité pour des adultes et des enfants ainsi que pour le meilleur ami de l'homme. Il offrent des vêtements, des valises et literies.*

90343 400 points

## La Senza Gift Card

Since the first store opening in 1990, La Senza has maintained a focused vision of excellence. As Canada's premier lingerie retailer, La Senza owns and operates over 300 stores throughout Canada.

*Depuis ouverture de son premier magasin en 1990, La Senza a mis à jour une vision focalisée de l'excellence. En tant que détaillant premier de la lingerie du Canada, La Senza possède plus de 300 magasins. dans la pays.*

90344 400 points

# travel rewards

## REDEEMING YOUR SYSCO REWARDS POINTS FOR TRAVEL

Redeem your accumulated Sysco Rewards Points for a host of travel rewards. Everything from airline tickets to hotels, car rentals and even activities once you get there! Here's how it works:

1. Check your account balance online at www.syscorewards.ca or contact the Sysco Rewards Hotline Toll Free 1-877-333-6067 for an update on your accumulated points and to finalize your travel plans. **Four (4) Sysco Rewards Points may be converted into *$1.00 (travel dollar)*** to be applied against the cost of your travel plans. Note: Travel dollars are not actual currency and can only be used at the Sysco Rewards Travel Agency.
2. If your accumulated Sysco Rewards Points are insufficient to pay for the cost of your travel plans, you may pay the difference by cash, cheque, or credit card. This "top-up" option applies to travel only, not merchandise.
3. Sysco Rewards will then "freeze" the necessary points in your account until your booking is confirmed. Upon confirmation, your points will be deducted from your account, and your plans verified with you.

- Although travel insurance is not mandatory, it is strongly recommended that you buy out of country health insurance for the full duration of the trip. This can be purchased using Sysco Rewards Points or through a combination of points / cash, cheque or credit card. If you choose not to purchase travel insurance, a waiver release form must be signed.
- Upon booking, full payment is required (Sysco Rewards Points or combination of points/cash, cheque or credit card).
- Travelers must agree to, and comply with, all Sysco Rewards Terms and Conditions and all requirements. Failure to comply will invalidate your points for travel usage.
- Documentation – It is the responsibility of the travelers to arrange any necessary proof of identification for the trip. Note: the name appearing on your airline ticket must be identical to your official documentation.

**PLEASE NOTE:** Travel costs and availability will vary significantly depending upon the season, dates of departure, airline and accommodation specifications. The Sysco Rewards Points required for any given trip are based on the best available rates at the time of booking and are arranged through nationally recognized tour operators. This enables you to maximize your Sysco Rewards Points so that you can travel sooner, farther and longer!

# primes de voyage

## OBTENEZ UN FORFAIT DE VACANCES EN ÉCHANGE DE VOS POINTS DE RÉCOMPENSES SYSCO

Échangez vos points de récompenses Sysco pour une gamme de primes de voyage. Tout, allant des billets d'avion aux hôtels, incluant la location de voiture et mêmes les activités lorsque vous êtes rendus à destination ! Voici comment cela fonctionne :

1. Vérifiez le solde de votre compte en ligne sur le site www.syscorewards.ca ou communiquez avec Récompenses Sysco en utilisant la ligne sans frais 1-877-333-6067 pour connaître le nombre de points que vous avez accumulés et finalisez la planification de votre voyage. **Quatre (4) points de récompenses *Sysco donnent 1,00 $ (dollar de voyage)*** applicable sur le coût du voyage que vous planifiez. Note : les dollars de voyage ne sont pas réellement versés en argent et ne peuvent être utilisés qu'à l'agence de voyages Récompenses Sysco.

2. Si les points que vous avez accumulés sont insuffisants pour payer le coût total du voyage que vous avez planifié, vous pouvez payer la différence en argent, par chèque ou par carte de crédit. Cette option « de complément » ne s'applique qu'aux voyages et non aux marchandises.

3. Récompenses Sysco gèlera dans votre compte, le nombre de points requis, jusqu'à ce que vos réservations soient confirmées. Dès la confirmation, vos points seront déduits de votre compte, et vos plans de vacances seront vérifiés avec vous.

- Quoique l'assurance voyage ne soit pas obligatoire, il est fortement recommandé que vous preniez une assurance maladie pour votre séjour hors du pays pour toute la durée de votre voyage. Une telle assurance peut être acquise en utilisant des points de récompenses Sysco ou par une combinaison de points/argent, chèque ou carte de crédit. Si vous choisissez de ne pas prendre d'assurance santé hors du pays, vous devrez signer un formulaire de renonciation.

- Dès la réservation, le montant complet du voyage est exigé (les points de récompenses Sysco ou une combinaison de points/argent, chèque ou carte de crédit).

- Les voyageurs doivent convenir et se conformer avec toutes les conditions et les exigences de Récompenses Sysco. Le non-respect de ces conditions invalidera automatiquement vos points aux fins de voyage.

- Documentation – C'est la responsabilité des voyageurs de faire le nécessaire pour obtenir les preuves de citoyenneté et d'identification pour le voyage. Note : le nom qui apparaît sur votre billet d'avion doit être identique à celui indiqué sur vos documents officiels.

**Veuillez prendre note :** les coûts du voyage et sa disponibilité varieront de façon importante selon la saison, les dates de départ, le transporteur aérien et les spécifications d'hébergement. Les points de récompenses Sysco exigés pour tout voyage donné sont basés sur les meilleurs taux offerts au moment des réservations et sont organisés par le biais d'organisateurs de voyages canadiens reconnus. Ceci vous permet de maximiser vos points de récompenses Sysco de sorte que vous puissiez voyager plus tôt, plus loin et plus longtemps !

# terms and conditions

1. Membership is free and participants will begin earning points on participating products once the completed registration form is received and activated at Sysco Canada. Please allow 2 (two) weeks for application processing.
2. Points have no cash value.
3. Points cannot be purchased for merchandise, but some top-up options are available for travel.
4. Points are non transferable.
5. There is no limit to the number of points the participant may accumulate during the program period.
6. Participants will earn points on purchases of participating products, beginning October 1, 2009. Please refer to the Online Product Guide to identify which products qualify.
7. We reserve the right to replace out of stock or unavailable merchandise reward items with a substitution of equal or greater value.
8. Sysco Canada, our vendors, and third party fulfillment companies are not liable for any damage or injury resulting from the use or operation of any merchandise awards claimed as a result of this program.
9. Points may be redeemed for any of the exclusive merchandise awards listed in the Sysco Rewards Catalogue.
10. All merchandise orders require Sysco's approval before processing. All Sysco accounts must be current for orders to be approved.
11. To redeem points the participant account with Sysco Canada must be current in its credit standing.
12. Sysco Canada reserves the right to cancel the program at any time. Should the program be cancelled, participants will have six (6) months to claim awards.
13. In the event the participant's account with Sysco Canada is closed, the participant's points will be forfeited.
14. All points include shipping and handling costs of the merchandise.
15. Sysco Canada is the final authority as to the interpretation of these terms and conditions and Sysco Canada reserves the right to disallow points and disqualify participants in its sole judgment.
16. Any Sysco Rewards Program customer account not earning points for a period of six (6) months will be cancelled and all accrued points forfeited unless the customer account is classified as Seasonal.
17. All applicable taxes arising from Sysco Rewards Program awards are the sole responsibility of the participant.
18. In the event of returns or exchanges, points will be deducted from the participant's account in the same amount as the number of points issued for the returned or exchanged items.
19. By redeeming points, the participant shall be deemed to have automatically released Sysco Canada from any and all liability and/or claims regarding the redemption and use of the merchandise and any loss or damage caused by the goods or services supplied.
20. All publicly-funded organizations, corporate multi-unit or contracted customers are not eligible to participate in the Sysco Rewards Program. Customer participation is at the discretion of Sysco Canada.

# conditions

1. La participation à ce programme est gratuite et les participants commencent à accumuler des points sur les produits participants dès que le formulaire d'inscription rempli est reçu et activé à Sysco Canada. Veuillez noter que deux (2) semaines sont requises pour traiter les demandes.
2. Les points n'ont pas de valeur monétaire (ils ne peuvent donc pas être échangés pour de l'argent).
3. Les points ne peuvent être achetés pour faire l'acquisition de marchandises, mais des options de compléments sont offertes pour les voyages.
4. Les points ne sont pas transférables.
5. Il n'y a aucune limite quant au nombre de points qu'un participant peut accumuler au cours de la période du programme.
6. Les participants gagneront des points sur les ventes des produits participants à compter du 1er octobre 2009. Veuillez voir le guide des produits en ligne, pour relever les produits qui se qualifient.
7. Nous nous réservons le droit de remplacer la marchandise en rupture de stock ou les articles de récompenses non disponibles par un produit d'égale ou de plus grande valeur.
8. Sysco Canada, nos fournisseurs et les tierces parties, entreprises de couponnage, ne sont responsables d'aucunes réclamations pour dommages ou blessures qui pourraient résulter de l'utilisation ou de l'opération des marchandises-primes offertes par ce programme.
9. Les points peuvent être échangés pour n'importe laquelle des marchandises (récompenses) exclusives inscrites dans le catalogue des récompenses Sysco.
10. Toutes les commandes de marchandises doivent être approuvées par Sysco avant d'être traitées. Tous les comptes Sysco doivent être à jour pour que les commandes soient approuvées.
11. Pour échanger ses points, le compte du participant avec Sysco Canada doit être à jour d'un point de vue de la solvabilité.
12. Sysco Canada se réserve le doit d'annuler le programme en tout temps. Dans le cas où le programme serait annulé, les participants auront six (6) mois pour réclamer leurs récompenses.
13. Dans le cas où le compte d'un participant de Sysco Canada est fermé, les points de ce participant seront confisqués.
14. Tous les points incluent les coûts de manutention et d'expédition des marchandises.
15. Sysco Canada a le privilège de prendre une décision sans appel concernant l'interprétation des conditions et Sysco Canada se réserve le droit d'annuler des points et de disqualifier des participants selon son seul jugement.
16. Tout compte de client du programme de récompenses Sysco qui ne gagne pas de point durant une période de six (6) mois sera annulé et tous les points accumulés seront confisqués sauf dans le cas où le client est classé comme saisonnier.
17. Toutes les taxes applicables découlant d'une récompense provenant du programme de récompense sont la seule responsabilité du participant.
18. Dans le cas d'un retour ou d'un échange, les points seront déduits du compte du participant pour le même montant que le nombre de points émis pour les articles retournés ou échangés.
19. En échangeant ses points, le participant est censé avoir automatiquement libéré Sysco Canada de toute responsabilité ou réclamation concernant le rachat et l'utilisation des marchandises, ainsi que toute perte ou tout dommage causé par ces marchandises ou les services fournis.
20. Toutes les organisations financées par le gouvernement, les sociétés à multiples unités ou les clients contractuels ne sont pas admissibles au programme de récompense Sysco. La participation des clients est laissée à la discrétion de Sysco Canada.

# guide to rewards

## THE GUIDE TO ORDERING YOUR REWARDS

1. FIND THE ITEM YOU WANT. The items are listed by category, page number, catalogue number, description and points.

2. FILL IN THE ORDER FORM. Please photocopy the order form in the back of this catalogue before use. If you do not have an order form, please contact the Sysco Rewards Hotline at 1-877-333-6067 to have an order form faxed to you. Please print all information clearly and fill in all applicable information. You may also order online at www.syscorewards.ca. Please note that your order will not be processed until approved by Sysco. Please see the Terms & Conditions for more details.

3. DELIVERY. Most items will be received in 4-6 weeks. Specialty items may require more time, but you will be advised accordingly. If you need an item for a special occasion or holiday, please order early.

4. PRODUCT AVAILABILITY. Every effort is made to ensure that the products shown will be available when you order. From time to time, manufacturers may change models, colours, patterns, specifications, or pricing. On occasion it may be necessary to substitute items; however substitutions will be made with products of equal or greater value.

5. MISSING OR DAMAGED GOODS. We cannot always ship multiple items together. Several shipments may be required to fulfill your order. If damage is apparent on an item, or if your order is incomplete, compared to the shipping documents, please refuse the shipment. Sign only for items received in good condition and only for the number of cartons on the shipping document.

6. A GUARANTEE TO YOU. Most items are covered by a manufacturer's warranty. Please complete the manufacturer's warranty card (included with most items) and keep a copy for yourself in the event that you may need service. Returns are possible on a case by case basis, but only with prior authorization.

7. CORRECTIONS. Unfortunately, errors occasionally occur. Please notify us of any discrepancies.

8. TRAVEL REWARDS. To order travel rewards, please select a vacation package from a brochure available from any travel agency. When you have selected your preferred destination, hotel and dates of travel, contact the Sysco Rewards Hotline at 1-877-333-6067. You will be asked to provide your Sysco Rewards Membership Number. The agent will verify points and confirm details, then, once approved, Sysco Rewards will debit the points from your account and issue tickets for the selected vacation package.

Please contact the Sysco Rewards Hotline
Phone: 1-877-333-6067 Fax: 1-877-716-9531

Please include your name, Sysco Rewards Membership Number, address, company, and order number (if applicable) when making inquiries.

# guide de récompenses

## GUIDE POUR COMMANDER LES RÉCOMPENSES

1. CHOISIR L'ARTICLE QUE VOUS DÉSIREZ. Les articles sont inscrits par catégorie, numéro de page, numéro de catalogue, description et nombre de points.

2. REMPLIR LE FORMULAIRE DE COMMANDE. Veuillez photocopier le formulaire de commande qui se trouve à la fin du catalogue. Si vous n'avez pas de formulaire de commande, veuillez communiquer avec Récompenses Sysco, en utilisant la ligne sans frais : 1-877-333-6067; un formulaire de commande vous sera transmis par télécopieur. Veuillez inscrire tous les renseignements clairement, en lettre d'impression, et fournir toute l'information pertinente. Vous pouvez également commander en ligne à partir du site www.syscorewards.ca. Veuillez prendre note que votre commande ne sera traitée que lorsqu'elle aura été approuvée par Sysco. Pour plus de précisions, veuillez lire les conditions qui s'y appliquent.

3. LIVRAISON. La livraison de la majorité des articles est faite dans les 4 à 6 semaines suivant la commande. Des articles particuliers peuvent exiger plus de temps; toutefois, vous serez informés en conséquence. Si vous désirez obtenir un article pour une occasion spéciale ou une fête, veuillez le commander plus tôt.

4. DISPONIBILITÉ DE L'ARTICLE. Tout est fait pour nous assurer que les produits illustrés seront disponibles lorsque vous transmettrez votre commande. De temps à autre, les fabricants peuvent changer les modèles, les couleurs, les formes, les spécifications ou le prix. À l'occasion, il peut être nécessaire de substituer un article à un autre; cependant, les substitutions ne seront faites qu'avec des articles de valeurs égales ou supérieures.

5. MARCHANDISES MANQUANTES OU ENDOMMAGÉES. Il n'est pas toujours possible d'envoyer plusieurs articles en même temps. Plusieurs expéditions peuvent être nécessaires pour remplir une commande. Si un article a subi un dommage ou si la commande est incomplète lorsque comparée aux documents d'expédition, veuillez refuser l'envoi. Signez seulement pour les articles reçus en bonnes conditions et seulement pour le nombre d'articles inscrits sur les documents d'expédition.

6. UNE GARANTIE POUR VOUS. La majorité des articles sont garantis par le fabricant. Veuillez compléter la carte de garantie du fabricant (incluse avec la plupart des articles) et conserver une copie de cette carte pour vos dossiers dans l'éventualité où vous auriez besoin de service. Les retours sont acceptés sur une base du cas par cas, mais seulement après avoir obtenu une autorisation préalable.

7. CORRECTIONS D'ERREUR. Malheureusement, il est possible que des erreurs se glissent occasionnellement. Veuillez nous informer de toute anomalie.

8. PRIME DE VOYAGE. Pour commander une prime de voyage, veuillez choisir un forfait voyage de l'une des brochures disponibles chez n'importe quel agent de voyage. Lorsque vous avez choisi votre destination préférée, l'hôtel et les dates de voyages, communiquez avec Récompenses Sysco en utilisant la ligne sans frais : 1-877-333-6067. On vous demandera de fournir votre numéro de membre Récompenses Sysco. L'agent vérifiera vos points et confirmera les détails; puis, lorsque le tout sera approuvé, Récompenses Sysco débitera les points de votre compte et émettra les billets pour le forfait voyage que vous avez choisi.

Veuillez communiquer avec Récompenses Sysco
En utilisant la ligne sans frais : 1-877-333-6067 ou le télécopieur : 1-877-716-9531

Veuillez inclure votre nom, votre numéro de membre Récompenses Sysco, votre adresse, le nom de votre compagnie et le numéro de commande (si nécessaire), lorsque vous demandez des renseignements.

Good things come from Sysco®

Rewards Program

La réussite à travers Sysco^MD

Programme de récompenses

# ORDER FORM
# BON DE COMMANDE

## ACCOUNT INFORMATION
## DONNÉES POUR LA LIVRAISON

CUSTOMER ACCOUNT NAME
No. DU CLIENT SYSCO _____

SYSCO CUSTOMER NUMBER #
NO. MEMBRE DES RÉCOMPENSES _____

SYSCO REWARDS MEMBERSHIP #
SYSCO REWARDS MEMBERSHIP # _____

FIRST NAME
PRÉNOM _____ LAST NAME
NOM DE FAMILLE_____

E-MAIL _____

CONTACT PHONE NUMBER
TÉLÉPHONE DU CONTACT ( _ _ _ ) _ _ _ - _ _ _ _ EXT _ _ _

BUSINESS FAX NUMBER
TÉLÉCOPIEUR AU TRAVAIL ( _ _ _ ) _ _ _ - _ _ _ _

## DELIVERY INFORMATION
## COORDONNÉES DE LIVRAISON

UNFORTUNATELY WE ARE **UNABLE TO DELIVER TO BOX NUMBERS.**
COURIERS MUST RECEIVE SIGNATURE BEFORE LEAVING MERCHANDISE.

NOUS NE LIVRONS PAS AUX BOITES POSTALES. LE MESSAGER EST TENU D'OTENIR UNE SIGNATURE AVANT DE LAISSER TOUTE MARCHANDISE.

DELIVERY ADDRESS
ADRESSE DE LIVRAISON _____

SUITE/FLOOR
BUREAU/ÉTAGE _____ CITY
VILLE _____

PROVINCE
PROVINCE _____ POSTAL CODE
CODE POSTAL _____

ADDITIONAL INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS SUPPLÉMENAIRES _____

_____

## ORDER BY FAX / COMMANDER PAR TÉLÉCOPIEUR: 1-877-716-9531

Please complete this information from your Sysco Rewards Program Catalogue. Columns marked with an asterisk (*) need only be completed if applicable.
Veuillez remplir ces renseignements à partir de votre catalogue de primes du programme. Il n'est nécessaire de remplir les cases marquées d'un astérisque (*) que si l'information s'applique à vous.

| PAGE # PAGE No. | ITEM # Article No. | DESCRIPTION | SIZE* TAILLE* | RIGHT OR LEFT* DROIT OU GAUCHE* | QUANTITY QUANTITÉ | POINTS PER ITEM POINTS PAR ARTICLE | TOTAL POINTS TOTAL DE POINTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | **TOTAL POINTS** | |

Please send me the items I have indicated. I have read and understand the ordering instructions in the Sysco Rewards Program catalogue. (Please call 1-877-333-6067 if you have any questions)

Veuillez m'envoyer les articles que j'ai indiqués. J'ai lu et compris les instructions pour commander dans le catalogue de primes Sysco. (Veuillez appeler 1-877-333-6067 si vous avez des questions)

**DATE** _____

**SIGNATURE** _____
**(required/obligatoire)**

Good things
come from
Sysco®

Rewards Program